

# Taiwan 台灣經濟論衡

## Forum Economic No.10

中華民國98年10月  
第7卷 第10期  
Volume 7 Number 10  
Oct. 2009

### Focus

經建會施政重點與方向

### Feature

#### 長期照護保險

系列一 長期照護保險制度初步規劃成果與構想

系列二 由德日兩國經驗看我國長期照護保險  
制度規劃

### Thesis

我國長期照護需求推估及服務供給現況

### Policy Express

以國土保育為先之「區域重建綱要計畫」

### Newsletter

台灣新經濟簡訊

### Statistics

台灣經濟統計



**P11** 政府規劃長期照護保險制度，期望達到老吾老以及人之老的大同社會目標。



**P45** 老人照護機構朝向住家化改變，營造「住家」氣氛。



行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT  
EXECUTIVE YUAN, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

# Taiwan

# Forum Economic NO. 10 台灣經濟論衡

發行人 蔡勳雄  
副發行人 胡仲英、單驥、黃萬翔  
發行所 行政院經濟建設委員會  
地址 台北市10020中正區寶慶路3號  
NO.3, BAOCING RD, Zhong Zheng Dist., TAIPEI CITY 10020  
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)  
電話 (02)2316-5424 詹先生  
網址 www.cepd.gov.tw  
編輯所 左右設計股份有限公司  
訂戶查詢專線 (02)2781-0111 分機 202 張小姐  
Email:angela@randl.com.tw

---

訂閱 全年12冊 新台幣800元  
刊期 月刊  
郵購 劃撥帳號：0018529-5號  
戶名：行政院經濟建設委員會  
稿約 凡有關財金、產業、貿易或一般經濟、科技、環保等論著（中英文），均歡迎投稿，惟須經本刊審查委員會審查通過。投稿未經採用，恕不退稿。本刊對於來稿有刪改權，惟事先聲明者除外，來稿內容由作者自行負責。  
詳細徵稿須知請見內文之「徵稿啓事」單元

## 政府出版品集中展售中心

台中五南文化廣場：400台中市中國區綠川東街32號 TEL:(04)2221-0237

Wunanbooks Store: F.3, No.32, Lyuchuan E. St., Central District, Taichung City 400, Taiwan (R.O.C.)

三民書局：100台北市重慶南路1段61號 TEL:(02)2361-7511 / FAX:(02)2361-3355

Sanmin Book Co., Ltd., No.61, Sec.1, Chongqing S. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

國家書店松江門市：104台北市松江路209號1樓 TEL:(02)2518-0207

國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw>

Government Publication Bookstore No.209, Songjiang Rd., Zhongshan District, Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.)

---

The annual subscription rate in Taiwan is NT\$800.00 (single copy, NT\$80). An airmail (surface mail) subscription for overseas readers is US\$78(US\$45) in Europe, the Americas, and Africa; US\$63(US\$45) in Asia and Oceania; and US\$48(US\$32) in Hong Kong. Your payment must be remitted via telegraphic transfer as follows:

Bank Name: Bank of Taiwan

Bank Address: No.120, Sec.1, Chungking S. Road, Taipei City 10020, Taiwan, Republic of China

SWIFT Code: BKTWTWTP

Account No.: 003031120337

Beneficiary Customer: Council for Economic Planning and Development, Executive Yuan

## 編者的話

隨著高齡化社會的來臨，以及家庭結構的轉變，長期照護需求日益趨增。為建構新時代的社會福利制度，提供老年國民完善的生活保障，總統於競選政見中，特別明確提出開辦長期照護保險的構想。為落實總統政見，政府部門考量財政負擔、社會接受度與制度可行性，刻正積極規劃可長可久的長照保險制度，並加速相關立法工作，希望透過長照保險制度的建立，提供妥適且持續性之照顧服務，以減輕失能者個人及家庭的負擔，維持生活品質，具體體現「庶民經濟」的真諦。

本期即以政府長期照護保險制度之規劃為重點，協助讀者深入瞭解政府的相關規劃重點與做法。其中，「特別報導」單元將詳細介紹長期照護保險制度的初步規劃構想、制度架構，並藉由德國與日本長期照護保險制度之推展經驗，提供台灣長照保險制度啓示，希望能收「他山之石」之效。「經建專論」單元則刊載「我國長期照護需求推估及服務供給現況」專文，本文針對我國長期照護進行詳細的需求推估及資源調查，將可作為我國長期照護保險制度規劃之重要基礎資料。

此外，「政策焦點」專載本會蔡主任委員勳雄「經建會施政重點與方向」。專文中，蔡主委除說明本會半年來施政成果外，並分就推動災後重建、加速產業轉型、前瞻國土規劃、規劃長照保險等面向，具體揭示政府未來施政重點，將有助讀者掌握政府施政思維與方向。最後，「政策快遞」則刊載「以國土保育為先之『區域重建綱要計畫』」，簡要介紹政府在莫拉克風災後，推動國土保安與重建工作的相關理念與做法。

# CONTENTS

# 目錄

中華民國98年10月  
第7卷第10期  
Volume 7, Number 10  
Oct. 2009



## 政策焦點 Focus

### 經建會施政重點與方向 \_\_\_\_\_ 03

行政院經建會主任委員 蔡勳雄



## 特別報導 Feature

### 長期照護保險

#### 系列一 長期照護保險制度初步規劃成果與構想 \_\_\_\_\_ 12

經建會人力規劃處

#### 系列二 由德日兩國經驗看我國長期照護保險制度規劃 — 33

萬能科技大學國際企業系副教授 李光廷



## 經建專論 Thesis

### 我國長期照護需求推估及服務供給現況 \_\_\_\_\_ 54

經建會人力規劃處



## 政策快遞 Policy Express

### 以國土保育為先之「區域重建綱要計畫」 \_\_\_\_\_ 72

經建會都市及住宅發展處



## 經濟新訊 Newsletter

### 台灣新經濟簡訊 \_\_\_\_\_ 76

Taiwan New Economy Newsletter

經建會法協中心



## 經濟統計 Statistics

### 台灣經濟統計 \_\_\_\_\_ 97

Taiwan Economic Statistics

行政院經建會



# 經建會施政重點 與方向

行政院經建會主任委員 蔡勳雄



- 壹、國內外經濟情勢
- 貳、經建會施政重點
- 參、期許與展望

過去一年多來，面對百年僅見的全球金融海嘯，政府持續推動一系列振興經濟措施，同時開展各項體制改造、產業扎根工作，終能順利安度此次金融危機的挑戰。經建會為政府重要財經幕僚，其間亦扮演積極主導角色。為使讀者充分瞭解經建會施政重點與方向，本文分從「國內外經濟情勢」、「經建會施政重點」及「期許與展望」等三部分扼要介紹，希望能凝聚各界共識，齊一步伐，共同再創台灣經濟榮景。

## 壹、國內外經濟情勢

### 一、國際經濟情勢

美國次級房貸風暴所引發的金融海嘯肆虐全球已超過一年，世界各國莫不遭受嚴重衝擊。惟今（2009）年3月以來，在各國振興措施漸次發揮成效下，金融市場趨於穩定，全球經濟衰退情勢已獲控制，觸底訊號逐漸浮現。根據環球透視機構（Global Insight Inc.）9月最新預測，全球經濟最大衰退幅度應落在今年第2季，下半年起可望轉趨和緩，2009年世界經濟成長率預估為-2.2%，2010年將回升至2.5%。其中：

- 美國、歐元區及日本復甦腳步較緩；美國經濟成長率將由2009年的-2.5%增至2010年的2.0%，歐元區由-3.9%增至0.8%，日本則由-6.1%增至1.0%。
- 新興亞洲可望領先全球率先復甦；中國大陸由2009年的8.1%增至2010年的10.1%，香港由-2.9%增至4.0%，新加坡由-4.5%增至3.7%，南韓則由-1.9%增至1.2%。

整體而言，全球經濟由衰退谷底回溫態勢已定，惟各國失業人數居高不下恐將限縮復甦力道，加以H1N1新流感影響程度等不確定風險仍在，全球景氣走勢仍需密切觀察。

### 二、國內經濟情勢

受全球金融海嘯衝擊，去（97）年9月以來我國外貿大幅衰退，進而波及民間消費與投資，使國內經濟陷入嚴重衰退。所幸在全球景氣逐步回溫，加以政府振興景氣措施成效逐漸顯現下，各項總體經濟指標已呈現好轉跡象：

- 就金融面而言，台灣股市自今年以來即大幅反彈，至10月9日加權股價指數漲幅達64.9%，高於美國道瓊指數的12.4%、日本日經指數的13.1%、南韓首爾綜合指數的46.5%，名列全球股市前茅。

—就實質面而言，工業生產及外銷訂單都有明顯回溫，根據最新資料顯示，今年7、8月份工業生產表現與外銷訂單金額分別是近11及近10個月來最佳及次佳水準；進出口金額也呈逐月上升現象，今年8月出口總值190.1億美元、進口總值170.4億美元，都創近10個月以來新高。

此外，98年8月景氣領先、同時指標均已連續7個月上升，燈號連3個月呈黃藍燈，皆顯示當前景氣已度過最嚴峻的挑戰，逐漸擺脫陰霾。根據主計處今年8月最新估計，受全球金融海嘯與莫拉克風災影響，98年經濟成長率為-4.04%。其中，第1季經濟成長率-10.13%，應為此次景氣衰退的谷底，第4季將恢復正成長5.49%，若加計災後重建特別預算效益，經濟成長率將為-3.85%。展望99年，隨著國際景氣回穩，加以政府加速執行公共建設特別預算，持續改善兩岸關係，預估經濟成長率將可達3.92%。另國內外大多數經濟預測機構也對台灣經濟前景表示審慎樂觀，紛紛上調我國今年經濟成長預測值。

## 貳、經建會施政重點

本會身為行政院의 財經幕僚機構，半年來密切掌握全球金融海嘯之發展，規劃研提因應對策，充分扮演「經濟氣象台」角色，克盡國家經濟智庫職責。目前台灣經濟雖已安渡此次金融海嘯危機，但為使復甦腳步更加穩固，本會除持續推動各項振興經濟措施外，更將開展各項體制改造、奠基紮根的工作，以強化台灣經濟成長動能。茲就現階段工作重點，擇要報告如下：

### 一、加速災後重建，建立永續家園

加速莫拉克颱風災後重建是內閣當前首要工作，為使災區重建有效率進行，並達到國土保安與復育的效果，本會積極進行下列工作：

#### (一) 規劃「區域重建綱要計畫」

為建立符合國土保育的區域策略規劃，作為災區重建的上位指導原則，本會

已完成「以國土保育為先的區域重建綱要計畫」，於 98 年 9 月 6 日提報重建推動委員會討論通過，並於 9 月 17 日陳報行政院核定。計畫重點包括：

- 揭櫫災後重建總目標，並研提重建工作應確實依循之基本理念，包括：落實國土保安及復育、加強氣候變遷調適、掌握災害風險管理原則等。
- 針對災區所在鄉鎮市區範圍，依據損害範圍、災害類型等原則，劃定 15 處重建規劃分區；從生態資源保育、景觀資源保育、水土資源保育及災害潛勢等四大面向，提出環境敏感適宜性分析架構及 3 類策略分區之重建原則與策略，作為重建規劃之依循。
- 提出家園、基礎設施、產業、生活及文化等部門重建原則與策略，以及相關配合措施，以利各部會與地方政府重建計畫之擬訂與推動執行。

## （二）彙總推動「災後重建區產業重建計畫」

推動災後產業重建，讓受影響災區產業能夠盡速復甦，以維持當地居民生計，是行政團隊的另一項重點工作。為此，本會刻正彙總推動「災後重建區產業重建計畫」，該計畫將：

- 遵循國土保育與復育原則，針對各個重建規劃分區特性及環境敏感度，進行農、工、商、觀光等產業之重建規劃。
  - 鼓勵產業再造與轉型，朝種苗、種畜禽、蘭花、石斑魚等重點精緻農業、生態觀光旅遊，以及融入當地原住民文化元素的文化創意等新興產業發展。
- 相信藉著產業重建計畫的落實推動，災後重建區產業定能脫胎換骨，並與環境、生態相結合，讓產業永續經營。

## 二、全力提振經濟，推動產業轉型

經濟景氣的維繫，仰賴經濟基本面的持續穩固、強化。為激勵內需、振興景氣，並強化產業競爭利基，本會工作重點如下：

### （一）持續推動「振興經濟擴大公共建設投資計畫」



為因應全球金融風暴、維持經濟成長動能，本會刻正協調推動 4 年 5,000 億元的「振興經濟擴大公共建設投資計畫」。本計畫涵蓋「完善便捷交通網」、「建構安全及防災環境」、「提升文化及生活環境品質」等 6 大目標、20 大重點投資建設及 64 項執行計畫。98 年特別預算 1,491 億元業獲立法院 98 年 4 月 10 日審議通過，各計畫刻正由各部會全力推動中，至 98 年 9 月 10 日進度如下：

- 全部標案 13,433 件，已發包 8,254 件，整體發包率為 61.45%；其中完工（成）2,867 件，整體完成率為 21.34%。
- 預算已執行 424.49 億元，預算達成率為 28.46%。

### （二）持續推動「服務業發展方案」

97 年我國服務業產值占 GDP 達 73.2%、就業占總就業人數的 58%，顯示服務業已成為我國產業主體。為建構適合整體服務業發展之基礎建設，並與推動中的六大新興產業發揮相輔相成效果，本會刻正推動「服務業發展方案」，重點如下：

- 積極協助業者加強海外布局，持續推動法規鬆綁並加強研發創新，以提升服務業國際競爭力，並拓展服務出口；另外，亦將鼓勵服務業發展品牌，強化人才培育，加強研發創新及創造差異化服務，以提高附加價值及服務品質。
- 配合六大新興產業政策方向，未來將以觀光、文創、醫療照護服務業等為推動重點，並納入物流、電信及技術服務業，期使服務業成為提高附加價值、創造就業、提升生活品質及帶動經濟成長的引擎。

### （三）推動財經法規鬆綁

97 年 7 月行政院將「鬆綁與重建」列為中程施政主軸，指示各主管機關積極配合鬆綁法規及管制思維，並由本會擔任相關幕僚工作。一年多來，本會積極因應民間企業與政府機關的需求，協調完成多項財經法規鬆綁，

成果如下：

- 兩岸經貿方面，赴大陸投資金額上限提高至 60%；取消外國企業來台第一及第二上市之條件限制等。
- 金融、租稅方面，開放香港 ETF 來台掛牌；大陸地區「銀聯卡」可在國內刷卡消費等。
- 企業經營方面，取消公司設立最低資本額規定、放寬股份轉換方式、廢止營利事業統一發證制度。

日前世界銀行 (World Bank) 「2010 年全球經商環境報告」評比，我國經商容易度排名上升 15 名至 46 名，進步幅度為全球第 5；世界經濟論壇 (WEF) 「全球競爭力報告」更挺進全球第 12 位，評比大幅提升 5 名，顯見法規鬆綁工作已見成效，獲國際肯定。未來本會仍將持續努力，進行服務業及六大新興產業相關法規鬆綁，帶動產業結構轉型；同時，配合世界銀行經商環境評比，持續推動健全勞動契約、改革動產擔保制度等體制再造，以提升我國經商環境的競爭力。

#### (四) 協助募集生技創投基金

為配合「台灣生技起飛鑽石行動方案」，國發基金業已訂定「生技創業投資事業之審查及管理要點」。重點如下：

- 創業投資事業將投資於藥物開發、醫療器材或其他生技相關產業，實收資本總額至少應達新台幣 50 億元；國發基金投資比例以 40% 為限；創業投資事業須有 50% 以上資金投資於我國。
- 經營團隊主持人應具備管理規模達 1.5 億美元以上國際生技創業投資事業經驗；申請案經審查小組審議通過，並報請行政院核定後參與投資。

### 三、前瞻國土規劃，推動國家建設

促進國土永續利用，加速環境資本累積，是政府無可旁貸的責任。為此，

本會刻正推動下列工作：

#### (一) 推動「國土空間發展策略規劃」

為加速空間改造，推動國土復育，本會自 97 年 8 月至 98 年 3 月間即密集召開專家諮詢座談會、地方座談會廣徵民意，並於 98 年 3 月下旬舉行全國會議，凝聚各界共識，目前已參據會議結論研擬「國土空間發展策略規劃」，作為未來國土空間發展之基本政策方針，以及政府推動「愛台 12 建設」等各項重大建設之指導。

目前本案已確立國土發展願景、空間結構與發展構想，並提出國土保育、產業經濟、城鄉發展、交通運輸通訊、區域治理等五大面向之政策綱領，刻正協調各部會訂定行動方案中，定稿後將盡速陳報行政院核定。

#### (二) 推動「愛台 12 建設」

為落實 總統競選承諾，本會已會同各部會彙整撰擬完成「愛台 12 建設總體計畫」(草案)，將於陳報行政院核定後，由各部會據以落實推動執行。本計畫選定便捷交通網、高雄港市再造、中部高科技產業新聚落等 12 項優先建設落實推動，以促進區域產業發展，奠定經濟長遠發展基石。

### 四、推動長照保險，完善社會安全

社會安定是經濟繁榮的基礎，確保經建成果為全民共享，更是政府施政的宗旨。為此，本會積極紓解失業問題，健全社會安全體系，增進全民福祉。主要作法如下：

#### (一) 協調推動促進就業相關措施

98 年以來失業率大致逐月攀升，1 至 8 月平均失業率為 5.82%，較上年同期上升 1.89 個百分點；其中，8 月為畢業生求職旺季，致失業率呈現季節性攀升，失業率為 6.13%，惟就業人數已連續 5 個月成長，顯示勞動市場逐漸回穩。為擴增就業機會，本會持續推動「98-101 年促進就業方案」

及「97-98年短期促進就業措施」，推動成效如下：

- 「98-101年促進就業方案」部分，9月份各部會預定就業人數目標合計52,390人，至9月21日已執行57,532人，執行率110%，並達成全年就業人數99%；預定培訓目標192,460人次，已執行264,276人次，執行率為137%，達成全年培訓人次112%。
- 「97-98年短期促進就業措施」部分，至9月21日，累計進用人數為72,888人，執行率99%。

## （二）規劃長期照護保險制度

鑒於人口快速老化所衍生之長期照護需求，必須建立穩健且可長可久之長期照護制度，以減輕民衆負擔，並提供失能者及其家庭整合性與持續性之照顧服務。本會已依據行政院指示，會同內政部及行政院衛生署，積極進行長照保險規劃工作。

- 98年7至9月舉辦49場座談會，就本會初步規劃構想積極與縣市政府及相關團體進行溝通，目前正依據溝通結果，會同相關部會共同撰擬「長期照護保險規劃報告」。
- 衛生署於98年7月23日成立「長期照護保險籌備小組」，負責研擬長照保險法草案與推動長照保險各項籌備工作，預計於98年底前提出「長期照護保險法」（草案）送立法院審議。

## （三）規劃年金制度改革

目前我國老年經濟保障制度存在之問題，除費率提撥不足，形成潛藏責任外，現行各項津貼發放隨人口高齡化、稅收財源不確定性等因素，亦會造成政府長期財政負擔。

為因應我國人口結構的快速高齡化，掌握公平正義及永續經營原則，本會積極規劃年金制度改革，將依行政院指示成立專案小組，結合相關部會與學者專家，以宏觀角度，推動老年經濟安全保障體系改革。工作目標包括：



政府規劃長期照護保險制度以及年金制度，期望達到老吾老以及人之老的大同社會目標。

- 將目前依身分別舉辦之相關社會保險作必要之整合與銜接，以發展我國完整老年經濟安全保障體系。
- 維持世代間財務合理分攤責任，確保制度永續經營。

### 叁、期許與展望

全球經濟景氣雖已觸底，最壞的情況已然過去，但整體風險仍在，不容我們絲毫懈怠。本會身為行政院主要財經幕僚，仍將戮力以赴，當務之急除全力推動災後重建工作外，各項振興經濟措施亦將持續推動，同時更將開展中長期經濟奠基工作，蓄積經濟成長潛能。

此外，考量政府是為服務民衆而設立，所有施政作為應以民衆感受與期待為依歸。為此，行政團隊特別提出「庶民經濟」的施政理念，其主要思維就是希望由「服務型」及「顧客導向型」政府出發，確保各項施政切實符合民衆期待。惟現有衡量政府施政成效的各項統計資料，往往無法表現個別或特定族群（如中低收入民衆）的發展情形，與民衆之感受存有差距，未能充分掌握人民生活脈動。有鑒於此，本會刻正邀集行政院主計處及相關部會研議與人民生活息息相關的指標資料，以更真切反映民衆生活感受，並作為政府施政的參考。[↗](#)



## 長期照護保險

系列一

# 長期照護保險制度初步 規劃成果與構想

經建會人力規劃處

- 壹、規劃背景
- 貳、現況分析
- 參、長照保險初步規劃成果與構想
- 肆、相關後續之配合措施

### 壹、規劃背景

#### 一、規劃緣起

##### (一) 依據

有鑒於人口老化所帶來的長期照顧需求，政府近年來已積極推動相關方案，包括「建構長期照護體系先導計畫」、「新世紀健康照護計畫」、「加強老人

安養服務方案」、「照顧服務福利及產業發展方案」與「我國長期照顧十年計畫」等，均是致力於建構完善之長期照顧制度，以滿足高齡社會所需。為建立穩健且可長可久之長期照顧制度，馬總統於競選期間即提出「四年內開辦長期照護保險」之政見，行政院劉前院長上台後，於 97 年 5 月 30 日「院長施政方針報告」明確宣示：「配合未來快速成長的長期照護需求，推動長期照護保險與立法，減少民衆負擔，讓高齡長者能享有健康與快樂之環境。」

為進一步規劃長期照護保險，97 年 11 月 25 日劉前院長指示：「長期照護是政府重要政策，請本院經建會盡速提出『長期照護保險』先期規劃構想或草案。」

## （二）規劃經過

經建會爰依據劉前院長指示，於 97 年 12 月起會同內政部及衛生署積極進行長照保險規劃工作。為求周延，除依預定期程逐步研議保險內容外，並依據規劃所需，同步就現況檢討、規劃方向及法令制度等三大類別，委託相關領域專家學者共 10 項研究計畫，進行深入政策研究分析，俾提供未來決策之參考依據。在委託計畫進行的同時，亦定期召開規劃工作會議，逐項討論長期照護保險制度規劃內容，另透過各研究團隊召開專家學者座談會，蒐集現況資料並瞭解各界意見。

在規劃過程中，經建會曾於 98 年 1 月 21 日及 6 月 6 日兩度向劉前院長簡報，並奉示由主辦機關於 98 年底前將「長期照護保險法」（草案）送立法院審議。

為徵詢各界對長照保險制度規劃之意見，相關部會於 98 年 7 至 10 月間，積極展開長照保險規劃溝通工作，舉辦 50 場縣市政府與各類團體溝通座談會，參與人數達 2,700 人次，廣泛蒐集各界意見，據以修正與調整長期照護保險規劃內容，同時增加各界對長照保險規劃之瞭解，以利於未來制度之推行。

## 二、規劃背景

### (一) 人口結構快速高齡化

台灣地區因醫療衛生進步，平均壽命延長，加上出生率下降，老人的人數和比例呈現顯著成長，人口老化問題日益嚴重。82年65歲以上老年人口占總人口比率開始超過7%，至97年已超過10%，估計至117年老年人口所占比率將達22.5%。

表1 台灣人口結構推估

年別	65歲以上人口		65-74歲人口		75歲以上人口	
	人數 (萬人)	占總人口 (%)	人數 (萬人)	占65歲以上 人口 (%)	人數 (萬人)	占65歲以上 人口 (%)
97	239.7	10.4	136.5	57.0	103.2	43.1
107	348.0	14.7	202.8	58.3	145.2	41.7
117	536.1	22.5	314.7	58.7	221.5	41.3
145	761.6	37.5	306.9	40.3	454.7	59.7

資料來源：行政院經建會，中華民國台灣97至145年人口推計，97年9月。

註：本表內數據係為中推計。

### (二) 家庭照顧功能逐漸式微

隨著社會經濟發展，近年來國民結婚意願下降且遲婚，再加以生育意願下降又遲育，台灣總生育率由80年的1.72人驟降至96年的1.11人，家庭戶量也由85年的3.5人降至3.06人，而內政部歷年的老人狀況調查也發現，老人與子女同住的比率也由88年的73.2%降至95年的61.1%。由相關數據顯示，已可預期因為家庭結構改變，原有家庭成員相互支援的照護功能降低，未來有照護需求者不易再從家庭中取得合適照護服務。

### (三) 需照顧之失能人口增加，照顧成本大幅成長

根據推估，我國97年失能及失智人口約為399,979人，隨著人口老化，失能人口將大幅增加，推估至120年將成長為900,494人。由於失能率隨著年齡增加而提高，故65歲以上之失能人數占總失能人數之比率，在97年為75%，且此一比率隨著人口老化而提高，至120年將達86%。進一



步分析性別資料，由於女性平均壽命較男性高，失能人口中女性高於男性，兩性失能人數差距亦隨時間加大。

OECD 曾於 2006 年對會員國進行醫療與長期照護之財務負擔推估，發現在人口老化下，平均各會員國政府在醫療與長期照護之支出占 GDP 的比率，將從 2005 年的 6.7%，提升至 2050 年的 12.8%，成長幅度相當大。我國雖無對應推計，但在人口快速老化下，未來醫療與照護成本亦將大幅增加。

## 貳、現況分析

### 一、近年政府推動之相關長期照護方案及成果

#### (一) 我國近年長期照護相關方案與計畫

為建構我國長期照護制度，政府自 87 年起即陸續推動多項相關長期照護方案，詳如下表：

表2

期程（年）	方案名稱	主辦單位
87-96	加強老人安養服務方案	內政部
89-92	建構長期照護體系先導計畫	內政部、衛生署
90-93	新世紀健康照護計畫	衛生署
91-96	照顧服務福利及產業發展方案	經建會、內政部、衛生署
91-96	長期照護社區化計畫	衛生署
96-105	我國長期照顧十年計畫	內政部、衛生署

#### (二) 主要成果

綜合評估上述方案，歸納其主要推動成果包括下列幾項：

1. 89 年推動為期 3 年的「建構長期照護體系先導計畫」，除研議各類照護模式外，以實驗社區獲取實務經驗，作為後續政策規劃之重要參考依據。

2. 87 年至 96 年實施「加強老人安養服務方案」推展居家服務，以「新世紀健康照護計畫」逐步建立照顧管理制度。
3. 91 年至 96 年由經建會協商內政部、衛生署推動「照顧服務福利及產業發展方案」，將居家服務對象由中低收入戶擴及一般戶，整合病患服務員與居家服務員為照顧服務員，並推動照顧服務員丙級技術士證照制度。
4. 93 年至 95 年成立「長照制度規劃小組」規劃我國長照制度，並於 96 年推動「我國長期照顧十年計畫」，以整備我國各項長照資源與建立完備的服務輸送機制為主要目標，俾利未來長照制度之建構。

### (三) 推動長期照護制度之部會分工

#### 1. 服務資源

現行各類服務資源包括居家式、社區式與機構式服務，分由內政部、衛生署、退輔會主管，所依據的法規也各有不同。

表3

服務資源		主責部會
居家式	居家服務、家庭托顧 居家護理、居家復健、喘息服務	內政部 衛生署
社區式	日間照顧 社區照顧關懷據點 輔具、餐飲、無障礙改善	內政部
機構式	護理之家 安養護機構 榮民之家	衛生署 內政部 退輔會

#### 2. 服務人力

現行各類服務人力包括專業與半專業人力，分由內政部、衛生署主管，至於人力培訓與證照則除了上述兩部會外，亦由勞委會負責部分照顧服務員之培訓及證照制度。

表4

	服務人力	主責部會
專業人力	社工師 護理師、物理治療師、職能治療師 照顧管理專員及督導	內政部 衛生署 衛生署
半專業	照顧服務員 外籍看護工	內政部、衛生署 勞委會
人力培訓	照顧服務員培訓 照顧服務員證照	內政部、衛生署 勞委會

## 二、現行照顧服務資源發展情形及遭遇問題

### (一) 服務資源及人力發展情形

我國居家式及社區式服務尚不普及，且服務資源與服務使用成長仍然相當有限，而機構式照顧資源雖然充裕，惟其問題在於服務品質、價格與民衆接受程度，且其資源分布存在地區性落差，有待弭平；此外，部分特殊性需求之機構服務，如失智者照顧較為不足等問題，有待進一步解決。

目前國內各類照顧人力普遍呈現不足，特別是照顧服務員與照顧管理專員，亟需加強人力培訓。惟因我國民衆多傾向聘僱外籍看護工，致其人數呈逐年增加之勢。

### (二) 我國長期照護體系目前遭遇問題

近年為滿足國人長期照護需求，政府大力發展各項照顧服務，至目前為止仍遭遇相關問題，包括「我國長期照顧十年計畫」執行成效未如預期；民衆偏好使用外籍看護工，照護服務資源發展不易；長期照護服務輸送體系尚不健全；長期照護資源及服務輸送，存在城鄉差距；行政體系和法規分歧；缺乏完善長期照護制度財務規劃等。

## 叁、長照保險初步規劃成果與構想

### 一、保險對象

考量國際實施經驗與國內民衆需求，長期照護保險制度保險對象之可行方案包含全民及 40 歲以上國民二種方案，相關考量說明如下：

表5

	納保對象	服務對象	制度考量	涵蓋人口數	失能人數
方案一	全體國民	老人及身障需長期照護者	1. 任何年齡都可能有長期照護的需求。 2. 40歲以下的民衆失能機率較低、納入負擔不高。 3. 與全民健保保險對象一致。	2,329 萬人 100%	44.9 萬人 1.9%
方案二	40歲以上國民	老人及與老化相關病症者	1. 屬於失能機率及需求最高的人口群。 2. 40歲以上族群多有負擔照護之責任，較願意為父母及未來的自己繳納保費，惟可能造成就業歧視。 3. 40歲以下之失能者仍須透過現有相關之福利體系提供照護服務。	1,052 萬人 45%	42.5 萬人 4.0%

註：失能人數推估包括生活功能障礙及失智者，基於現行資料庫限制，認知功能障礙及相關評估機制均有待進一步研議，是以目前所估算之人數尚未包括精障、智障、自閉症等心智功能障礙者。

### 二、法制

未來實施長期照護保險之前，要先建構「長期照護保險法」及「長期照護服務法」二項法案，以使制度實行具備足夠的法源基礎。

#### (一) 長期照護保險法

為長期照護保險之母法，針對保險人、保險對象、保險財務、保險給付、服務機構、總則等政策性基本事項進行界定與規範。

## （二）長期照護服務法

比照全民健康保險的方式，針對各項長期照護資源配置、機構管理、設施供需、設置標準、服務供給者之資格條件、品質規範與評鑑標準等執行面向之內涵，訂定「長期照護服務法」加以規範，以促進長期照護事業之健全發展，有效整合照護資源，提升照護品質，維護失能者權益，增進國民健康。然而，此項法案，未來亦可考量併入「長期照護保險法」，可由主管機構於法案草擬過程中，進一步研商。

## 三、組織體制

長期照護保險的主管機關在中央為行政院衛生署，在地方為直轄市、縣（市）政府，承保機關為中央健康保險局，主管機關下設立二個相關委員會，賦予相關權責與任務。

### （一）中央主管機關

「行政院組織法」修訂後為行政院衛生福利部，修訂前為行政院衛生署。長期照護保險涉及照護專業甚多，並期與醫療照護相結合，形成無縫的照護（seamless care），故目前以衛生署為主管機關應較適當，相關辦法的制定也更能切合實際。

### （二）承保機關（保險人）

1. 中央健康保險局為長期照護保險的保險人，由於中央健康保險局已有實施全民健康保險相關經驗，且主管機關同為衛生署，內部協調與整合較易，行政、人事成本較低。
2. 長期照護與全民健保基金分立，財務獨立；對被保險人而言，長期照護保險與健康保險之保費分列，統一收取，對口單位僅有一個，但同時享有健康保障與長期照護服務。

### (三) 相關委員會

在主管機關下，設立「長期照護保險委員會」及「長期照護保險爭議審議委員會」，進一步說明如下：

#### 1. 長期照護保險委員會

由付費者代表、政府代表及學者專家組成，共同決定給付內容，並依給付內容，與提供者代表洽商支付標準、評估需求數量及費用，訂定達成收支平衡之費率，以購買及支付長期照護服務。

#### 2. 長期照護保險爭議審議委員會

由長期照護學者專家、法律專家及社會公正人士組成，審議各項有關長期照護之爭議事項。

## 四、服務輸送

### (一) 服務輸送流程

整體服務輸送流程初步規劃分為七個階段如下：

表6

階段	內 容
1. 服務申請階段	(1) 被保險人及家屬均可為申請人。 (2) 多元地點接受申請，可近性高。
2. 受理單位及初篩	各縣市依需求人口多寡，設立1至多個單位辦理，以貼近民衆需求。受理單位功能包括收取申請表、記錄存檔、進行初步需求篩檢等工作。
3. 訪視評估	(1) 訪視評估單位： 方案一：自行聘僱專職照顧管理師進行訪視評估工作。 方案二：委託相關專業團體進行評估。 (2) 評估時效：從受理申請案至完成評估，應在 7-10 天內完成。
4. 需求分級認定	(1) 認定及核定給付者：建議比照韓國模式以召開審查委員會方式進行審理判定，並由判定單位遴聘 5-7 名專家學者召開審查委員會。 (2) 認定時程：約 2-3 天。
5. 照顧計畫擬定	由照顧管理專員與被保險人或家屬共同討論擬定。

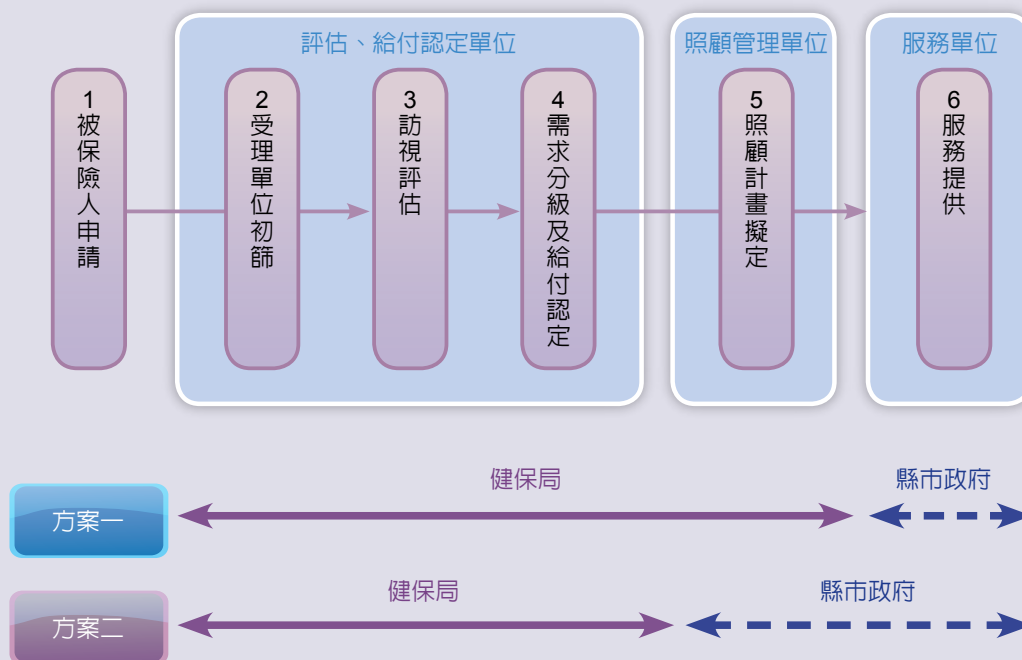


6. 服務連結機制	方案一：照顧管理師直接派案服務（如「我國長期照顧十年計畫」）。 方案二：由被保險人自行連結服務單位（日本／德國／韓國），可考慮用判定證明（6個月）。
7. 複評	(1) 非定期複評：被保險人狀況改變時，由家人或服務提供單位專業人員主動協助申請。 (2) 定期複評：由照顧管理師每6個月定期複評，建議採資訊化提醒作業。

## (二) 照顧管理機制

### 1. 中央與地方分工之模式

依中央與地方分工之不同，有以下二種模式：



### 2. 照顧管理機制之不同模式

整體服務輸送體系將依據組織體制不同方案設計，由健保局或縣市政府分工，主要差異在於照管單位係由健保局抑或縣市政府負責。

依中央與地方分工之不同模式，照顧管理機制應有以下二種模式：

表7

	方案一（保險局）	方案二（保險局為主）
照管制度之設計基礎	整體照顧管理機制皆由健保局負責	評估由健保局負責，照管計畫由縣市政府負責
中央與地方政府之分工	評估至照管計畫皆由健保局負責	照管機制由中央與地方共同分擔
地方政府之權責	地方政府角色較小	地方政府角色適中

### 3. 模式選擇之考量

- (1) 開辦長照保險後，民衆必須先盡繳費義務，於發生失能事故時，透過需求評估與照顧管理機制，依其失能程度給予給付。
- (2) 為使評估與給付認定標準齊一，並考量合理調整資源分配，相關評估與給付認定單位均需由保險人負責；至於照顧管理機制，則可考量加入地方政府的協助，以使服務提供更因地制宜、可近性更高。
- (3) 為充實地方發展長期照護服務資源且對失能者提供相關之福利服務，將促使地方政府扮演更積極的角色，並鼓勵其發展創新服務方案。

## 五、給付方式與項目

### (一) 給付方式

1. 開辦初期以實物給付為主，現金給付為輔；中長期則視保險辦理狀況及長期照護體系發展狀況，保留收回現金給付之可能性，或訂定現金給付條件，例如僅住在長期照護資源不足地區或照顧者具照顧服務員資格者，始得申請現金給付。
2. 現金給付之相關配套措施
  - (1) 需由保險人審定（需求評估）請領資格，並由被保險人自行決定是否請領。
  - (2) 請領現金給付需有配套措施，包括對請領者之家庭照護者之資格要求、訓練與相關支援等。保險人並應定期監控服務提供狀況與品質，必要



時得取消現金給付，改提供實務給付。

(3) 請領現金給付者尚可請領居家服務、日間照護與機構照護以外之實物給付項目。

(4) 現金給付額度之訂定宜審慎，以避免影響民衆使用實物服務之意願。

(5) 聘僱外籍看護工者不得申請現金給付，僅得申請實物給付。

## (二) 給付項目

1. 長期照護保險給付項目應以使用者為中心，考慮使用者需要，提供多元且無縫式的完整服務。

2. 長期照護保險實物給付項目初步規劃如下：

表8

分類	項目
機構式照護	全日型機構照護
社區式照護	日間照顧、社區復健
居家照護服務	居家護理、居家復健、居家服務、喘息服務
其他(創新)服務	交通接送、餐飲服務、輔具、家庭托顧、無障礙環境改善、照護諮詢、免付費照護課程、照護提供者之支持、營養諮詢、藥師諮詢

3. 開辦初期建議得視保險對象之意願、長期照護資源之可用性與地區分布，仿照德國漸進導入不同給付項目，並配合給付項目導入時程，於法中明訂調整費率。

4. 開辦初期若部分服務項目如社區式照護較為缺乏，可評估暫由修正後之「我國長期照顧十年計畫」(長照保險開辦後將改為「長期照護服務網計畫」)經費支應之可行性，並視各類服務發展狀況，漸進導入長期照護保險給付。

5. 長期照護保險應編列預算以鼓勵新型之社區與居家式照護服務之發展，並得結合多元財源，如健保、長照、社福、教育之資源，以需照護者為中心，如失智症者、心智障礙者及原住民等，發展整合性照護模式。新型服務在

發展初期，得由「長期照護服務網計畫」來補助預算方式，促成其發展。

6. 基於鼓勵在地老化之考量，全日型機構式照護除特殊個案外，原則上僅給付重度失能者。

## 六、給付水準

### (一) 給付水準訂定基本原則

1. 依失能及需照顧程度等級訂定給付標準，提供基本且必要之照護服務。
2. 給付標準之訂定必須考量財務之可行性，避免保費負擔過重，影響民衆之投保意願。
3. 實施初期應考量服務資源整備程度，訂定合理且適中之給付標準，以避免服務資源不足，無法提供給付。

### (二) 給付分級

1. 開辦初期：參照德國，以分四級為原則。  
分級標準係整合巴氏量表之評分及認知功能行為量表分級，分為需支援、照顧一級、照顧二級與照顧三級等四級，即涵蓋 ADL 及認知功能障礙狀態來設定給付分級。
2. 中長期：依據長照保險案例組合（Case-mix System of Long-term Care Insurance）訂定給付與支付標準。

### (三) 給付上限

1. 依據個別失能等級分別訂定給付上限，作為保險財務控管機制，亦使照顧管理者在訂定照顧計畫時充分考量給付成本，作合理之資源配置。
2. 在每一等級之給付上限之內，允許被保險人或照顧管理者決定給付內容。
3. 給付上限之訂定除應參考德、日、韓等國經驗外，亦應以現行長照十年計畫之給付額度為基礎，另訂定妥適之額度。

### (四) 現金給付

現金給付之額度應低於實物給付，其範圍之訂定應以折換實物給付之居家服務為度，並參考現行照顧津貼額度訂定。

#### (五) 給付水準上限可行方案

1. 各項給付項目之給付水準上限可行方案如下：

##### (1) 居家服務、日間照顧

給付項目	給付水準上限	支付標準
居家服務 日間照顧	甲案：需支援 15小時	A案：每小時200元（保險實際支付180元） B案：每小時220元（保險實際支付198元） C案：每小時240元（保險實際支付216元）
	一級 25小時	
	二級 50小時	
	三級 90小時	
	乙案：需支援 15小時	
	一級 30小時	
	二級 65小時	
	三級 120小時	
	丙案：需支援 25小時	
	一級 45小時	
二級 90小時		
	三級 150小時	
	甲案：為現行長照十年給付標準	現行給付標準為180元，行政及督導費用另行補助
	丙案：參考德國長照保險給付標準	

(2) 機構服務：同居家／社區照護服務水準。失能等級為照護三級者才能請領。

(3) 現金給付分為兩案：

方案一：居家服務給付的 30%。

方案二：居家服務給付的 40%。

#### 4. 其他

(1) 居家護理、居家復健、社區復健、喘息服務等項之給付水準上限，需進一步評估。

(2) 創新方案與其他服務項目之給付方式與標準另訂之。

## 七、財務規劃

### (一) 財源結構

1. 長期照顧財源宜採多元籌措方式，較能符合財源充分性、負擔公平與合理的規劃原則。
2. 社會保險費是長期照護保險的主要財務來源，政府補助與部分負擔則是協力財源。保險費由雇主與受僱者共同負擔，另基於政府對老人及障礙失能者應予照顧的政策考量，也應適予補助保險支出。
3. 為兼顧使用者付費與個人公平性考量，宜有部分負擔的設計。
4. 針對上述混合財源結構，原則可考慮保險費收入占整體費用的 90%，部分負擔占總費用的 10%。

### (二) 保險成本估算

為進行保險成本估算，必須考量相關財務條件，不同財務條件之假設將會影響整體財務之估算，以下幾項是目前初步擬訂的各項財務假設條件，將作為費用初估與後續精算之依據。

1. 需求人數、照護等級、給付項目及給付水準上限等項之假設，依上述相關方案分別予以推估。
2. 給付使用率假設
  - (1) 設定整體平均給付水準為給付上限的 80%。
  - (2) 各年分級使用率設定：開辦初期，實物與現金給付請領比例約各半，往後現金給付比例遞減，實物給付比例漸增；至於機構服務使用率部分，則假設照護三級者約有 3 成選擇使用機構服務。
3. 部分負擔
  - (1) 為合理調節照護服務資源使用，另基於使用者付費概念，並兼顧個人公平性之考量，參考國際經驗及健保規定，長照保險受益者在使用服務資源時，必須有部分負擔，並設定上限；惟為避免造成經濟弱勢者的沉重負擔，將依經濟狀況予以全部或部分減免。

(2) 部分負擔比例可行方案如下：

方案一：一律 10%。

方案二：居家／社區給付 10%、機構給付 15%。為鼓勵在地老化，機構給付部分負擔可略高於居家社區給付。

(3) 部分負擔上限

為避免造成經濟弱勢者的沉重負擔，應依經濟能力予以減免及設定部分負擔上限。參酌全民健保的規定，建議免除低收入戶部分負擔，中低收入者部分負擔比例為一般民衆的一半。至於一般個人部分負擔上限方面，亦可比照全民健保之規定，由主管部會訂定適當之個人每月及每年部分負擔金額上限。

#### 4. 保費分攤比例

在考量保費負擔公平性、加強弱勢群體的補助、長期照顧性質特殊與政策可行性等原則下，長照保險之勞資政保費分擔比例，研提下列三種方案：

(1) 方案一：比照現行全民健保分擔比例，並隨健保改革而調整。

(2) 方案二：參照 1.5 代健保方案加以調整，完全由政府負擔的第四、五類與榮民維持不變，而有固定雇主的民營受僱者、公教人員等，仍自行負擔 30%，然雇主負擔減為 30%（目前為 60%），政府補助增為 40%（目前為 10%）。至於農漁民及榮譽，維持與目前健保相同，自付 30% 與政府補助 70%。其他保險對象，包含雇主、自營作業主、專門職業及自行執業者、職業工會會員、與地區投保人口，則仍維持現行規定，即補助職業工會與地區投保者 40%，而雇主與自行執業者則無補助（1.5 代健保方案其他保險對象自行負擔降為 50%、政府補助提高為 50%）。

(3) 方案三：不特別針對農漁民及榮譽提供較高的補助，僅簡單區分為有無固定雇主者，分別制訂負擔比例。政府對所有人的補助比率皆相同為 40%，且雇主負擔比率大幅降低至 30%。

上述方案中，現行健保對於低收入戶、義務役及榮民等，給予全部保費補助，仍然維持不變。

根據上述方案設計，可估算在不同方案下，被保險人、雇主、政府三方平均負擔整體保險給付付費的比例如下表。

**表9 保費分擔比例方案內容與平均分擔比例之估算**

	方案內容 被保險人：雇主：政府	平均負擔比例		
		被保險人	雇主	政府
方案一	比照現行全民健保分擔比例	37%	30%	33%
方案二	受僱者 30：---：40	35%	16%	49%
	農漁民榮譽 30：---：70			
方案三	其他國民 60：---：40	37%	16%	47%
	受僱者 30：30：40			
	其他國民 60：---：40			

註：平均負擔比例中之政府負擔，已將政府對公教人員以雇主身分負擔之保費，及政府對部分保險對象（例如失業者、身心障礙者、原住民、老人）減免其自繳保險費的金額等項納入。

## 5. 長照費用影響因素分析

根據上述相關因素初步加以估算，發現影響長照費用規模最主要的二項因素為給付上限與支付標準，其餘因素影響較小。對於保險費用規模的影響程度，給付上限部分，乙案較甲案增加 30%、丙案較甲案增加 70%；支付標準部分，B 案較 A 案增加 10%、C 案較 A 案增加 20%；現金給付水準部分，由於服務使用率假設現金給付使用率逐年減少，故初期第二案較第一案增加 5%，後期則差異不大；至於部分負擔部分，兩案差異甚小。

### (三) 財源籌措

1. 依據國家發展會議經濟發展議題之共同意見：「明定立法及行政機關如有提出增加支出之重大法（方）案時，必須同時規劃適當（或替代）財源，並訂入法律條文中。」另依據「財政收支劃分法」第 38 條之 1 規定：「各級政府、立法機關制（訂）定或修正法律或自治法規，有減少收入者，應

同時籌妥替代財源；需增加財政負擔者，應事先籌妥經費或於立法時明文規定相對收入來源。」

2. 為避免影響政府財政健全，開辦長照保險所增加之政府財政支出，包括政府保費補助、部分負擔補助及行政事務費等，應依上開規定籌妥經費，並於立法時明定收入來源，避免造成政府沉重財政負擔及預算支出之僵化。
3. 長照保險制度之財源籌措方式應具備有穩定成長、普遍性質之稅目，作為特定財源支應，方能確保長照保險制度順利推展。可能考慮的方案如下：
  - (1) 調增營業稅。
  - (2) 開徵能源稅。

#### (四) 財務處理機制

##### 1. 採部分提存準備制

為確保財務收支長期維持平衡、避免費率急劇變化，且兼顧代間負擔的公平性與民衆的接受度，並考量保費負擔額度、保費調整幅度、基金累積規模等因素，選擇適當方案，長照保險之財務處理方式將採部分提存準備制，其可行方案包括採 10 年平衡或 15 年平衡及一定月數以上之提存準備等二案。

##### 2. 精算架構

保險費率之精算主要採「量出為入」方式，影響支出面的因素包括社會經濟因素與制度性因素。社會經濟因素包括人口結構、功能障礙盛行率、家庭結構與女性勞動參與率等四項；制度性因素則包括長期照顧需要率、給付水準、給付上限、支付標準、部分負擔比例、現金給付額度等。社會經濟因素與制度性因素均會影響服務的使用狀況，包括：各項服務使用率、現金給付利用狀況、社區／居家與機構利用比例等，這些項目也同時會影響支出規模。影響收入面的因素則包括：投保金額／家戶所得、被保險人總人數、被保險人投保類別結構、經濟成長率等。

## 肆、相關後續之配合措施

### 一、「我國長期照顧十年計畫」之配合調整

#### (一) 調整目標

為有效因應長期照護保險之開辦，長照十年計畫應依據執行成果與遭遇困難，研提相關調整策略，致力於長照服務資源與照顧服務人力之盤點、拓展與布建，以加速服務資源整備與完善服務輸送體系，建立長期照顧服務網，達成以下目標：

1. 強化各縣市長期照顧服務資源之發展，及完善長期照顧服務輸送體系之建置，以有效因應長期照護保險之開辦。
2. 建置吻合在地性與可行性的長期照顧服務資源網絡，及服務提供單位聯繫溝通平台。
3. 提升各縣市長期照顧服務資源之質與量，減少城鄉發展落差。
4. 提高各縣市長期照顧服務之可近性，協助民衆對長期照顧服務之認識與使用意願。

#### (二) 調整策略

為有效達成上述目標，完成資源整備並與長期照護保險有效接軌，長照計畫調整策略如下：

1. 適度降低一般戶部分負擔比率。
2. 適度擴大補助對象。
3. 適度修訂服務提供單位之補助標準。
4. 檢討照管人員任用資格、薪資及人力配置。
5. 提升照顧服務員從事居家服務意願。

### 二、長照與全民健保之分工與整合


長期照護保險所提供之失能照護與全民健康保險所提供之急性醫療，兩者本質上有相當大的差異，其滿足國民不同身體功能狀態之需求，惟在急性醫療



過渡到長期照護之間，尚需急性後期照護，或稱亞急性、中期照護加以銜接，方能成為一套連續性、完整性之全人照護服務體系。現行全民健保僅著重於急性醫療照護之提供，尚欠缺適當的亞急性（中期）照護之規劃，在規劃長照保險之同時，全民健保亦應同步針對中期照護提出縝密之規劃，俾利與長照保險無縫接軌，其轉銜原則如下：

- (一) 凡屬可治療、可逆的歸健保，屬照護的歸長照保險。
- (二) 發展亞急性照護（中期照護）  
一定期限內之亞急性照護（中期照護）由健保負責，應盡速規劃相關給付條件。
- (三) 健保應配合改革
  1. 健保中可劃歸長照保險支付服務的部分，包括長期居家（專業護理）照護及長期社會性住院。
  2. 為有效使用資源，健保給付與支付制度應同步改革。
- (四) 發展整合照護服務模式  
透過綜合性評估與整合性照護提供計畫（含照護管理），整合醫療與長照服務。

### 三、外籍看護工轉銜策略

- (一) 維持現行外籍看護工引進政策，惟為整合運用本國與外籍照顧服務人員，未來外籍看護工之申審程序應納入長期照護保險需求評估機制中，使受照護者之申請條件、審核標準及流程等調整一致。
- (二) 聘僱外籍看護工者不得請領保險之現金給付，但仍得申請實物給付，以保障其權益，並可適度緩解外籍看護工之負擔，提高其照護品質。
- (三) 參照機構引進外籍看護工，係由機構進行人員訓練及管理之模式，委託照護機構或居家服務單位擔任督導，定期督導外籍家庭看護工之照護工作品質。 

1. 鄭文輝等（94），我國長期照顧財務規劃研究，內政部委託規劃報告。
2. 詹火生（98），因應長期照護保險法制規劃檢視「我國長期照顧十年計畫」成效及發展方向，行政院經濟建設委員會委託研究。
3. 長期照護專業協會（98），我國長期照護資源供給調查，行政院經濟建設委員會委託研究。
4. 王雲東（98），我國長期照護服務需求評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
5. 楊志良（98），長期照護保險法制組織體制及保險對象之評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
6. 李玉春（98），長期照護保險法制給付方式及給付項目之評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
7. 吳肖琪（98），長期照護保險法制服務輸送及照顧管理之評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
8. 陳惠姿（98），長期照護保險法制服務提供及服務人力之評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
9. 鄭文輝（98），長照保險法制財務機制及財源籌措之評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
10. 國家政策研究基金會（98），德國、荷蘭長期照護保險內容與相關法令之研究，行政院經濟建設委員會委託研究。
11. 李世代（98），日本、韓國長期照護保險內容與相關法令之研究，行政院經濟建設委員會委託研究。
12. 林志鴻（98），德國長照保險制度化與實施歷程，內政部專題演講資料。

# 長期照護保險

系列一

## 由德日兩國經驗 看我國長期照護保險 制度規劃

李光廷  
萬能科技大學國際企業系副教授

- 壹、前言
- 貳、德國公共照護保險制度
- 參、日本介護保險制度
- 肆、代結論

### 壹、前言

福利服務一向被界定為非生產性活動，素來與經濟社會負擔相提並論。少子高齡化持續進展、家庭功能逐漸式微的今天，先進國家早已將福利服務轉化為有助於安定全體國民生活的社會保障制度，不再限定於保護或救濟弱勢族群的專利。事實上，照護服務社會化不但是「生產性福利（Productive Welfare）」，所衍生的附加價值直接、間接帶動民間事業，雇用吸收效果更不可小覷。

需照護認定制度、照護報酬、服務提供主體、照護人力，是成就長期照護保險事業必要條件，此必要條件若不及時建置整備，長期照護制度一旦上路，

現場恐陷入「有保險，無服務」的混亂及困境。

營運及管理長期照護保險制度遠比醫療保險複雜，即便如德國事前討論了 20 年，日本籌措導入「介護保險」將近 10 年，許多問題仍於制度起步後浮現。就國際比較言，制度沒有絕對的好壞，唯以永續經營、符合大眾利益為原則。但長期照護保險以提供服務為主，服務利用是否公平方便，費用負擔是否合理，人格尊嚴、生活品質是否提高等面相，或可做為制度評價的基準。

世界各國因應少子高齡化的時代潮流，政策導向逐漸偏往「抑制醫療及照護費支出」路線，相對地，國民負擔緩緩增加。既然承受負擔，可預見未來照護服務利用者的權利意識必然提高。

## 貳、德國公共照護保險制度

重竹芳江（2006）的研究指出，有關德國家庭照護模式，其國內 80% 以上有照護經驗家屬深感照護過度負擔及身心疲勞。家屬間「連帶」意識隨著時代變遷逐漸變化，家屬照護已不再被視為「理所當然」。針對此意識變化的調查報告顯示，目前擔任家屬照護的 40 ~ 60 歲世代者認為，「傳統的家屬照護」是「時代落伍」產物，未來自己有必要接受家屬照護時，46% 受訪者主張選擇住進機構<sup>1</sup>。此調查結果和日本同類型研究不謀而合<sup>2</sup>。

### 一、德國公共照護保險制度特色

德國的老人照護以「家庭照護」為前提，公共照護保險基本上以支援國民

<sup>1</sup> 引用自 Häusliche Pflege 04/2003, S.19；重竹芳江（2006）「認知症を持つ高齢者の一人暮らしードイツ、フライブルグ市における三つのケーススタディ（譯：德國 Freiburg 獨居失智症老人生活方式個案研究三案例）」，改寫自其德國 Freiburg 大學神學部 Caritas 社會福利學科碩士論文「認知症を持つ高齢者のための住居と生活」（"Wohnen und Leben für ältere Menschen mit Demenz"）。

<sup>2</sup> 日本訂定 11 月 11 日為「照護日」。配合該節日宣導活動，老人照護及住宅事業經營業者 Orixliving 企業資訊（2008 年 11 月 4 日），針對全國 40 歲世代男女 1,238 名實施「照護意識調查」，受訪者中 68.1% 家中老人採用居家照護、今後自分需照護時，希望住進機構受訪者高占一半（50.8%），[http://www.orixliving.jp/company/pdf/pressinfo\\_081104.pdf](http://www.orixliving.jp/company/pdf/pressinfo_081104.pdf)。

「自立」的「連帶責任」、「補助支援」為原則。德國導入公共照護保險的背景，主要為解決需照護老人增加、照護機構收費高額化，導致請領社會救助者大增，壓迫州、郡、市町村的財政平衡，必須開創新制度，化解日益擴大的社會救助支出<sup>3</sup>；而日本實施介護保險制度的動機，主要在解決因社會性入院<sup>4</sup>、老人醫療費高出一般非老人族群 5 倍，導致各醫療保險體系的財政瀕臨瓦解，因此重組社會保障比例，並且開拓新財源，減輕醫療費支出，兩者動機不盡相同<sup>5</sup>。

德國公共照護保險的被保險人與受給付對象不分年齡、不問需照護原因，但接受給付者當中以老人占多數。據德國聯邦健康部統計，2005 年受給付老人占所有老人總數 10.4%（日本老人同年度為 15.6%）、2006 年受給付老人占總給付人數 78.9%（日本老人同年度為 96.4%）。日本雖於介護保險法中明示制度改革時檢討全民納保課題，但 2005 年及 2009 年二度改革審議時，決議將殘障者納入保險對象提案暫時擱置<sup>6</sup>。

給付方面，德國制度需照護認定程度分 3 等級，最輕度的「1」級相當於日本現在 7 等級中的第 3 級（「需照護 2 或需照護 3」），真正的輕度者（=日本的「需支援者」）排除於給付對象之外，針對行動自如的失智症者亦列為非給付對象，僅提供家屬附加給付年間最高 460 歐元（相當於 5 萬 9 千日圓）照護費用。給付方式以服務給付為主，但可選擇現金給付、現金與實物混合給付，給付對象及給付額度遠不及日本寬裕<sup>7</sup>。但德國對於家屬照護者提供「年金」及

<sup>3</sup> 1994 年社會救助受給人數約 45 萬人，長期照護保險導入後的 1998 年，該人數減少為約 22 萬人，當初成立長期照護保險目的可謂達成（愛知県市町村振興協会 研修センター（2008）「ドイツにおける高齢者福祉政策の現状」）。

<sup>4</sup> 住院的背景非因病痛需要治療，而是因家庭乏人照護或無適當療養的機構可入住而勉強住院。

<sup>5</sup> 年金：醫療：福利 = 5:4:1 改變為 5:3:2（請參閱拙著李光廷（2001 年 6 月）「以台灣的家庭價值觀看—日本介護保險制度成立的背景與條件」『人口學刊第二十二期』pp.71-103）。

<sup>6</sup> 有關日本為導入現金給付的理由，請參閱拙著李光廷（2007），「日本介護保險改革與德日兩國長期照護制度理念背景之比較」，建立台灣永續發展的家庭、人口、健康、社區與勞動保障體系：公民權利契約觀點，長期照護保險，台灣社會福利學會。

<sup>7</sup> 請參閱拙著李光廷（2008 年 1 月）「日本介護保險改革與德日兩國長期照護制度理念背景之比較」，2007 年台灣社會福利學會研討會，（2008.1.20）。

「照護休假」等社會保障給付，為日本制度所不及（參閱表 1）。

**表1 德國與日本公共照護保險制度比**

	日本	德國
財源	稅50%（國25%、都道府縣及市區町村が各12.5%）	保險費100%
被保險人	65 歲以上（第 1 號被保險人）と 40 歲以上 65 歲以下醫療保險加入者 （第 2 號被保險人）	醫療保險制度所有被保險人（不分年齡）
保險費	第 1 號被保險人的保險費因保險人 （居住地的市區町村）而異	薪資的1.95%（23歲以上無子女被保險人為 2.2%）
需照護程 度分級	需支援1~2、需照護1~5等分7等級	需照護度1~3分3等級。失智症新增設13項 調查項目
認定調查	認定調查員訪視調查82項目、根據 申請者身心狀況判定	照護鑑定機關訪視調查，需照護項目與需照 護時間合併計算
給付方式	實物給付 利用費負擔10%	現金給付、實物給付（無利用費）、混合給 付（現金給付+實物給付）

註：德國公共照護保險制度 2008 年 7 月 1 日改革後狀況。

資料來源：宮下公美子（2008.11.29）根據日裔駐德的德國公認照護鑑定人訪談記錄「ドイツ介護保険は日本とこう  
違う（前編）」，<http://allabout.co.jp/career/careerwelfare/closeup/CU20081127A/index2.htm>。

## 二、提高照護品質與失智症老人對策

德國照護制度另一特色，即是高度重視「家庭照護（包括家屬及親友）」，與其住機構，寧願住自宅的養老生活，成就了以居家照護為主軸及發展居家醫療體系的照護模式<sup>8</sup>。由照護給付費變化來看，1996 年支領照護津貼（現金給付）者占總給付額 43%，2005 年降低至 24% 以下，機構照護給付費則大幅成長，由 1996 年的 26.2% 提高至 2005 年的 50.2%，占總給付費半數之多，其中明顯有年齡愈大、重度需照護者利用機構照護趨勢傾向。顯示高齡化進展下，機構照護的社會需求亦擴大<sup>9</sup>。

### 1. 照護品質保障法與機構法改革

<sup>8</sup> 同註 1。

<sup>9</sup>（財）愛知県市町村振興協会 研修センター「ドイツにおける高齢者福祉政策の現状」『2008 年度海外派遣研修報告書』

為提高照護品質、強化利用者權益，聯邦政府於 2001 年 9 月制定「確保照護品質法 (Pflege Qualitätssicherungsgesetz)」、2002 年 1 月制定機構入住者新「機構法 (Heimgesetz)」(2003 年 8 月實施)，2005 年聯邦健康與社會安全部 (BMGS) 與家庭、老人、女性、青少年部合作，推動照護機構援助、失智症患者援助、推動日間照護、喘息服務、團體家屋 (group home) 等<sup>10</sup>。「照護品質確保法」不但提高從業者品質，同時強化照護服務業者自我評鑑，以保護受給者權利。

## 2. 照護給付補充法

德國失智症患者約 110 萬人，其中 93 萬人為中度以上 (含重度) 患者。失智症者當中，利用居家照護者占 45%、利用機構照護者占 60%。過去，德國針對失智症的需照護者認定項目及給付判定不適當而引來爭議，為此，2002 年 1 月成立「照護給付補充法 (PFIEG)」，提供居家需照護失智症老人或精神障礙者追加給付、改善及擴充失智症老人諮詢，減輕家庭負擔<sup>11</sup>。「照護給付補充法」的內容特色如下：

- (1) 補充給付對象失智症導致的機能障礙需照護者 (需照護程度 1~3 級)、精神障礙、精神病患者等。
- (2) 符合基本照護與家事援助領域整體需照護必要性高者為前提，判斷基準以是否因疾病或障礙導致日常生活能力降低、日常活動受到影響等為根據。
- (3) MDK 在審查及確認需照護狀態時，根據上述前提條件，個別檢查。

## 3. 失智症者照護附加給付宣導不力與受給實況

失智症者利用日間及夜間照護、喘息服務等附加給付於 2002 年 4 月 1 日起啓用，2003 年底統計，需照護者申請附加給付不如想像中踴躍，原預

<sup>10</sup> 厚生勞動省 (2007)「諸外国における介護施設の機能分化等に関する調査」，第 6 回介護施設等の在り方に関する委員会參考資料 2007.9.28。

<sup>11</sup> 和田勝 (2007)『介護保険制度の政策過程』東洋經濟新聞社，pp223-228。

期 50-55 萬人有附加給付申請權的對象，向下修正為 40 萬人。

給付不如預期的原因，與各州為整備及擴充追加照護服務需要時間而命令實施延緩有關，而照護家屬與被照護的失智症者接受外部照護服務員援助的意願亦不高<sup>12</sup>。可見適當的宣導與啓發活動，對政策推動順利與否具有舉足輕重的影響。

### (三) 2008 年改革動向

德國公共照護保險財源來自於保險費，法律規定不得讓給付超過保險費收入，制度導入時一律以薪資的 1.7%<sup>13</sup> 為固定保險費率（勞資各負擔一半）。1999-2005 年間，財務收支呈虧損狀態，此與給付費隨需照護者年年增大，長期經濟不景氣、所得水準低迷而影響保險費收入有關。其後由於經濟好轉，勞動者薪資提高，保險費收入增加，2006 年度財務收支轉為盈餘。事實上，2005 年保險費率表面上維持 1.7%，但 23 歲以上無子女單身者提高 0.25%，成為 1.95%，對保險費收入饒有助益<sup>14</sup>。類此，部分提高無子女單身者的應變措施，卻能獲得全體國民認同，展現德國制度講求「公平正義」的另一層意義。

為安定保險財務，維護一貫固定保險費率，2008 年 7 月 1 日保險費率由 1.7% 提高為 1.95%，無子女單身者則提高至 2.2%。

## 叁、日本介護保險制度

日本介護保險向美國學習「需照護認定」及利用需求評估收集的資訊作為擬定「照護計畫」，向英國學習根據服務利用者的需求有效「配套照護」與「照護管

<sup>12</sup> 同註 11，p232。

<sup>13</sup> 1995 年 4 月制度初始時保險費率為 1%，半年後導入機構照護之際，保險費提高為 1.7%。

<sup>14</sup> 長谷川有紀子（2007）「ドイツの介護保険：保険料据え置きの裏側（譯：德國公共照護保險—保險費固定的背景）」日本総研，[www.jri.co.jp/consul/report/pdf/report070621\\_hasegawa.pdf](http://www.jri.co.jp/consul/report/pdf/report070621_hasegawa.pdf)。



理技法 (care management)」，向德國學習透過「社會保險方式」導入照護保障理念、精神及制度營運方法<sup>15</sup>，可嗅出日本想於亞洲創設時代先驅制度的企圖。

### (一) 日本介護保險制度特性

#### 1. 市區町村為保險人

社區老人，尤其是失智症老人、失能老人的照護需要，隨著下列因素變化而不同：(1) 居住地的高齡化狀況、(2) 住民健康狀態、(3) 家庭結構、(4) 住家環境、(5) 老人與子女同居情況、(6) 女性就業比率、(7) 住民意識以及其他社會資源整備狀況等。由於各地區的環境及地方民情不盡相同，照護對策亦應隨著社區特性而調漲。基於此觀點，照護服務需要的整備及供給，適合由與住民最接近的市區町村為中心而展開。

#### 2. 醫療與照護結合

介護保險制度下，照護服務與醫療服務資源得以整合，需要醫療或需要照護者向同一窗口申請利用服務，利用者透過較簡便手續接受較多的服務。例如，2006 年度起提供「20 分鐘以下」居家護理、夜間抽痰服務等短時間類型的居家服務項目，以及創設重病、癌症末期患者「日間療養照護 (含醫療診治服務)」「機構療養照護 (含醫療診治服務)」等，即是基於需照護老人隨著年齡增加或情況加重，愈不容易出外門診考量下，加強需照護者與醫療機構結合的應變措施。

#### 3. 服務利用標準化與服務資訊公開標準化

透過需照護認定、給付內容、照護報酬等機制，實施照護服務標準化，利用者可自由選擇對自己有利的服務提供主體或服務內容，公平利用服務。為降低資訊不對稱弊端，協助利用者明確掌握服務提供業者各種相關資訊供利用者自由選擇，2006 年導入「照護服務資訊公開制度」，規定服務提供業者公開資訊義務 (參閱表 2)。

<sup>15</sup> 木岐卓 2009 年度「照護服務資訊公開」制度事業者說明會  
<http://www.pref.gifu.lg.jp/pref/s11215/.../koureihukushika-shiryō.pdf>

**表2 確保照護服務品質資訊公開制度**

確保照護服務品質	最大受益者
<p>第三者評價（外部評價制度）</p> <p>評價者根據一定基準，評價事業者對該基準的達成度</p>	<p>事業者</p> <p>改善服務品質、營運內容、經營內容等課題</p>
<p>照護服務資訊公開</p> <p>以所有事業者為對象，調查員確認有助於利用者選擇事業者の資訊，調查結果全數公開</p>	<p>利用者</p> <p>根據自己需要，選擇優質服務（事業者）</p>
<p>指導監督</p> <p>行政單位針對事業者，確保指定基準等遵守狀況</p>	<p>利用者</p> <p>確保享有最低水準的服務</p>

資料來源：岐阜県 2009 年度「照護服務資訊公開」制度事業者説明會，  
<http://www.pref.gifu.lg.jp/pref/s11215/.../koureihukushika-shiryō.pdf>。

#### 4. 民間業者參進市場

德國於公共照護保險導入後，自治體設立的機構民間法人化與營利企業參進大幅進展<sup>16</sup>，為解決照護市場服務量不足，日本亦大幅度法規鬆綁，促進民間業者任意參進市場。透過市場競爭原理，服務量的充實與服務品質提升備受期待。

#### 5. 社會保障結構改革的第一步

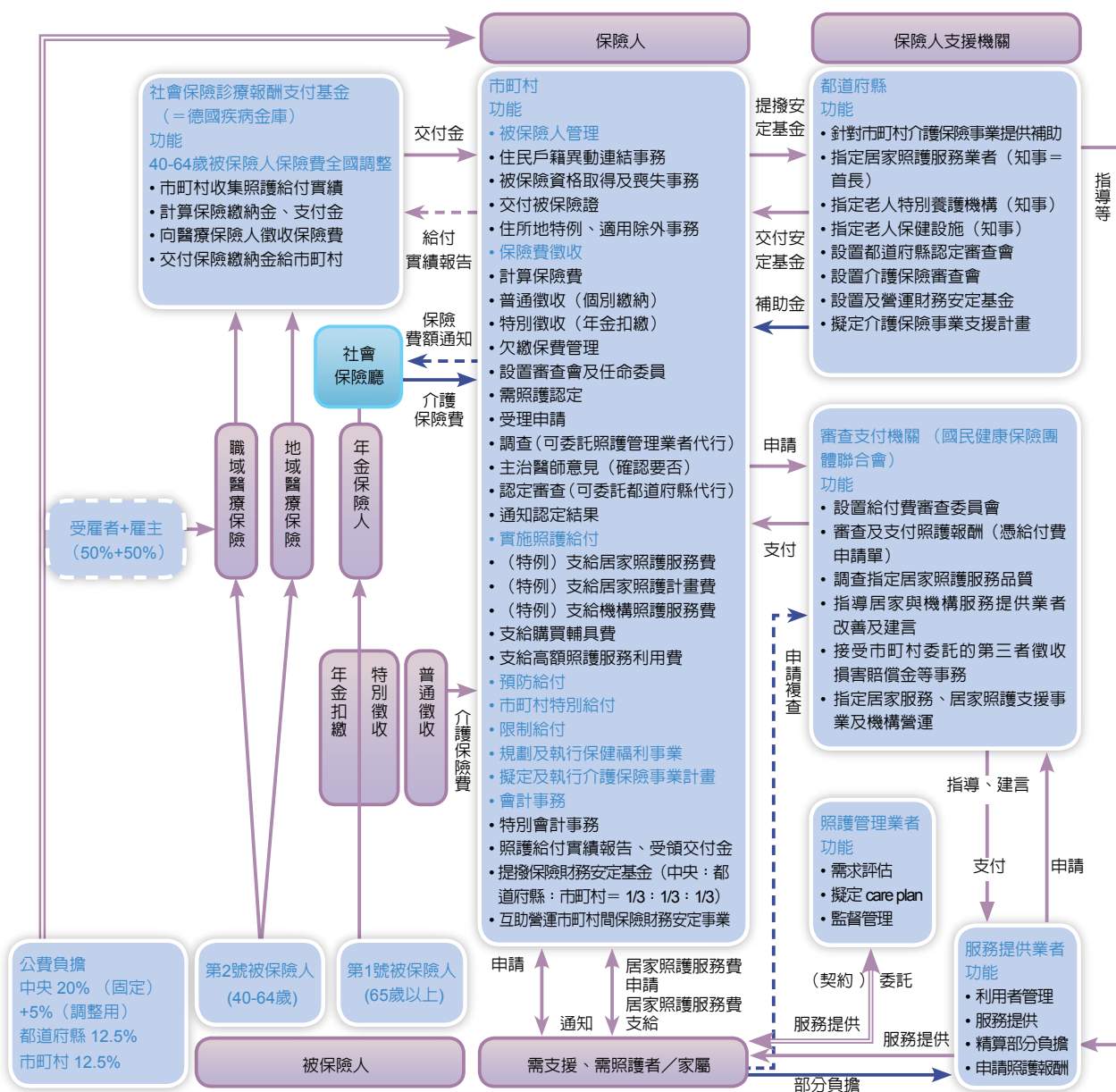
介護保險制度費用效率化定位為今後社會保障結構改革的第一步。介護保險實施以前，老人照護分別由老人福利與老人保健二種制度微幅調整而因應，導致「社會性入院」及「家庭照護宛如照護地獄」「入住機構則離鄉背井」等不得已選擇。藉由介護保險導入，年金、醫療、照護等各制度間功能分擔明確，資源相互調整，促成綜合性社會保障服務提供模式。介護保險同時發揮的效應，包括：（1）作為醫療保險改革的一環，照護服務得以與醫療切割，醫療保險效率提高；（2）導正過去制度負擔不均衡現象，老人本身定位為被保險人，依負擔能力負擔保險費及利用費。

#### 6. 各級政府權責區分

為促進保險人（市區町村）保險財務安定及順利執行任務，都道府縣及國家（中央政府）、醫療保險人、年金保險人提供必要支援（參閱圖 1）。醫

<sup>16</sup> 厚勞省社保審介護保險部會（2005.10.7）資料：「諸外国における介護政策の動向」。

療保險人、年金保險人等支援措施包括 (1) 醫療保險人：負責介護保險第 2 號被保險人 (40-64 歲者)，徵收國民健康保險費、交付照護給付費繳納金；(2) 年金保險人：支付 65 歲以上者老年退職年金、年金支給時預先扣繳保險費，由市區町村徵收 (特別徵收)。



資料來源：日本厚生勞動省；李光廷製作

圖1 日本介護保險結構及其功能圖

## (二) 2005 年制度改革後動向

2005 年介護保險制度改革重點如下：(1) 預防型服務體系轉換；(2) 機構入住者住宿及伙食費全額自付，平衡機構與居家間給付公平；(3) 確立社區緊密型新服務體系；(4) 資訊公開，提高服務品質；(5) 調整保險費及照護報酬；(6) 檢討擴大被保險人（或受給者）範圍。針對擴大被保險人（或受給者）範圍議題於「社會保障審議會介護保險部會」審議時（2004.12.10），多數委員贊成介護保險未來方向不區分需照護理由或年齡，只要有照護服務必要，便該納入保險對象，既可擴大保險費負擔層，亦可落實制度普遍化；反對意見委員則主張，擴大被保險人範圍應審慎因應，在全體國民未同意或提出具體改革方案前，不宜冒進擴大保險對象。最後決議擴大保險人範圍議題留待 2009 年再議。

### 1. 社會保障制度整體一體化改革，殘障者自立支援法定

2006 年 5 月，厚生勞動省「今後社會保障體制報告書」指摘，就介護保險制度未來展望、照護需求普遍性觀點、服務提供效率性、財務基盤安定性等觀點，若以不分年齡、不問需照護理由，以因應照護需求的「制度普遍化」為導向，勢必增加年輕人負擔，年輕人未必認同，保險費欠繳、滯納等情勢可能發生，年輕人的照護危機是否有必要用保險制度支應，值得商榷。

2007 年「第 8 次介護保險制度被保險人・受給者範圍有識者會議」中，後續追蹤討論「擴大被保險人範圍」報告書指摘，2006 年 4 月實施的殘障者自立支援法已解除身體障礙、智能障礙、精神障礙等三種障礙者的福利差距，殘障者福利制度已大幅度改善。未來介護保險與殘障者福利間，兩制度共通的服務由一般制度的介護保險制度優先適用，介護保險制度中沒有的服務等由殘障者福利制度給付。事實上，現行制度中 65 歲以上高

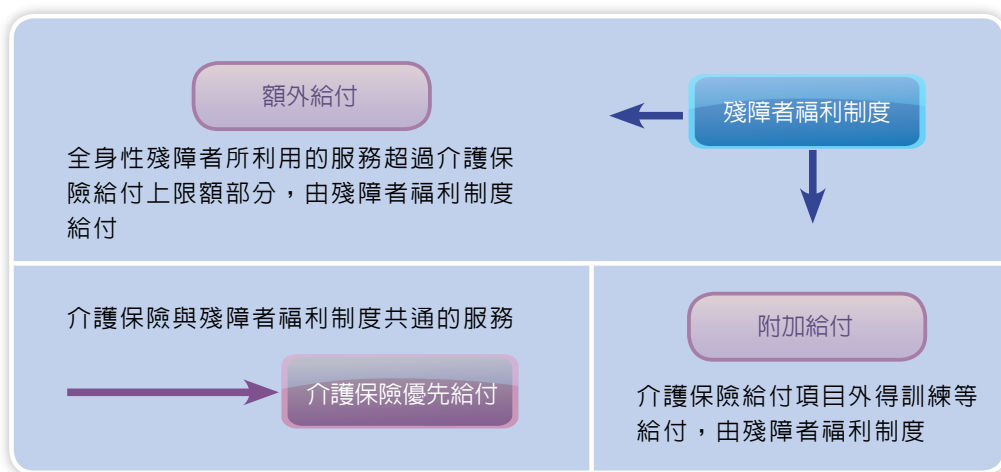


圖2 65歲以上需照護狀態、殘障者同時利用介護保險與殘障者福利制度關係

資料來源：介護保險制度の被保険者・受給者範囲に関する有識者會議（2007年5月21日）「介護保險制度の被保険者・受給者範囲に関する中間報告」。

齡殘障者已適用於此「組合式」的給付制度（參閱圖2）<sup>17</sup>，殘障者團體尤其反對兩者合併，2009年度至今未作成決議。

## 2. 利用者參加照護預防事業意願不高，照護預防效果難以評估

名取直美（2005）於導入新預防給付前提示，照護預防效果難以評估，照護預防比重不宜過高。機能訓練、增加體力、體能復健等預防手法未必對所有對老人有效，除身體面外，同時需顧及維持生活的經濟面。針對需照護老人的因應對策，有必要多元化考慮<sup>18</sup>。根據厚生勞動省2007年11月底調查顯示（樣品數1,000人、追蹤調查1年），新照護預防政策導入前後相比，維持或改善比率確實有增加、惡化比率減少傾向。但多數相關研究者認為，即使如此，亦不能斷言「照護預防效果顯著」<sup>19</sup>。

<sup>17</sup> 介護保險制度の被保険者・受給者範囲に関する有識者會議（2007年5月21日）「介護保險制度の被保険者・受給者範囲に関する中間報告」。

<sup>18</sup> 名取直美（2005）「高齢者の住まいを確保するために求められる仕組みづくり」『2005年1月号特集「介護保險5年目の改革！～高齢者の自立を實現する自助と公助のバランス論～」法律文化社。

<sup>19</sup> 篩選符合「高風險群特定老人」定義及需支援1老人各1,000人為對象，持續追蹤調查1年，高風險群特定老人惡化群所占比率由導入前3.5%，減少至導入後1.9%，前後相差1.6%；需支援1（新預防給付導入前的需支援者）的惡化群所占比率，導入前15.2%，減少至導入後7.3%，前後相差7.9%。

2006 年導入輕度需支援者照護預防服務，透過「社區整體支援中心」(1) 根據利用者狀態設定目標；(2) 整合多職種資源，協助利用者自立；(3) 定期檢視服務利用效果。照護預防新市場雖已開發，但老人本身不理解導入照護預防對自己有什麼好處，配合意願不如預期。據厚生勞省統計，利用介護保險預防照護服務者比率，需支援認定者約 60%，需照護的高風險群的「特定老人 (=自立)」約 30%<sup>20</sup>。

### 3. 機構住家化、需照護程度重度化

介護保險制度以重視居家照護為目標而設計，遺憾的是機構服務需求卻不斷擴大。為此，厚生勞動省於 2005 年 10 月起修訂機構利用者負擔，住宿費及伙食費等基本生活費用全額自付。根據厚生勞省 2004 年 8 月審查報告<sup>21</sup>，居家服務利用者平均費用額 93,000 日圓，機構服務利用者 355,800 日圓，二者間差距甚大，顯示居家與機構之間確存在不公平。

機構照護負擔提高下，機構環境獲得改善，居住環境盡量與家庭相當。老人福利（養護）機構過去 3 人同房、4 人同房時代的居住空間，在政府補助下改為個人室，生活空間營造「住家」氣氛，環境水準大幅提高，其所增加的成本費用由受益者負擔，一併解決機構入住者年金與機構內食宿優待等重複給付問題。表面上看來，受益者負擔固然加重，但基於公平原則，實乃不得已改革。問題是，原本月付額 4-5 萬日圓的入住者突然增加至 10 萬日圓以上，必然產生付不起食宿費而被迫遷出的低收入者死活問題，低收入者的配套措施不可忽視。

厚生勞省「2007 年照護機構調查」<sup>22</sup>，都道府縣中 65 歲以上老人每 10 萬人口比機構床數較多者，依序為德島縣、富山縣、福井縣；而機構床數較少者，依序為東京都、神奈川縣、千葉縣，顯示都市機構床數少，鄉村機構床數多。若以機構入住者需照護程度別觀之，老人福利機構中「需照護

<sup>20</sup> 神戶新聞 (2009.10.8)。

<sup>21</sup> 厚生勞動省 2004 年 8 月「照護給付費實況調查月報」。

<sup>22</sup> 厚生勞動省「2007 年介護サービス施設・事業所調査結果の概況」。



老人照護機構朝向住家化改變，營造「住家」氣氛。

4」(32.4%)占最多、老人保健設施「需照護3(27.7%)」占最多、照護療養型慢性病房入住者「需照護5(54.7%)」占最多。若以機構入住者平均需照護程度區分，則老人福利設施3.8、老人保健設施3.25、照護療養型慢性病房4.30，顯示各類型機構入住者平均需照護程度有微增傾向，其中尤以照護療養型慢性病房的需照護程度最嚴重。

#### 4. 服務提供主體多元化，社會福利法人轉型

「民間企業追求營利，社會福利法人注重公益」，此一般人的認知，至今難以改變，照護服務市場長久以來由社會福利法人獨占。介護保險導入後，照護市場生態情況大為改觀。居家服務方面，大部分社區民間經營的服務提供主體已凌駕社會福利法人之上；機構照護方面，部分社區亦彈性認可多樣化主體參進市場。基於此變化，社會福利法人的經營管理模式不得不面對「公平競爭」戰爭及威脅。深具危機感的社會福利法人，或者縮小機構規模、或者多元化外展服務，對利用者而言，未嘗不是利多。只不過，經營老人福利機構(=老人特別養護之家)的社會福利法人一向接受政府補助始採取行動，設施設備擴大方針若沒有政府足額的補助金，新設或改建的意願大打折扣。近年來，國家財源窘迫，補助金大幅縮減，地方政府

盡量控制機構總數為原則，即使申請新設機構，亦未必通過補助，機構床數始終不足。迫於形勢，社會福利法人轉而經營私費老人之家意願提高，一來因為「老人福利機構等大事業的事前協議到開設得花 3-4 年時間，而開設私費老人之家僅需籌備 1-2 年即可上路，二來因為接受補助者限制條例多，自由度較低。

介護保險制度雖然導入市場原理，並非所有經營業者都倒向大財團、大企業，日本社區居民自組、不以營利為目的的 NPO 組織亦蓬勃發展。不過，和民間大企業相比，NPO 組織的財力、人力稍嫌脆弱，亟需地方自治體大力培植及支援。

日本私費老人之家的成長僅限於都市地區，純粹因為老人福利機構收容力有限，而政府新整備計畫卻遲遲不見啟動。相對於都市地區，鄉村地區機構設置多樣多元，尤其是定位為「非自宅的住宅」— 失智症老人團體家屋或照護住宅成長快速，印證「照護服務是因應地方特性，個別化發展的結果」所言不虛。

由於機構照護成本較高，反映於機構設施整備較豐的市區町村，居民負擔較重。2005 年制度改革下，設置介護保險被保險人遷徙住所的「居住場所特例制度（介護保險法第 13 條）」<sup>23</sup>，包括私費老人之家，防止老年人口流入居住型服務資源豐富的自治體，增加當地住民負擔。

## 5. 保險給付適當化

制度改革強調「給付效率化、重點化」，輕度的需支援、需照護者導入新預防給付，內容以機能訓練、飲食改善為重點。新田國夫（2005）指摘<sup>24</sup>，

<sup>23</sup> 「居住場所特例制度」：機構多的市區町村居民負擔的保險費較機構少的市區町村高。為防止居民遷居至機構多的市區町村利用其資源，由其他市區町村遷入的機構入住者，其照護費用由遷居前居住的自治體負擔。特例對象包括老人福利機構（老人特別養護之家、老人保建設施、療養型慢性病房、私費老人之家、低費老人之家（安養機構）、照護住宅（care house）、老人專用出租住宅、老人安養機構（低收入戶老人入居機構）等。

<sup>24</sup> 新田國夫（2005）「地域医療機関の視卓から見た介護保険制度の課題」『2005 年 1 月号特集「介護保険 5 年目の改革！～高齢者の自立を實現する自助と公助のバランス論～』法律文化社。



「給付效率化、重點化」方向固然正確，提示的照護預防方法論卻令人質疑。根據新田國夫調查，2002-2004 年間舊制需支援、要照護 1（共 6 等級區分）增加最多者為 85 歲前後老人，要求如此高齡者做肌肉訓練或飲食改善，未免強人所難。多數輕度需照護老人把居家照護員當家事代理者使用固是事實，但制度實施前，原應允輕度需支援、需照護者可利用家事服務，中途卻更改約定，強調「不再提供輕度者家事服務，家事活動得自己加油」「陪同散步」等，民衆怨聲載道。

此外，機構照護領域鼓勵照護職員陪同入住者走出機構，體現社區生活，居家照護領域卻限制居家照護員陪同老人出外散步或購物，理論上互相矛盾。

#### 6. 2009 年需照護認定新指標與提升認定審查會委員素質

日本的需照護認定制度由市區町村指定認定調查員至申請認定的被保險人家中或入住的機構、醫院等進行調查。由於失智症患者數快速增加，2009 年 4 月起，需照護認定調查項目及內容修訂為（1）身體機能及起居動作，（2）生活機能，（3）認知機能，（4）精神及行為障礙（BPSD），（5）社會生活適應能力等 5 大群組，共 74 項目。

上述調查結果輸入電腦做一次判定手續，該判定結果伴隨主治醫師意見書，轉送「認定審查委員會（至少 5 人小組）」做第二次判定，合議決定需照護程度等級。主治醫師角色，在於確實掌握及理解需照護認定申請者本人的身心狀態，提供認定審查會公正審查及判定的佐證資料。申請人若無主治醫師，由市區町村委託指定醫師撰寫「主治醫師意見書」，內容包括：（1）針對疾病相關意見，（2）特殊性醫療，（3）身心狀態相關意見，（4）生活機能與服務提供相關意見，（5）特殊事項等。

需照護認定的結果對介護保險財務收支能否達到平衡、制度能否順利營運等影響至巨，為追求公平、公正的需照護認定行為，照護認定審查會委員有必要參加相關知識及技能等研習，提高照護認定審查會委員素質。

## 7. 培育人才與提升照護人力資格

日本介護保險制度導入後，固然有服務利用容易、公平性提高、服務利用者增加、照護業者增加、雇用機會增加等正面效應，但也因此衍生保險財政失衡、照護品質降低等負面問題。為提升照護從事者水準、提高照護品質，2009年4月1日起廢止居家照護服務員3級者合法雇用資格（不支付照護報酬，緩衝期1年）；2012年起，居家照護服務員1級與照護職員基礎研習一體化實施。居家照護服務員3級者受訓時數極短（50小時），照護技術及因應能力有限，之所以拖了9年始予以廢止，主要因為照護市場長期以來慢性人手不足。

居家照護核心人力為居家照護服務員，因待遇不高、缺乏社會地位，又無職涯規劃等專門職制度，流動率極高。過去因應市場急於用人，培訓時數不多，後續進階訓練亦不足，照護品質令人擔憂。因此，2006年起導入「照護職員基礎研習」制度，由都道府縣或都道府縣指定對象實施訓練。其中30小時失智症者照護理論與90小時的應對溝通及照護技巧等實務課程，可謂因應失智症老人快速增加的畫時代需要。

「照護職員基礎研習」主要目的如下：（1）提高照護職員的專門性、提升照護品質；（2）建立照護提供現場的核心人物；（3）確保從事照護職員人才<sup>25</sup>。「照護職員基礎研習」全程課程，包括講習加實習共360小時，另設置機構實習140小時，合計500小時。已取得居家照護服務員（home helper）資格且累積經驗年資者，研習修科目視情況減免（參考圖3、圖4）。

<sup>25</sup> 參考：【國家資格】照護福利士；【高級水準】照護職員研習課程結業者，可擔任服務提供主體負責人、照護職員主任、居家照護服務員（專職）等職務；【中級水準】修畢居家照護服務員1級課程者，可擔任服務提供主體負責人；【初級水準】修畢居家照護服務員2級課程者（介護保険と介護サービスのしくみ）。

圖3 照護職員基礎研習時數

照護職員基礎研習		500小時
居家照護服務員1級	實務經驗 1年以上	60小時
居家照護服務員2級		150小時
其他		300小時
居家照護服務員1級	實務經驗 未滿1年	200小時
居家照護服務員2級		350小時
其他		500小時

資料來源：日本厚生勞動省老健局，2008年2月，李光廷製作。

圖4 照護職員基礎研習課程內容及時數分配表

基礎理解及展開 (360小時) — 講習、實習一體化實施
1. 理解生活支援理念與維護尊嚴 (30H)
2. 理解及活用老人、殘障者等相關法規制度 (30H)
3. 理解老人、殘障者等相關疾病及障礙 (30H)
4. 理解失智症 (30H)
5. 照護技術與對應溝通 (90H)
6. 生活支援與家事援助技術 (30H)
7. 如何與醫療及護理提供者合作 (30H)
8. 照護相關的社會福利援助技術 (30H)
9. 生活支援的需求評估與照護計畫 (30H)
10. 照護職員的倫理與職務 (30H)
機構實習 (140小時)

資料來源：日本厚生勞動省老健局，2008年2月。

## 肆、代結論—德日經驗對我國規劃長期照護保險的啟示

對利用者而言，服務提供項目愈多，服務提供者服務資訊愈容易自由取得，愈能選擇優質的服務。包括民間營利企業、社會福利法人、中小型非營利團體等多樣化服務提供主體加入照護市場經營，既可激勵相互競爭，活化照護市場生態，並可自然淘汰服務品質低的事業者。

根據德國公共照護保險法，各州有責任建構足夠數量、相對低廉的照護服務提供體制，於是將削減社會救助支出而節省下來的經費，投注於照護機構建設，不限制民間業者加入經營；日本歷經1989年擬定「黃金計畫」，1994年「新黃金計畫」、1999年「21世紀黃金計畫」，計畫性提升整備目標值，同時法規鬆綁，開放營利企業任意經營照護服務，乃至於建立今天的體制規模。基盤整備方

面，德國和日本促進多元化照護服務提供主體投入市場策略功不可沒<sup>26</sup>。

據經建會統計，我國 2008 年 12 月底長期照護資源中，老人及長期照護機構總床數 72,343 床、身心障礙機構總床數 12,358 床，各類機構實際入住率約占 74 ~ 75%，同時指摘「機構照護資源數量上呈現供過於求狀況」；相對於機構服務，居家服務提供者計 123 事業所，服務對象 24,925 人、社區緊密型服務提供者 34 事業所，服務對象約 3,020 人<sup>27</sup>，並指摘「國人接受或利用服務有限」、「服務資源尚未普及化」、「服務利用量成長幅度相當有限」。

從統計上來看，2009 年現在，機構照護床位未住滿，顯示供過於求。但若以歐美老人機構提倡的，保有個人隱私、生活空間足夠、布置溫馨舒適的「個人房」標準對照，則我國照護機構數量並不充足。何況多數機構照護水準不高，除多數人共擠一間房、居住空間狹小外、部分環境異味難聞、集體生活一成不變、入住者無表情、無訪客、了無生趣，甚至有身體受束縛、受行動限制情事，機構分布城鄉差距顯著等，如此條件，恐無法滿足強制加入「社會保險」的大眾期待。特別是照護服務內容及價格，有必要根據當地市場行情及供需適度調整，實地掌握照護市場供需的前置作業不可省略。

針對長期照護制度規劃及實施，茲整理下列必要性考量提供有關單位參考：

#### (一) 制度透明化

1. 和醫療保險不同，長期照護保險的被保險人能夠利用給付者至多不超過 20%，其餘 80% 被保險人雖負擔保險費，不能也不需利用服務。因此，保險費若因服務利用不當而節節升高，必然遭致批評。保險人及行政單位有必要向國民詳細說明，以免產生誤解。
2. 照護報酬若設定過高，則保險費相對提高；照護報酬若過低，則業者經營困難，利益損失難免轉嫁於照護勞動者，間接降低照護品質。保險人及行政單位有義務而且有必要向繳納保險費的國民說明長期照護保險制度的特性及保險費與服務利用量的消長關係，減少不必要的誤解及糾紛。

<sup>26</sup> 陳惠姿等 (2009) 「長期照護保險法制服務 \* 提供及服務人力之評估」，經建會委託計畫。

<sup>27</sup> 葉莉莉、翟文英 (2009)。我國長期照護資源供給調查，經建會委託計畫。

## (二) 掌握市場供需，促進基盤整備

1. 訓練專門調查小組，由地方自治體展開全面調查，確實掌握各社區需要照護及可能利用照護服務的人數。
2. 設計不同類型需照護程度的標準照護模型，估算居家服務、日間照護、喘息服務、機構照護等各種服務項目可能需要的總服務量。
3. 規劃地方自治體→縣（市）層級→國家層級的服務基盤整備計畫。
4. 根據各自自治體實際需要，編列年度預算，按期執行整備計畫。

## (三) 需照護認定平準化，避免保險費過高

1. 需照護認定制度專業化、公平化、公正化，防止人為性寬鬆認定，尤其忌諱認定標準城鄉差異、一國多制，對保險人而言徒增困擾，對繳納保險費的國民亦極度不公平。
2. 提高預防效果，減少進入保險給付領域人數。
3. 逐年公布保險給付實績及保險財務狀況，定期檢視及修正不適當給付，確保保險費適當使用。
4. 對於需照護給付人數降低或給付費降低的自治體，給予獎勵金，該獎勵金回饋努力配合的當地住民及服務提供業者。

## (四) 照護報酬與給付額度妥善精算

1. 調查照護市場收費行情，掌握服務提供業者現實利潤。
2. 設計照護服務提供業者合理利潤，制定照護報酬標準價格。
3. 考量城鄉生活水準差距、時段差距、距離差距、人力配置差距等條件，限定可彈性提高的伸縮空間。
4. 將合理照護報酬乘以上述不同類型需照護程度的標準照護模型，合理計算需照護程度各等級的給付額度。

## (五) 照護服務資源資訊公開

1. 包括公益法人及民間事業者，誠實公布組織概要、服務內容、人力配置、收費基準、利用方法等資訊，供服務利用者自由選擇。

2. 透過公正、透明、專業的第三者評價制度，詳細公布服務提供主體的評鑑結果。評鑑目的不應以等級標籤打擊業者經營士氣，而在於促進業者改善服務品質。評鑑內容不妨著重於特色優點及待改善課題等，提供誘因促進其改善。
3. 上述資訊公布於保險人及各縣市地方政府官方網站，經營業者可擷取評鑑內容自行公布於自設的網站，但不能擅改事實或膨脹宣傳。

#### (六) 簡化行政程序，申訴即時處理

1. 為促進長期照護保險制度順利營運，需照護認定的申請手續力求簡便、流程注重時效。
2. 經認定的需照護者，根據其身心狀態變化，定期更新需照護狀態認定。申請需照護程度變更者，以申請者身心狀態變化為前提。身心狀態由輕度轉為重度時，保險給付隨身心狀態變化提供服務。由於保險支出受給付上限額及服務報酬單位數變化影響而提高，站在給付適當化觀點，申請更新者不宜與新申請認定者的有效期間相同。
3. 為避免頻繁申請認定而增加事務費支出，已認定的重度需照護對象申請更新時，有效期限可彈性延長。
4. 為保障長期照護保險制度的正確性及信賴性，針對認定不服或變更申請者，設立申訴窗口，積極處理行政或事務疏失及糾紛。🔗

#### 參考文獻

1. Häusliche Pflege 04/2003, S.19。
2. 重竹芳江 (2006) 「認知症を持つ高齢者の一人暮らし—ドイツ、フライブルグ市における三つのケーススタディ」『認知症を持つ高齢者のための住居と生活』德國 Freiburg 大學神學部 Caritas 社會福利學科碩士論文。
3. 老人照護及住宅事業經營業者 Orixiliving 企業資訊 (2008 年 11 月 4 日)，  
[http://www.orixiliving.jp/company/pdf/pressinfo\\_081104.pdf](http://www.orixiliving.jp/company/pdf/pressinfo_081104.pdf)。
4. 宮下公美子 (2008.11.29) 「ドイツ介護保険は日本とこう違う (前編)」，  
<http://allabout.co.jp/career/careerwelfare/closeup/CU20081127A/index2.htm>。
5. 愛知県市町村振興協会 研修センター (2008) 「ドイツにおける高齢者福祉政策の現状」。
6. 李光廷 (2001 年 6 月) 「以台灣的家庭價值觀看—日本介護保險制度成立

- 的背景與條件」『人口學刊第二十二期』pp.71-103。
7. 李光廷（2007），「日本介護保険改革與德日兩國長期照護制度理念背景之比較」，建立台灣永續發展的家庭、人口、健康、社區與勞動保障體系：公民權利契約觀點，長期照護保險，台灣社會福利學會。
  8. 李光廷（2008年1月）「日本介護保険改革與德日兩國長期照護制度理念背景之比較」，2007年台灣社會福利學會研討會（2008.1.20）。
  9. （財）愛知県市町村振興協会 研修センター「ドイツにおける高齢者福祉政策の現状」『2008年度海外派遣研修報告書』。
  10. 厚生労働省（2007）「諸外国における介護施設の機能分化等に関する調査」。
  11. 第6回介護施設等の在り方に関する委員会参考資料（2007.9.28）。
  12. 和田勝（2007）『介護保険制度の政策過程』東洋経済新聞社，pp223-228。
  13. 長谷川有紀子（2007）「ドイツの介護保険：保険料据え置き裏側の裏側（譯：德國公共照護保險—保險費固定的背景」日本総研，[www.jri.co.jp/consul/report/pdf/report070621\\_hasegawa.pdf](http://www.jri.co.jp/consul/report/pdf/report070621_hasegawa.pdf)。
  14. 木佐茂男等（2003）「第6章諸外国との比較」『行政法演習報告書』九州大學法學部，[http://www.law.kyushu-u.ac.jp/~kisasemi/ronbun/kakoronn/kakorondown/2002\\_6shou.pdf](http://www.law.kyushu-u.ac.jp/~kisasemi/ronbun/kakoronn/kakorondown/2002_6shou.pdf)。
  15. 岐阜県 2009年度「照護服務資訊公開」制度事業者説明會，  
<http://www.pref.gifu.lg.jp/pref/s11215/.../koureihukushika-shiryo.pdf>。
  16. 厚生労働省介護保険部会（2005.10.7）資料：「諸外国における介護政策の動向」。
  17. 介護保険制度の被保険者・受給者範囲に関する有識者会議（2007年5月21日）「介護保険制度の被保険者・受給者範囲に関する中間報告」。
  18. 神戸新聞（2009.10.8）。
  19. 名取直美（2005）「高齢者の住まいを確保するために求められる仕組みづくり」『2005年1月号特集「介護保険5年目の改革！～高齢者の自立を實現する自助と公助のバランス論～』法律文化社。
  20. 厚生労働省 2004年8月「照護給付費實況調査月報」。
  21. 厚生労働省「2007年介護サービス施設・事業所調査結果の概況」。
  22. 新田國夫（2005）「地域医療機関の視卓から見た介護保険制度の課題」『2005年1月号特集「介護保険5年目の改革！～高齢者の自立を實現する自助と公助のバランス論～』法律文化社。
  23. 陳惠姿等（2009）「長期照護保險法制服務提供及服務人力之評估」，經建會委託計畫。
  24. 葉莉莉、翟文英（2009）。我國長期照護資源供給調查，經建會委託計畫。



## 我國長期照護需求推估及服務供給現況

經建會人力規劃處

### 壹、前言

### 貳、我國長期照護需求推估

### 參、我國長期照護資源及人力現況

### 壹、前言

為因應我國人口趨勢快速老化及家庭結構變遷所帶來長期照護需求，行政院經濟建設委員會（以下簡稱經建會）自 97 年底開始進行長期照護保險制度（以下簡稱長照保險）之規劃，期以社會保險方式作為我國長期照護制度之財源籌措機制，將個人失能風險由社會大眾共同承擔，以減輕失能者個人及其家庭之經濟及照顧重擔，並提供妥適且持續性之照顧服務，維持個人及其家庭之生活品質。

為進行長照保險之規劃，經建會針對制度規劃之各項重要議題進行委託研究，包含「我國長期照顧十年計畫」之檢視及檢討、我國長期照護需求推估、我國長期照護資源調查、組織體制、保險對象、給付項目及方式、服務輸送及照顧管理機制、服務發展及人力規劃、財務機制及各國經驗研究等，其中，有



關我國長期照護之需求推估及資源調查，為規劃我國長期照護保險制度之重要基礎資料，亦是保險制度內容、財務負擔、給付項目等規劃之重要參據。

## 貳、我國長期照護需求推估

### 一、長期照護之定義與評估工具

在過去的相關文獻中，對於長期照護的界定較常被採用的是 Kane & Kane (1987) 的定義：長期照護乃指對身心功能障礙者，在一段長時間內，提供一套醫療、護理、個人、與社會支持的照顧；其目的在促進或維持身體功能，增進獨立自主的正常生活能力；而 Weissert (1991) 則更廣義地定義長期照護之服務對象，包含所有年齡組之人口中，罹患慢性病及身心障礙者，均為其服務對象，且此服務可在機構、非機構及家庭中提供<sup>1</sup>。

對於長期照護潛在需求人口的推估，主要是以人口推計乘上功能障礙盛行率（失能／失智率）而得出。功能障礙盛行率通常是以生理、心理與社會三個面向來評估失能狀況；評估的工具主要可分為「認知評估」及「功能性評估」二種。「功能性評估」主要以 ADL 慢性功能障礙，表示基本自我照護能力受限，需要個人照護服務，其評估工具主要有：巴氏量表、柯氏量表 (Katz)、FIM 與 RDRS-z 等；而 IADL 功能障礙表示需要社會服務方面的生活照顧，其評估工具主要有：Lawton-IADL、OARS-IADL、與 DAFA 等，這兩類指標是目前最常用於長期照護服務對象的認定。另外，失智人口的快速增加，認知評估量表的發展也愈來愈受到重視，目前以簡短操作心智狀態問卷 (SPMSQ) 與簡易心智狀態量表 (MMSE) 最常被使用 (于淑等，2003；鄭文輝等，2005)。

### 二、實施長照保險國家及我國對於長期照護需求之定義

#### (一) 德國

德國於 1994 年實施長期照護保險，其對於長期照護需求之定義為：當

<sup>1</sup> 有關長期照護之定義，資料來源為行政院於 96 年 3 月核定之「我國長期照顧十年計畫」。

生理、心理或認知出現疾病或障礙，日常生活需要持續性、規律性地被照顧至少 6 個月時，就具備「照顧需要性」，得向保險人請求長期照顧給付。資格評定只以身心功能的照顧需求為條件，並不考慮年齡、經濟狀況和家庭支持的能力，依據協助其日常生活功能（ADLs）以及工具性日常生活功能（IADLs）所需的時間分成 3 個照顧需求等級。德國分級制度較為嚴格，亦即符合資格的最低門檻為至少要有 2 項 ADLs 且每天需要 90 分鐘的日常協助含 ADLs 及 IADLs 之協助。

## （二）日本

日本於 2000 年實施介護保險（即長期照顧保險），為發展長期照顧需要分類系統，作為核定長照給付之參考，日本收集 3,400 位住在長期照顧機構或住院的高齡者各項生活需要協助事項的時間，其時間計算最小單位為分鐘。

日本對於長期照顧需求之定義，依 2009 年「介護需求評估量表」，其內容包括基本調查項目及特記事項等，概分為直接生活協助、間接生活協助、問題行為處理、功能訓練、以及醫療相關行為五個大項，加上其過去 14 日內所使用的特殊醫療，將五大面向需求以需要照顧時間呈現，依每日需照顧時間分為「要支援 1~2 級」及「要介護 1~5 級」等共計 7 級。

## （三）韓國

韓國甫於 2007 年實施長期照顧保險，其長期照顧需求評估與測量工具之設計幾乎師法日本，評估內容包括身體狀況及需求兩大部分，其中身體狀況項目包括：身體功能、心理認知功能、護理處置服務、復健需求；照顧需求項目包括：基本照顧需求、日常生活功能（ADL）的自我照顧性、工具性日常生活功能（IADL）的獨立自主性、以及居住環境考量，依能否獨立完成或需協助分別計以 1~3 分，將上述 52 項指標轉化為長期照顧認定分數，並進行 3 等級的等級判定。

## （四）荷蘭

荷蘭於 1968 年實施長期照顧保險，目前使用的評估工具是世界衛生

組織（WHO）的「功能、失能與健康國際分類標準（International Classification of Functioning, Disability and Health, ICF）」，評估的項目超過 100 多項。

#### （五）台灣

我國於 2007 年實施「我國長期照顧十年計畫」，目標在於結合民間資源建構我國完善長期照護體系，並且以補助方式鼓勵民衆使用長照服務。該計畫之服務對象以老人為主，包含 65 歲以上失能之老人、55 至 64 歲失能之山地原住民及身心障礙者、65 歲以上僅 IADL 失能且獨居之老人。其需長期照護之定義分為 3 級，輕度失能為 1 至 2 項 ADLs<sup>2</sup> 失能者及僅 IADLs<sup>3</sup> 失能之獨居老人；中度失能為 3 至 4 項 ADLs 失能者；重度失能為 5 項以上 ADLs 失能者。

### 三、長期照護需求人口推估方式

過去國內曾進行長期照護潛在需求人數推估研究，惟其推估對象範圍、推估方式（所使用失能指標）及資料層級（全國或縣市）等各有不同。本制度規劃受限於時間因素，僅能就過去已執行長照需求推估研究進行檢閱，並從中選定適用之資料庫進行長照需求人數推估，未來仍應盡速進行全國失能率之調查，以確實掌握國內之長照需求人數。推估方式如下：

- （一）人口母數採經建會 97 年完成之「中華民國台灣 97 年至 145 年人口推計報告」，台閩地區人口推計—中推計（政策目標推計）作為未來失能人口之全體母數。
- （二）採用固定盛行率模式，即同一縣市、同一性別及同一年齡層之失能率固定。50 歲以上使用吳淑瓊等於 2001 年所進行「全國長期照護需求評估調

<sup>2</sup> ADLs (Activities of Daily Life) 在「我國長期照顧十年計畫」中包含的項目有：進食、移位、如廁、洗澡、平地走動、穿脫衣褲鞋襪等六項。

<sup>3</sup> IADLs (Instrumental Activities of Daily Life) 在「我國長期照顧十年計畫」中包含：上街購物、外出活動、食物烹調、家務維持、洗衣服等五項中有三項以上需要協助者，即為輕度失能。

查」資料庫進行失能率計算，其 ADL 項目<sup>4</sup>中，只要有 1 項以上符合即屬失能，如僅 IADL 功能障礙，需達 5 項<sup>5</sup>以上，且係因健康理由而不能動作者，才屬失能。認知功能部分以 SPMSQ 測量，答錯 6 題以上（總計 10 題）為認知功能障礙者，屬失能人口範疇。50 歲以下使用「95 年身心障礙者生活需求調查」資料庫進行計算，主要係該資料庫得以使用巴氏量表分數作為失能標準，巴氏量表 70 分以下即屬失能，另「僅失智／認知功能障礙者」訂為「需支援」等級，亦屬具長照需求者。

#### 四、推估結果

##### （一）100 年至 125 年之失能人數以每 5 年約 20%之成長率增加

依據推估結果，100 年失能人口約 44 萬 8 千人，至 115 年失能人口將增加為 2 倍，約 90 萬人，如表 1 所示，失能人口占全國人口之比率逐年增加，且失能人口係以每 5 年約 20%之成長率增加（如表 2）。惟對照人口年增率呈現逐年下降之趨勢，並於 115 年之後即呈現人口負成長，顯示未來隨著老年人口比例增加及工作人口比例減少，如何因應大量之長期照護需求，為整體社會之一大挑戰。

表1 100年至125年失能人數推估

單位：人

年份	100年	105年	110年	115年	120年	125年
男性	190,454	219,188	245,975	278,584	318,847	367,903
女性	258,074	323,084	395,367	479,957	581,647	710,918
總計	448,528	542,271	641,342	758,541	900,494	1,078,821
全國人口	23,296,248	23,634,537	23,853,101	23,930,657	23,832,371	23,502,833
失能人口／ 全國人口	1.9%	2.3%	2.7%	3.4%	3.8%	4.6%
人口年增率	3.4‰	2.5‰	1.4‰	0.1‰	-1.5‰	-3.7‰

註：「失能人口／全國人口」及「人口年增率」資料引自經建會 97 年完成之「中華民國 97 年至 145 年人口推計報告」。

<sup>4</sup> 吳淑瓊於 2001 年所進行「全國長期照護需求評估調查」，其 ADL 項目含吃東西、位移、室內走動、穿衣、洗澡、上廁所等 6 個項目。

<sup>5</sup> 吳淑瓊於 2001 年所進行「全國長期照護需求評估調查」，其 IADL 項目包含：煮飯、做家事、洗衣、購物、理財、室外行動等 6 項。

表2 每5年失能人數增加比率

單位：%

年份	100年	105年	110年	115年	120年	125年
男性	-	15.09	12.22	13.26	14.45	15.39
女性	-	25.19	22.37	21.40	21.19	22.23
總計	-	20.90	18.27	18.27	18.71	19.80

## (二) 女性失能人數及增加率均高於男性

由圖 1 清楚顯示，失能人口中之性別比例，女性人數多於男性，且失能女性所占比例有逐年增加之趨勢；另外，由表 2 亦顯示，每 5 年失能女性之增加率高於男性約 7 至 10 個百分點，主要係因女性之平均餘命高於男性。依據經建會之人口推計，97 年男女之平均餘命分別為 75.6 歲及 82.3 歲，至 125 年，則分別為 80.0 歲及 86.8 歲，隨著女性壽命增加，兩性失能人數之差距亦加大。

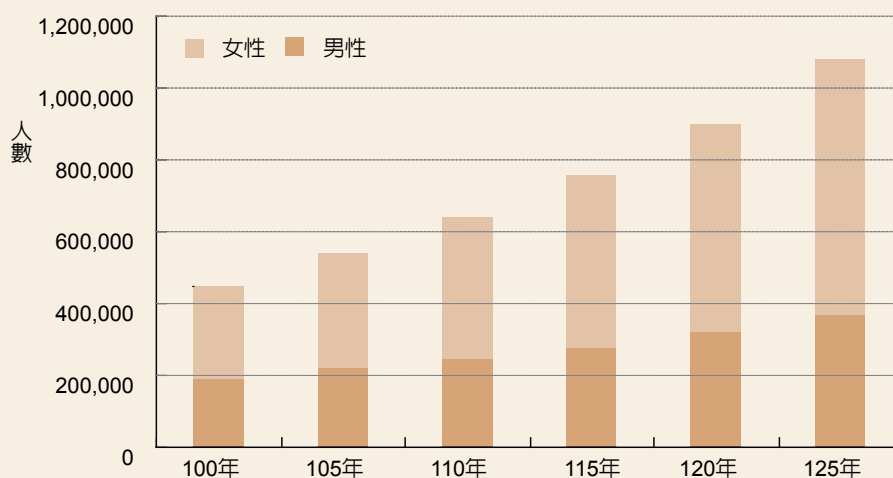


圖1 100年至125年失能人口推估—依性別分

## (三) 失能人口中，40 歲以上者超過 90%

將失能人數依 40 歲以上及 40 歲以下二個年齡組區分，如圖 2 所示，失能人口超過 90% 集中於 40 歲以上年齡組。惟本推估受限於所使用資料庫，50 歲以下年齡組僅包含具身體功能障礙者，尚未納入無身體障礙之精神、智能障礙、自閉症等認知功能障礙者，未來仍有待衛生署進行失能盛行率調查，以充分掌握該族群之長照需求，故 40 歲以下失能人數應多於目前所推估人數。

雖然 40 歲以下失能人數較少，但對於個人及家庭之經濟、照顧責任所造成的影響卻很大，更需要長照服務的支持及社會整體之協助。

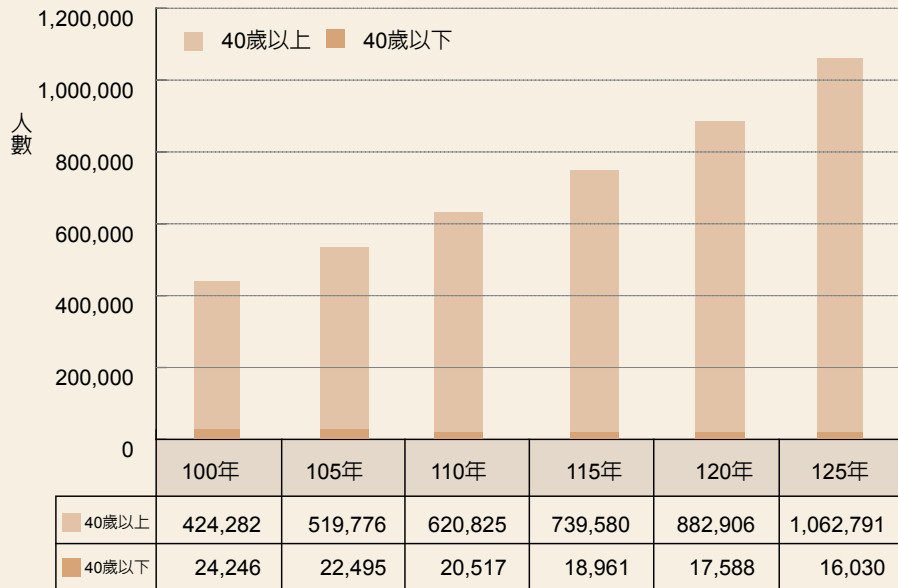


圖2 40歲以上及40歲以下失能人口數

#### (四) 65 歲以上失能人口隨人口老化快速增加

將 40 歲以上失能人口再依 40-64 歲、65-74 歲、75-84 歲及 85 歲以上四個年齡組細分，如圖 3 顯示，40-64 歲失能人口增加速度不快，100 年至 125 年，從 8 萬餘多人增加至 10 萬餘人；65 歲以上失能人口則呈現快速攀升之趨勢，自 100 年開始 25 年內，65-74 歲失能人口增加超過 2 倍，75-84 歲失能人口增加將近 3 倍，而 85 歲以上失能人口增加更超過 3 倍。未來老年人之照護需求，將是我國長期照護體系必須因應之主要族群。

將 100 年及 125 年所推估失能人數以年齡別及性別分（如圖 4、圖 5），除 40-64 歲女性失能人數略低於男性外，65 歲之後每一年齡層之女性失能人數均多於男性，75 歲以後不僅人數急速攀升，且與男性差距逐漸拉大。

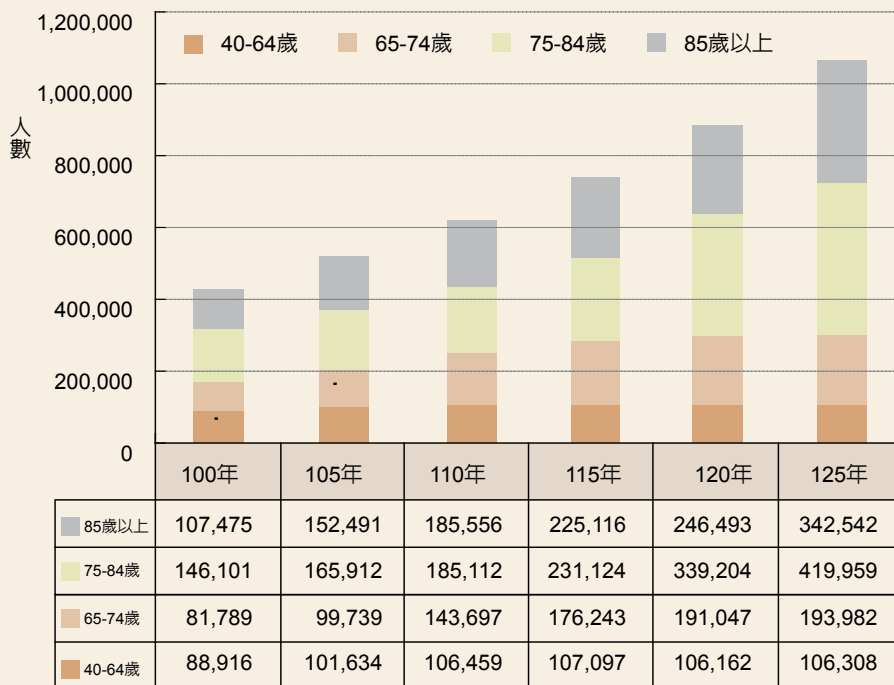


圖3 40歲以上失能人口數

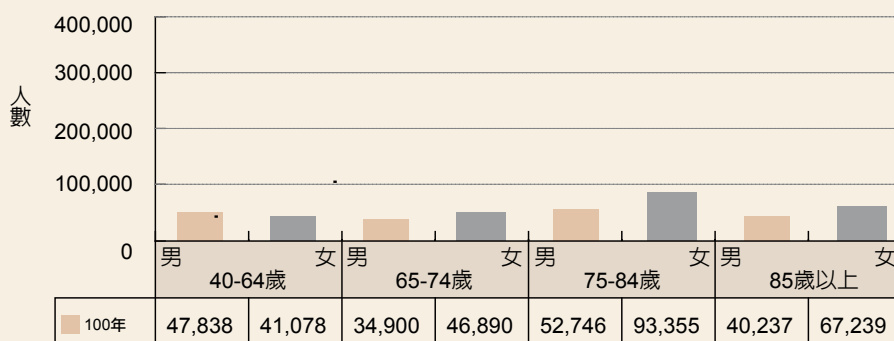


圖4 100年失能人數—以性別分

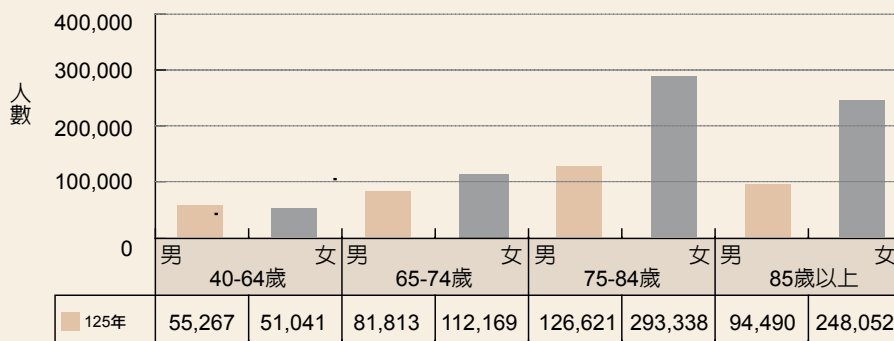


圖5 125年失能人數—以性別分

(五) 各縣市失能人口分布

透過地理資訊系統 (GIS) 呈現 100 年我國各縣市之失能人數，如圖 6 所示，失能人數超過 4 萬人之縣市包括台北縣、台北市；超過 2 萬人之縣市包括桃園縣、彰化縣；超過 1 萬 5 千人之縣市包括高雄市、高雄縣、台中縣、台南縣、屏東縣、雲林縣等。如以失能率來看，即排除各縣市人口數之影響，如圖 7 呈現 97 年各鄉鎮市失能率分布情形，其中平均失能率超過 0.03 之縣市包含雲林縣、花蓮縣、澎湖縣；超過 0.025 之縣市包含嘉義縣、屏東縣、台南縣、高雄縣、屏東縣等。

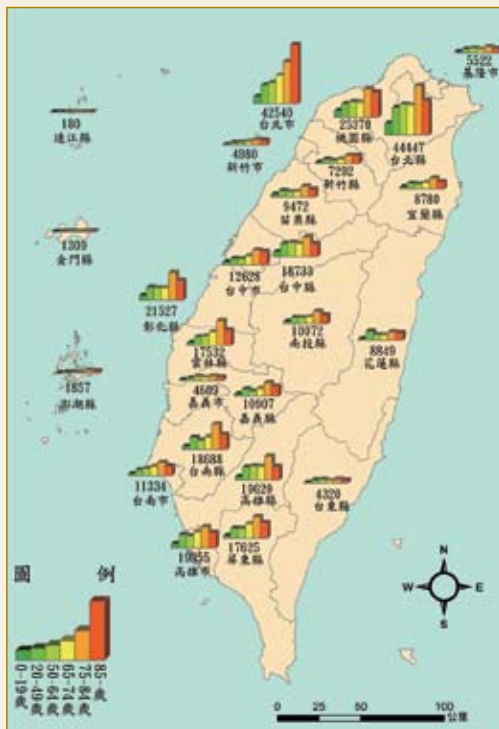


圖6 100年各縣市1項ADL以上各年齡層失能人數分布圖

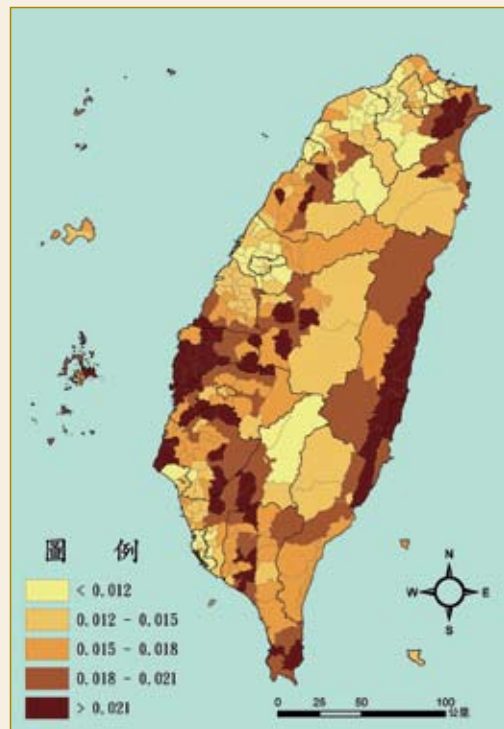


圖7 97年各鄉鎮市1項ADL以上的失能率分布圖



### 叁、我國長期照護資源及人力現況

有鑒於人口老化所帶來的長期照顧需求，政府近 10 年來已積極推動相關方案，包括「建構長期照護體系先導計畫」、「新世紀健康照護計畫」、「加強老人安養服務方案」、「照顧服務福利及產業發展方案」與「我國長期照顧十年計畫」等，均致力於建構國內長期照顧制度，以滿足高齡社會所需。

過去政府辦理相關長照服務發展方案，多為小區域試辦，或推展特定服務項目之計畫。至 96 年政府推動「我國長期照顧十年計畫」，始以全國之規模推動 8 項長照基礎及創新服務，期以投入政府資源之方式，協助各項長照服務充分發展，並且以補助使用費方式，鼓勵民衆使用所需長照服務。截至目前為止，該計畫雖已有初步推動成果，惟亦面臨執行困境待突破，包含各縣市照管中心執行力不一、服務人力因勞動條件不佳不易留任、縣市服務供給量落差大，民衆仍偏好使用外籍看護工以及部分負擔之設定影響民衆使用意願等。

本研究之長照需求人數推估因受限於時間，故以現有之失能狀況調查資料庫進行失能率計算，再進行未來失能人數之推估，也因受限於資料庫，故目前推估人數並未包含 50 歲以下無身體功能障礙之認知功能障礙者，未來應盡速進行全國、不限年齡對象之失能率之調查，作為長照需求推估之基礎資料。另有關長照資源及人力調查，目前國內長照體系尚未整合，分屬於內政部、衛生署、退輔會等相關部會方案計畫，服務對象亦以身分對象區分，如精障者、老人、身障等，並非以其身心功能是否需長期照護認定，因此相關資源之盤點可能遺漏現行相關服務，建議俟長照保險制度規劃之內容，如保險對象、給付內容項目等確立後，針對保險制度所需服務項目進行詳細之資源調查，以確認及調整未來長照服務及資源發展方向及策略。

未來如以社會保險模式為我國長期照護制度之財源籌措方式，則服務資源之發展更是刻不容緩之工作，為確實掌握國內服務資源及人力之分布及發展，本調查透過網站及資源名冊先行收集現有各項長照資源，再以結構式問卷向縣

市政府調查目前資源供給情形，並利用 GIS 系統產出資源分布圖，以利瞭解目前國內各縣市之資源發展情形。

## 一、實施長照保險國家及我國長照服務發展狀況

### (一) 德國

德國照護服務以社區照護優先於機構照護，以及活化照護為原則，所謂活化照護係強調復健並與需要照護者互動，包含口語問候及動作提示，且強調照護之提供（無論專業或非專業者）應在居所或居所附近提供，不僅照護無距離且無交通成本。德國長期照護服務的內涵主要分為健康照護及生活照護二大類別，長照保險的給付項目包括下列 11 項：居家照護、親朋照護者的社會保障、短期的與日間照護、機構式照護、照護假、照護機構的固定投資、照護諮詢與個案管理、照護輔具提供與租借、免付費照護課程、共同照護、失智症的安全看顧給付（照護等級 0）。其中第 11 項「失智症的安全看顧給付」為 2008 年新增的給付。

### (二) 日本

日本長照保險在照護計畫擬定後，根據計畫可選擇的範圍包括：1. 居家或機構照護；2. 照護服務提供業者；3. 服務內容項目等。針對照護提供業者或服務內容選擇，以受益者的「自主意願」為優先，給付額度內各項服務可以自由組合，因此同一份照護計畫內，居家照護提供業者或服務內容多半出現複數組合。日本介護保險在 2005 年進行改革（自 2006 年 4 月開始實施），改革的重點之一即是開始給付新的預防型照護服務項目，包括可改善老年人體力、營養、口腔功能及心理健康等的服務，主要目標是預防老年人變成失能者而依賴別人照顧。會有此改革政策，係由被保險人資料分析發現，受照護者在較低照護需求者（支援照護及照護一級）的人數大增，占所有給付人數的 49%。因此在新的分級系統又新增一級，將支援照護分成支援一級與二級，預期有些老年人可能並未罹患失智或相關慢性疾病，只是因肌力較弱，導致走動、站立有點困難或無法自己從浴缸起來等。

日本介護保險給付項目包括照護給付、預防給付、特別給付（介護保險法第 18 條），其中，特別給付項目主要由地方政府根據其居民需要所訂定的給付項目；而符合照護需要等級為支援一級與支援二級者，即可使用預防給付項目；預防給付項目與照護給付項目類似，包括居家照護與社區照護服務，但不包括機構照護服務。

### （三）韓國

韓國長照保險給付項目除特殊現金給付外，包括居家及機構服務：

1. 居家式服務：包括居家訪視服務、居家訪視洗澡服務、居家護理、日夜間照護、喘息服務、輔具租借。
2. 機構式照護：長期照護機構、護理之家、安養中心。

### （四）荷蘭

主要提供服務包含個人照顧、居家護理、支持性照顧（生活管理、日間照顧）、積極性照顧（行為改變、心理輔導）、治療服務、安置服務、機構照顧、喘息服務等。

### （五）台灣

我國 96 年實施之「我國長期照顧十年計畫」，主要服務對象為 50 歲以上失能者，及 IADL 需要協助之獨居老人，並確立各縣市政府應提供之服務，共計 8 項：照顧服務（包含居家服務、日間照顧及家庭托顧服務）、居家護理、社區及居家復健服務、輔具購買租借及住宅無障礙環境改善服務、老人餐飲服務、喘息服務、交通接送服務及長期照顧機構服務。

## 二、97年度我國各項長照服務資源及人力供給情形

### （一）社區及居家服務

由於目前民眾多習於聘用外籍看護工，對於國人提供的居家式及社區式服務接受程度仍有限，故相關服務尚不普及，近年來雖持續推動各項方案，惟服務資源與服務使用成長仍然相當有限（97 年度資源供給概況詳如表 3、表 4）。

**表3 97年社區式服務資源概況**

類別 (提供縣市數)		家數 (家)	服務量
長照 (老人)	機構式喘息服務 (25)	215	556,365人日
	社區關懷照顧據點 (25)	1,582	7,529,057人次
	老人營養餐飲服務 (24)	101	1,611,995人次
	日間照顧 (12)	34	135,827人次
	居家式喘息服務 (11)	27	86,607人時
	復健 (3)	(縣府補助)	5,322人次
	交通接送 (14)	31	680人, 79,978趟次
	家庭托顧 (1)	1	16人日
身障	交通接送 (25)		826,671人次
	臨時及短期服務 (23)	186	機構式28,041人次 居家式121,879人次
	日間型機構 (21)	97	4,171人
	福利服務中心 (20)	28	234人
	身障營養餐飲服務 (15)	71 (其中 54 家同時為長照十年計畫服務單位)	539,686人次

資料來源：內政部（長照交通接送、家庭托顧、身障交通接送）、衛生署及 25 縣市社會處（局）、衛生局、長期照顧管理中心。

**表4 97年居家式服務資源概況**

類別 (提供縣市數)		家數 (家)	服務量 (人次)
長照 (老人)	居家服務 (25)	123	2,488,373
	居家護理／健保給 (25)	471	558,871
	居家護理／長照十年計畫 (24)	186	3,408
	居家復健 (24)		4,438
	輔具購買租借需求評估 (13)	15	3,773
	居家無障礙環境改善 (12)	14	144
身障	居家服務 (24)	111 (其中108家同時為長照十年計畫服務單位)	947,228
	輔具購買租借需求評估 (19)	19 (其中11家同時為長照十年計畫服務單位)	49,520
	居家無障礙環境改善 (17)	17 (其中11家同時為長照十年計畫服務單位)	5,311

資料來源：內政部、衛生署及 25 縣市社會處（局）、衛生局、長期照顧管理中心。

## (二) 機構式服務

至 97 年 12 月底，各類機構合計 1,497 家，總床數為 84,701 床，估計每萬名 65 歲以上老人有 300 床，惟各類機構空床率在 19 ~ 38.4% 之間，實際進住率約 60 ~ 80%，呈現供過於求的狀況，可見我國機構式照顧資源已十分充裕，機構式照顧資源的問題並不在於數量的不足，而是分布區位、服務品質、價格與民衆接受程度。(詳如表 5)

表5 97年機構式服務資源概況

服務資源類別		家數 (家)	立案 床數 (床)	入住 人數 (人)	入住率 (%)	每萬人床數(現 有立案床數/ 總人口數) × 10000	每萬老年(身 障)人口床數 (現有立案床數 /老年人口數) × 10000	每萬老年(身障) 失能人口床數 (現有立案床數 /失能人口數) × 10000
社政	養護	947	39,946	29,252	73.2	17.3	166.3	1714.3
	長照	48	2,370	1,459	61.6	1.0	9.9	101.7
衛政	護理 之家	347	21,539	16,600	77.1*	9.3	89.7	924.4
退輔	榮家	14	8,488	6,878	81.0	3.7	35.3	364.3
長照小計		1,356	72,343	54,189	74.9	31.4	301.2	3,104.6
身障	住宿	141	12,358	9,171	74.2	-	-	-
身障小計		141	12,358	9,171	74.2	-	-	-
總計		1,497	84,701	63,360	74.8			

\*護理之家一般使用占床率，公式 = 當年度服務使用人日數 / (機構供床數 × 365 天)。

## (三) 服務人力

1. 目前國內各類照顧人力普遍呈現不足，特別是照顧服務員與照顧管理專員，亟需加強人力培訓，並建立良好勞動環境，以吸引相關人力投入。有關現行各項服務人力資源概況，詳見表 6。

表6 97年服務人力資源概況

服務人力類型	97年供給量 (人)
照顧管理專員	267
照顧管理督導	35
護理人員	7,202
物理/職能治療人員	336
社工人員	1,308
照顧服務員	17,561
照顧服務督導	508

資料來源：內政部、衛生署。

2. 外籍看護工：為滿足照護需求，我國民眾多傾向聘僱外籍看護工，雖近年已推行相關方案及措施，大力發展各項照顧服務，然外籍看護工人數仍然逐年增加，截至 98 年 8 月底，已達 17 萬 1,462 人。

### 三、各縣市資源分布情形

#### (一) 社區式服務

根據 97 年調查資料顯示，全國 368 鄉鎮市區中有 331 個鄉鎮市區（占 89.9%）提供長照（老人）社區式服務；有 111 的鄉鎮市區（占 30.2%）提供身障者之社區式長照服務。老人為主之長照服務分布區域達 9 成，主要係因社區關懷據點之設立極為廣泛，且每一據點每月平均提供 396.6 人次的服務量，相較於社區中其他服務為可近性高之服務，惟主要係提供預防性服務（參見圖 8，各鄉鎮市區社區式服務量除以 100 年失能人口數）。

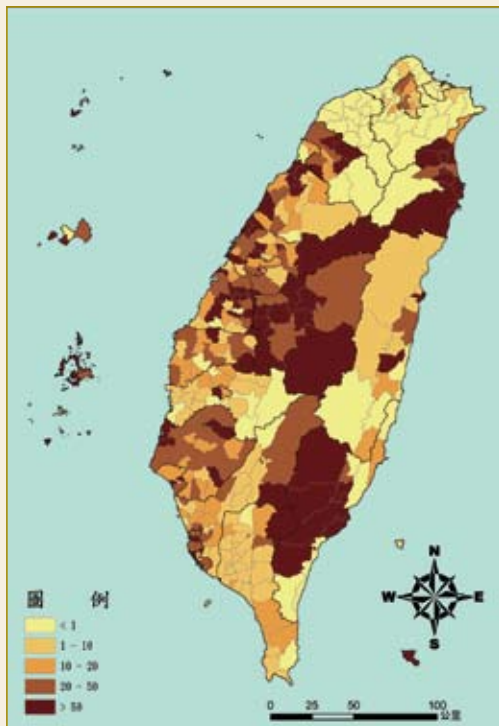


圖8 各鄉鎮市社區式服務量除以100年失能人口數

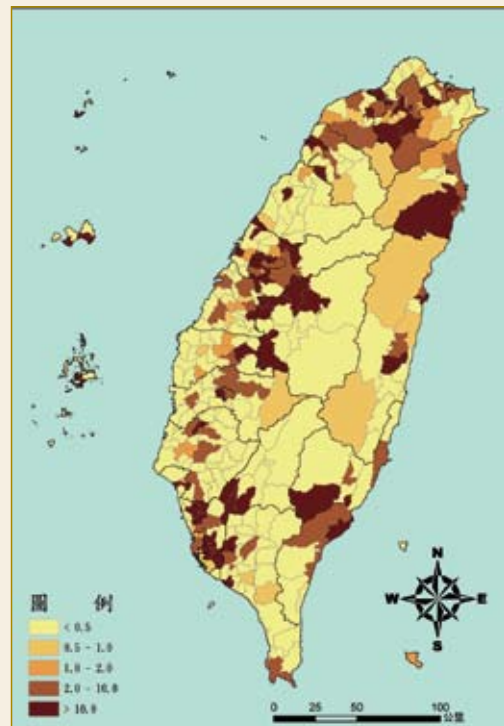


圖9 各鄉鎮市居家式服務量除以100年失能人口數

## (二) 居家式服務

根據 97 年調查資料顯示，全國 368 鄉鎮市區中有 284 個鄉鎮市區（占 77.2%）提供長照（老人）居家式服務；有 79 的鄉鎮市區（占 21.5%）提供身障者之居家式長照服務。提供之服務以居家服務及居家護理占比例較高，居家護理機構因有衛生所附設，故分布區域較為平均，是各項服務中城鄉差距較少的；居家服務部分，因多數縣市政府劃分各服務提供單位之服務範圍，盡量使服務擴及全部範圍，惟離島及原鄉地區服務輸送仍極為困難（參見圖 9，各鄉鎮市區居家式服務量除以 100 年失能人口數）。

## (三) 機構式服務

根據 97 年調查資料顯示，全國 368 個鄉鎮市區中有 220 個（59.8%）鄉鎮有提供長照（老人）機構式服務；有 120 的鄉鎮市區（占 32.6%）提供身障者之機構式服務，屬於身障者長照服務中提供比例最高的服務。機構的分布仍以交通便利之都會區較多，偏遠鄉鎮或原鄉、離島地區則較少提供機構式之服務。97 年機構入住率為 74.9%，顯示機構式服務供給量足夠，但照護品質及區位仍須進一步檢討（參見圖 10，各鄉鎮市區機構式服務量除以 100 年失能人口數）。

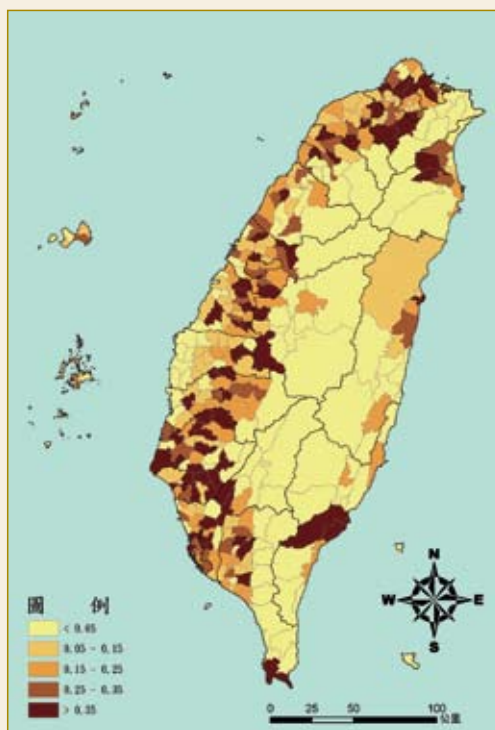


圖10 各鄉鎮市區機構式服務量除以100年失能人口數

#### 四、長照服務資源發展目前遭遇問題

##### (一)「我國長期照顧十年計畫」執行成效不如預期

「我國長期照顧十年計畫」自執行以來近 2 年時間，執行過程中，內政部、衛生署及各縣市政府針對各項服務之執行持續檢討及溝通，惟成效仍未如預期，其原因包含照管中心因組織定位不明確，難以發揮功能；照顧服務人力勞動條件不佳影響其留任意願；縣市資源落差大；國人對外籍看護工之依賴，以及自負額之設計影響民衆使用服務意願等。

##### (二)民衆偏好使用外籍看護工，照護服務資源發展不易

國人觀念仍傾向留在家庭或社區中接受照顧，由於外籍看護工僱用成本相對較低，且可協助其他家事，故民衆多偏好使用外籍看護工來滿足照護需求，相對壓抑了對國內照顧服務的需求，導致民間照護資源發展不易，相關照護人力亦不易開發與留任，不利於照顧服務體系之建立。

##### (三)長期照護服務輸送體系尚不健全

目前各縣市照顧管理制度，雖已依據「我國長期照顧十年計畫」齊一評估方式、資格核定範圍與服務補助標準等，惟其實際執行成效仍有相當落差，有待進一步加強。在服務品質監督機制方面，雖機構式服務已發展評鑑標準，而社區式及居家式服務的照顧品質標準卻尚未建立。

##### (四)長期照護資源及服務輸送，城鄉存有差距

目前整體長期照護資源不足，特別是離島與偏遠地區，如原住民鄉鎮地區與都會地區的長照服務相關資源有相當大的差距，在服務使用方面，隨著地區愈偏遠，其服務量亦隨之下降。


##### (五)行政體系和法規分歧

目前長照相關業務之主管機關仍分屬不同行政體系，包括內政部、衛生署、退輔會等，法規方面亦分為社政（老人福利法、身心障礙者權益保障法）、衛政（醫療法、全民健康保險法、護理人員法、精神衛生法）與退輔（國



軍退除役官兵輔導條例)等三大體系，事權不易統一，資源亦無法統籌發展與管理。

#### (六) 缺乏完善長期照護制度財務規劃

目前除「我國長期照顧十年計畫」所提供之各項補助外，全民健保提供慢性病床及居家照護給付，社政單位則亦另提供中低收入戶及身障者相關照顧服務與照顧者津貼。然失能者照護負擔沉重，應及早規劃完善長期照護財務機制，減輕個別家庭負擔，以保障民衆老年生活品質。

---

#### 參考文獻

---

1. 于漱、吳淑瓊、楊桂鳳 (2003)。失智症患者的長期照護服務模式。長期照護雜誌，7 (3)，251-264。
2. 鄭文輝等 (2005)，我國長期照顧財務規劃研究，內政部委託規劃報告。
3. 行政院 (2007)，我國長期照顧十年計畫。
4. 行政院經濟建設委員會 (2008)。中華民國台灣民國 97 年至 145 年人口推計。
5. 長期照護專業協會 (2009)，我國長期照護資源供給調查，行政院經濟建設委員會委託研究。
6. 王雲東 (2009)，我國長期照護服務需求評估，行政院經濟建設委員會委託研究。
7. 國家政策研究基金會 (2009)，德國、荷蘭長期照護保險內容與相關法令之研究，行政院經濟建設委員會委託研究。
8. 李世代 (2009)，日本、韓國長期照護保險內容與相關法令之研究，行政院經濟建設委員會委託研究。
9. 林志鴻 (2009)，德國長期照護保險給付原則與給付項目報告 (收載入李玉春 (2009)，長期照護保險法制給付方式及給付項目之評估，行政院經濟建設委員會委託研究)。
10. Kane,R.A. & Kane,R.L. (1987) . Long-term care: Principles, programs, and policies. NY: Springer Publishing Co.



# 以國土保育為先之 「區域重建綱要計畫」

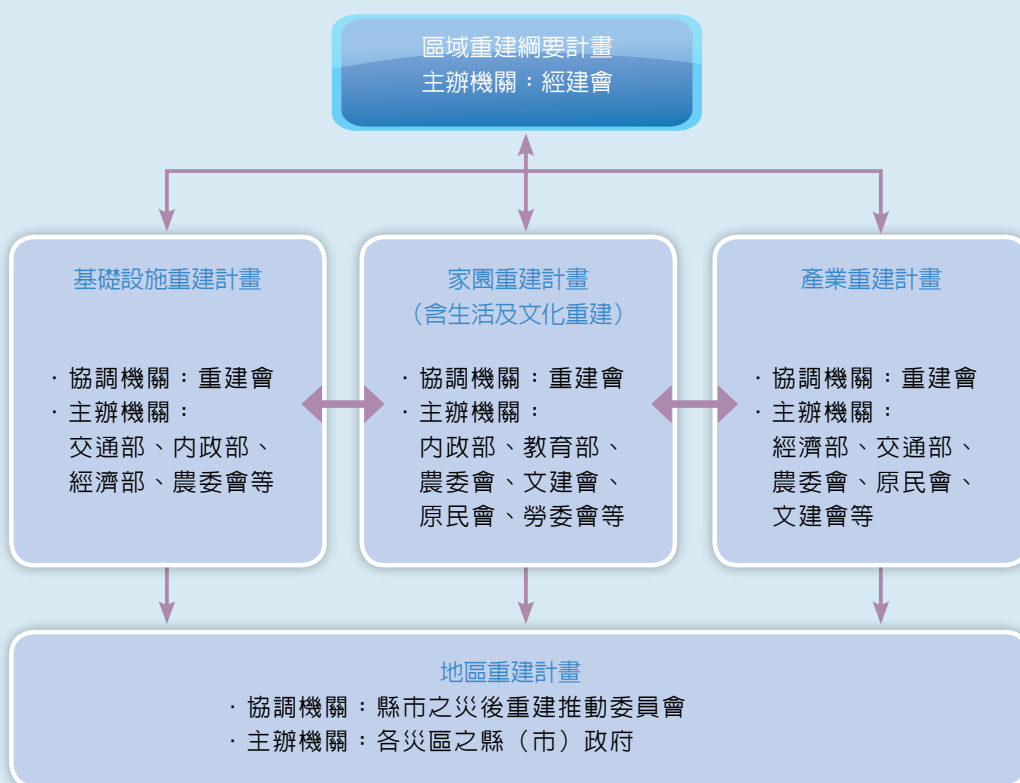
經建會都市及住宅發展處

今(98)年8月8日莫拉克颱風侵襲台灣，接連三天在中南部降下高達2,800多公釐的雨量，造成山崩、土石流、淹水等嚴重災情。鑑於從這次慘痛的災變中，使全民更深刻體認到國土保育的重要性，行政院爰指示經建會限期提出以國土保育為上位的區域規劃方案，做為災區重建的指導原則，期使受災地區民眾能盡速恢復正常生活作息及重新建立一個更適合居住與生活的家園。

經建會隨即秉持國土保安與復育的理念，研擬完成以國土保育為先之「區域重建綱要計畫」，經提報「行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會」9月6日第3次委員會議討論通過，並報奉行政院98年10月9日核定後分行相關機關及縣(市)政府據以落實辦理。本計畫除揭櫫災後重建總目標與基本理念外，並因應目前國土脆弱、極端氣候致災之議題，提出國土保安及復育之推動策略及措施，以及從生態資源保育、景觀資源保育、水土資源保育及災害潛勢四大面向，提出環境敏感適宜性分析架構及3類型策略分區之重建原則與策略，以期在災後重建工作進行同時，達到有效預防災害再次發生的效果；另提出基礎設施、產業、家園、生活、文化等部門重建原則與策略，以及配合措施，俾利各部會與地方政府重建計畫之擬訂與推動執行。

以下謹就重建計畫架構與分工、總目標及基本理念、國土保安及復育策略、重建規劃分區與策略分區及部門重建與配合措施等項內容摘要說明：

## 一、重建計畫架構與分工



## 二、總目標及基本理念

災後重建主要目標為盡速恢復災區民衆正常生活作息，及預防並降低災害再次發生的機率與損害程度，並應確實掌握落實國土保安及復育理念、加強氣候變遷之調適策略、掌握災害風險管理原則、建立流域及跨域整體規劃與重建制度、強調合作夥伴關係、以及妥善運用各方資源等基本理念。

## 三、國土保安與復育策略

因應目前國土脆弱、極端氣候致災之議題，將落實流域整體治理，結合

永續發展、成長管理與風險管理之理念，提出強化氣候變遷衝擊之因應能力、推動流域整體治理規劃、辦理潛在危險地區調查及長期監測、危險地區資訊公開、宣導、預警、防災演習、落實環境敏感地區劃設及管理、劃設國土優先復育地區（hot spot），推動國土保安及復育計畫、原住民保留地推動共有財制度、加強土地使用之開發管理、強化生態環境及基礎維生設施之防護建設、強化組織及執行能力及建立配套法令與機制等 11 項國土保安及復育之推動策略。

#### 四、重建規劃分區與策略分區

##### （一）重建規劃分區

為利重建工作之規劃作業，本計畫針對災區所在鄉鎮市區範圍，依損害範圍集中、災害規模較大、重建項目多元、災害性質相同、流域及縣市區分等原則，共劃定 15 處重建規劃分區，作為部門及地區重建計畫規劃之分析範圍，並區分為山崩及土石流、洪氾及淹水、地層下陷及海水倒灌等三種災害類型。



##### （二）策略分區

從生態資源保育、景觀資源保育、水土資源保育及災害潛勢四大面向，就有現有相關法規規定及相關機關規劃研究結果，提出環境敏感適宜性分析架構及禁止發展、限制發展及其他等 3 類型策略分區之重建原則與策略。

1. 第 1 類策略分區：係指已依法劃定之禁止發展地區及本次風災後經勘查，並依莫拉克颱風災後重建特別條例公告之危險地區。

重建原則：本區原則禁止開發，並應強化環境保育及生態防護。惟相關法

令容許及公共設施、公用設備、國防設施及生態保育設施經環境評估無安全之虞者，不在此限。

2. 第 2 類策略分區：係指依現行各目的事業主管機關法令或行政院核定之計畫、方案限制發展之地區。並依發生災害潛勢分為 A、B 區。

(1) A 區：指限制發展之地區中，屬山崩高、中潛感地區、土石流高、中潛勢溪流影響範圍、嚴重地層下陷地區（低於海平面地區）、低位河階地、河岸侵蝕等易發生災害地區。

重建原則：本區應降低土地使用強度，原則禁止新的開發行為，並依發展總量負成長的目標進行管理。

(2) B 區：非前述之限制發展地區。

重建原則：本區在不違反土地使用管制規定前提下，可維持原有使用，並進行重建；但新開發行為均需辦理環境安全評估，如有安全之虞者，不予許可開發。

3. 第 3 類策略分區：係指非屬第一、二類之其他地區。

重建原則：依現行法令規定辦理重建。

## 五、部門重建與配合措施

為利各部會與地方政府重建計畫之擬訂與推動執行，本計畫依據環境敏感適宜性分析架構與結果，針對基礎設施（包含道路、水利、水土保持設施等）、家園、生活、文化等重建工作，提出重建原則與策略，作為各部會及縣（市）政府擬訂及推動各項重建工作之依據，並提出就各部會及縣市政府應配合措施與辦理事項。🔗



## 台灣新經濟簡訊

經建會法協中心

### 重大政策

#### ■ 改善經濟結構·提升台灣競爭力

9月，行政院內閣重新改組，經建會主任委員由行政院政務委員蔡勳雄兼任。蔡勳雄過去在經建會任職近30年，擔任過經建會副主委，而在行政院政務委員任內更負責督導經建會業務，並曾積極參與經建會協助幕僚作業的法規鬆綁政委聯席會議，對於經建會業務相當嫻熟。

身為行政院財經幕僚核心，在蔡勳雄眼中，經建會不只是國家經濟建設的規劃與協調者，同時也是國家經濟結構升級的催生者。他認為經建會未來最重要的任務就是推動經貿法制與國際接軌，從結構面提升台灣的競爭力。

事實上，自2008年政黨輪替以來，經建會即依據馬總統施政理念，循序推展各項重大財經施政措施，規劃愛台12建設，鬆綁財經法規，推動兩岸間經貿的交流。2008年下半年的金融風暴橫掃全球，經建會陸續推出振興經濟方案、發放消費券、促進就業等措施，讓台灣在全球風暴中度过難關。目前全球金融風暴逐漸平息，國際經濟邁向復甦，蔡勳雄將帶領經建會展開一連串的改革與規劃，加速我國經貿體制接軌國際，迎接全球經濟春天的到來。

## 災後重建·確保國土復育

在努力振興經濟的同時，災後重建也是經建會當前最急切的施政要項。蔡勳雄表示，莫拉克風災是台灣人民共同的傷痛記憶，不僅是同胞的苦難，也是台灣國土的浩劫；為避免悲慘經驗重新再現，經建會將兼顧短期重建與長期發展，一方面進行災區國土與產業的總體規劃，另一方面則建構完善的國土發展策略，確保國土與經濟的永續發展。

蔡勳雄強調，政府將以「救災為先、防災為本」的理念，讓災民得到良好安置；同時更要盡速推動「區域重建綱要計畫」與「災後重建區產業重建計畫」，早日振興災區農工、觀光活力，並達到國土保安與復育的目標。目前經建會已完成「國土空間策略發展規劃」初稿，確立國土保育與永續資源管理、創新與產業經濟、城鄉永續發展、交通運輸與通訊、區域治理等五大面向相關政策綱領，將盡速陳報行政院，以為未來國土空間發展的基本政策依據。

## 改革結構·落實產業再造

蔡勳雄指出，全球已度過經濟最壞的時刻，但整體風險仍然存在。經建會將強化行政部門的團隊合作，以引導台灣經濟在全球風暴重建中展現新的局面。其中包含推動4年5千億元「振興經濟擴大公共建設投資計畫」，擴大內需以維持經濟的穩健成長。而在擴大建設「硬投資」之際，經建會也會持續針對兩岸、金融、經濟、人員、土地等領域的財經法規進行全面檢討，希望藉由同步活化法規制度的「軟實力」，加速經濟動能的釋放。

蔡勳雄認為，此次全球金融海嘯，凸顯世界經濟重心逐漸東移，如何掌握後金融海嘯的全球經濟勢力版圖的位移，創造台灣與區域合作的議題，也將是台灣財經團隊的另一項挑戰。他指出，政府全力推動觀光旅遊、醫療照護、生物科技、綠色能源、文化創意、精緻農業等六大新興產業，以走向產品多元化、品牌化。政府將與企業界協同努力，加強掌握關鍵技術，提升產值，擴張市場規模，以帶動新興產業商機的開拓。

此外，行政院已通過經建會所規劃的「服務業發展方案」，將強化服務業國

際競爭力，加強研發創新，創造差異化服務，提高服務業產出的附加價值，創造新的就業機會，並提升國人生活品質。蔡勳雄強調，經建會在計畫推動的過程中，將更重視相關的制度革新再造，讓服務業的發展成為新興產業軟體加值的動能來源，以發揮新興產業與服務業之間相輔相成效果。

### **奠定利基·力求政策前瞻**

蔡勳雄表示，經建會將透過國土空間的整體規劃，加速推動「愛台 12 建設」，落實總統競選承諾。這項計畫不但要調整台灣在生活面及產業面的資源結構配置，同時也將藉由這項計畫奠定台灣下一代產業競爭力的基礎。目前，經建會已依據總統治國理念，研擬完成「愛台 12 建設總體計畫」的草案，各分項建設經規劃協調能相互呼應，政府將配合三通直航政策，帶動機場及港口等交通建設，以串連個別產業創新走廊。同時在經貿面將透過產業聚落之升級，累積智慧台灣的知識資本，並逐步施行「永續能源政策行動方案」，落實生活、產業面的節能減碳，以轉型再造台灣高值新經濟。

除了以上經濟發展的規劃，蔡勳雄對社會長期發展的趨勢也有前瞻的想法。他表示，公職生涯中曾經有幸參與「全民健康保險」與「國民年金保險」的政策規劃，這些政策已成為台灣社會安定的一股力量。未來 10 年，台灣老年人口比例即將超過總人口的 15%，成為真正的「高齡社會」，政府政策必須現在就開始有所準備。因此，經建會在長期社會政策的首務，即是全力協調相關部會盡速完成「長期照護保險規劃」，建構完整的長照保險體系藍圖，使社會安全制度更形完備，及早適應高齡化社會的來臨。

### **接軌國際·提升台灣競爭力**

蔡勳雄公職生涯中的因緣際會，使他體認出台灣經濟起飛的經驗之中，外商擔任台灣經濟升級觸媒的角色。他說，在台外商與政府及產業長期以來的積極互動，塑造出台灣今日產業充分國際化的根基，也帶動了台灣投資環境的持續改善。外國企業在台投資不僅是台灣經濟發展的一個重要環節，同時也是台灣經貿環境與國際接軌的一項指標。



多年以來，美國商業環境風險評估公司（Business Environment Risk Intelligence；簡稱 BERI）都將台灣投資環境評估為全球前 5 名，就是台灣經貿投資環境持續受到肯定的實例。今年 9 月上旬，世界經濟論壇（WEF）發表「全球競爭力報告」，台灣排名挺進全球第 12 位，評比大幅提升 5 名；世界銀行（World Bank）「2010 年全球經商環境報告」評比，台灣排名大幅上升 15 名，排名全球第 46 名。在經商環境面向，台灣雖然仍有繼續改善的空間，但就今年名次挺進幅度位居全球第 5 來看，台灣追求經貿環境國際化的決心與努力可見一斑。

蔡勳雄特別強調，在全球經濟大變革的時代，台灣經濟面對眾多競爭者不斷的挑戰，經濟國際化的壓力也與日俱增，我們應以更積極的行動邁向國際化以為因應。蔡勳雄進一步表示，基於法規制度國際化的理念，他將在政務權責下，全力督促政府部門加速鬆綁法規與國際接軌，並將在台外商與企業的建言納入，以作為台灣投資環境持續邁向全球化的進步動能。

## 法規鬆綁

### ■ 大陸貨品事後稽核處理放寬

財政部考量稅則歸類具高度專業性，日前放寬已進口大陸貨品稅號歸別申報錯誤的處理方式，業者如果沒有違規，且在海關退運處分書送達前，提出輸入許可證或該貨物市值公告開放准許輸入，則可以免辦理退運或追繳貨價。

為加速進口貨物通關，海關除已實施貨物通關自動化，並對「免審免驗」之進口貨物，以事後稽核的方式，在貨物放行後兩年內進行抽查。依現行規定，大陸進口貨品如稅則申報不適當，經海關事後稽核後改列稅號而屬尚未開放進口者，必須全數退運，或是按照等值貨價繳庫。

財政部表示，過去通關中尚未放行之大陸貨物若稅則號列申報錯誤，進口業者在退運處分書送達前，檢具相關輸入許可證明，海關可予以通關放行；此次透過函釋擴大適用範圍，允許已放行而經事後稽核改列稅號之案件，亦可適用相同規定，以減輕業者成本負擔。

## ■ 新藥查驗登記簡化

為提升國內生技製藥產業發展，衛生署增訂「藥品查驗登記審查準則第 38 條之 1」條文，允許在我國進行臨床試驗並符合相關規定的新成分新藥，申請查驗登記可以不必檢附採用證明文件。此一措施將有利我國同步參與全球新成分新藥研發臨床試驗，並加速新藥於我國核准上市。

依據新規定，申請查驗登記的新成分新藥符合下列條件者，可以免附採用證明：1. 研發階段在我國進行第一期試驗及與國外同步進行第三期樞紐性臨床試驗、或與國外同步在我國進行第二期及第三期樞紐性臨床試驗，同時新成分新藥在我國的試驗人數需符合一定標準（註），且第三階段試驗結果與國外相似；2. 臨床試驗結果通過我國衛生主管機關審查；3. 檢附上市後風險管理計畫；4. 必要時能應主管機關要求，提供試驗符合我國醫療法及藥品優良臨床試驗準則（GCP）規定的證明資料。

註：屬第一期（Phase I）在我國可評估的受試者人數至少 10 人、第二期（Phase II）的臨床試驗在我國可評估的受試者至少 20 人、第三期樞紐性臨床試驗（Phase III Pivotal Trial）在我國可評估之受試者人數至少 80 人。

## ■ 商業登記文件規定放寬

經濟部日前修正「商業登記申請辦法」，放寬業者辦理商業登記、變更商業登記及商業分支機構登記，以其個人與所有權人簽訂的契約影本代替所有權人同意書。

經濟部商業司表示，過去辦理商業登記，業者需檢附建物所有權狀影本；但如果所在地建物的所有權人非商業負責人，則需檢附所有權人同意書正本，或以商業（營利事業）與所有權人簽訂的租賃契約影本代替。

由於現行獨資或合夥的事業負責人，常以其個人名義與房屋所有權人簽訂租賃契約，為便利業者申請設立登記，經濟部放寬規定，接受商業負責人以個人名義與所有權人簽訂之租賃契約影本代替所有權人同意書；租賃契約僅需註明「得辦理商業登記或供營業使用」文字，以確定所有權人知悉該建物將登記為商業所在地。

## ■ 外國人逾期停留管制鬆綁

內政部入出國及移民署日前修正「禁止外國人入國作業規定」，調寬外籍人士禁止入國 1 年處分之逾期日數，自 30 天延長為 91 天。

依據原有規定，外國人在台逾期停留超過 30 天，1 年內禁止入境我國，但為避免實務運作上造成行政單位與外籍人士的困擾，自 8 月 1 日起，內政部放寬逾期停留時間未滿 91 日者，不列入禁止入國之管制，但 1 年內仍不得以免簽證或落地簽證方式入國。

## ■ 外人來台工作申請流程簡化

勞委會日前發布函釋，跨國企業內部人員調動來台，其所出具之工作經驗證明，即日起不需駐外單位驗證。

過去雇主聘僱某些國籍人士，包括奈及利亞、阿富汗、阿爾及利亞、古巴、孟加拉、不丹、伊朗、伊拉克、寮國、緬甸、尼泊爾、斯里蘭卡、索馬利亞、敘利亞、巴基斯坦、菲律賓、泰國、越南、馬來西亞、柬埔寨、印尼等國，其檢附的國外證明文件，需經我國駐外館處驗證。為便利外國專業人士來台工作，勞委會放寬驗證條件，不論何種國籍，只要任職於跨國企業從事專門性或技術性工作，且是因職務調動前來台灣分公司或子公司者，其總公司或分公司所出具的工作經驗證明文件，不需再經我國駐外館處的驗證。

## 新聞快遞

### ■ 境外提供勞務免課稅

財政部日前發布「所得稅法第 8 條規定中華民國來源所得認定原則」，在台灣沒有據點及代理人的外商，或可以舉證勞務是在境外提供者，所得報酬將不計入中華民國來源所得課徵；大陸地區人民、法人、團體或其他機構在台灣取得的報酬，也適用同一認定原則。

財政部表示，過去我國來源所得認定是以勞務「使用地」為基準，而此次發布的認定原則，則是改以勞務「提供地」來確認是否為我國境內所得。也就是說，外商若是在台灣沒有固定的營業場所及代理人，所取得的報酬就不屬於中華民國來源所得，而如果有代理人但未代理該業務，或是有固定營業場所但未參與及協助該業務，同樣不計入中華民國來源所得課稅。

勞務同時在我國境內與境外進行，或需要由國內居民或營利事業參與及協助，則所獲得的報酬必須認定為境內提供勞務的來源所得。不過，業者如果能證明境內與境外相對貢獻程度，則可分別依境內境外貢獻程度核實計算與認定屬於我國境內的來源所得。

此外，在台灣沒有據點及代理人的外國營利事業，若取得「所得稅法」第 8 條規定的勞務報酬、租賃所得、營業利潤、其他收益等所得，可自取得該收入起 5 年內，委託我國境內代理人，向稽徵機關申請減除相關收入的成本及費用，重行計算所得額，並退還溢繳稅款。

## ■ 災後重建條例上路

立法院日前通過「莫拉克颱風災後重建特別條例」，由行政院設置「莫拉克颱風災後重建推動委員會」，行政院正、副院長分別擔任正、副召集人，編列新台幣 1,200 億元預算，分 3 年進行災後重建。

在重建特別條例中，對受災個人有多項補助措施，包括發放生活救助金、購屋貸款利息補貼、由政府支應社會保險費、傷病給付，以及給予稅賦減免等。此外，為幫助災區失業者盡速就業，勞委會規定災區重建工程的得標廠商，應優先僱用災區失業者，並對於僱用災區失業者的廠商依受僱勞工的人數及身分給予獎勵，採按月計酬的雇主，每僱用 1 人每月補助 8,000 到 12,000 元；非按月計酬者，每人每小時補助 45 元 ~65 元，最長可申請 12 個月。

針對受災企業，政府也擬定多項補助及貸款措施。受災企業的原有貸款，可向金融機構申請展延，週轉金貸款可展延 1 年，資本性貸款為 3 年；受災企業新

增貸款將由信保基金提供 9 成保證，且免收保證手續費，而利息將由政府補貼。而受災企業申請復工營業的貸款額度，中小企業週轉金為 3,000 萬元、資本性融資為 5,000 萬元；非中小企業週轉金為 6,000 萬元、資本性融資則為 1 億元。

此外，為協助企業盡速恢復營運，經濟部中小企業處「馬上解決問題中心」設置 24 小時專線提供受災企業融資諮詢服務（免付費電話 0800-056476），協助有財務週轉需求之受災企業，申請銀行債權債務協商及寬延退票處理；經濟部產業輔導中心也邀集相關機構成立「經濟部協助企業災後（莫拉克風災）復建服務團」，前往此次颱風影響較嚴重之台南縣、嘉義縣、高雄縣、屏東縣等，提供業者災後復建及租稅減免申請等相關協助，以利其盡速恢復正常營運。

### ■ 進口產證電子化啓動

為因應 APEC 貿易無紙化計畫，並加速貨物通關，進口產地證明書之電子傳輸自 8 月 26 日起開始作業。關稅總局表示，由於我國目前已與韓國簽署台韓電子產證跨境交換合作備忘錄（MOU），初期以申報產地為韓國的進口報單為實施對象，但不強制規定，業者可自行選用。

關稅總局指出，以往業者所繳驗的原產地證明書均採紙本作業，海關在審核時若認為真實性存疑，往往需要透過駐外經濟辦事處進行確認，不僅增加往來查證作業時間，且影響貨物提領速度。而透過跨國電子原產地證明（ECO）的交換，可大幅減少雙邊貿易查核產證真偽的時間與成本，未來進口商可以直接在線上接收、簽認，再傳送產證到海關，不僅可確保傳輸上的安全性，防杜偽造、變造原產地證明書的事件發生，還可減少通關的時間。

### ■ 車用汽柴油成分標準修正

為提升空氣品質，改善車輛汙染排放，並符合新技術引擎對低硫含量油品的需求，環保署參考歐盟車用燃料管制標準，於日前修正「車用汽柴油成分管

制標準」，降低車用汽、柴油中的硫以及其他成分之含量標準。

環保署表示，國內煉油廠製造或國外進口之車用汽油及柴油（包含生質柴油），其硫含量將分別自 2011 年 7 月 1 日及 2012 年 1 月 1 日起，由現行的 50ppmw 降至 10ppmw，同時，國內油庫及加油站應於 6 個月內完成換儲作業。

此次成分修正也增訂柴油 16 烷指數最低 48 與多環芳香烴含量最高 11% 的標準，以及將汽油芳香烴含量自 36% 修正為 35%，訂於 2011 年 7 月 1 日生效，並同樣給予油庫及加油站之換儲作業 6 個月的緩衝期。

車用汽油、柴油成分修正對照表

生效日	項目	現行標準	修正標準	
2011.7.1	柴油	硫含量	50 ppmw,max	10 ppmw,max
	16烷指數	無	48 min	
	多環芳香烴含量	無	11% (m/m) ,max	
	汽油：芳香烴含量	36% (v/v) ,max	35% (v/v) ,max	
2012.1.1	汽油：硫含量	50 ppmw,max	10 ppmw,max	

資料來源：環保署

## ■ 傳銷事業報備電子化

公平會建置完成「多層次傳銷管理系統」(<http://210.69.106.228/ftc/>)，自 9 月 1 日開始，多層次傳銷事業之報備及變更報備作業已全面電子化，有利業者節省成本，並提升政府的行政效率。

公平會說明，業者初次登入該管理系統，需先取得經濟部工商憑證，或是公平會核發的帳號密碼，於線上登錄事業證明資料、營業所、參加人加入條件、傳銷制度、銷售商品或勞務等相關報備資料後，即可開始從事傳銷；至於該系統實施前即已完成書面報備的業者，需自行進入管理系統補登原報備資料。

管理系統電子化後，日後除非系統發生故障，或是其他經公平會同意的例外情形，才以書面進行傳銷事業報備作業；而未來補正或退件也會直接以電子文件通知，不再以書面方式送達。📧



# Taiwan New Economy Newsletter

## Special Report

### ■ Improving the Economic Structure, Upgrading Taiwan's Competitiveness

In the Cabinet reshuffle that was carried out in Taiwan in September, Minister without Portfolio Tsai Hsung-hsiung was appointed to serve concurrently as Minister of the Council for Economic Planning and Development (CEPD). Mr. Tsai has served in the CEPD for almost 30 years, until most recently as Deputy Minister; in his other Cabinet office as Minister without Portfolio, he is responsible for overseeing the CEPD's operations. He also participated actively in the supervisory panel of ministers without portfolio for deregulation, which the CEPD helped with staff operations. Obviously, Mr. Tsai is thoroughly familiar with the CEPD's work.

In Tsai's eyes, the CEPD is more than a planner and coordinator for national economic development; it is also the advocator and driver for economic structural improvement. The CEPD's most important mission in the future, he feels, is to bring Taiwan's economic institutions in line with international practice, thus upgrading the island's competitiveness from the fundamental level.

Since the turnover of political power in 2008, in fact, the CEPD has been carrying out major economic policies in line with the administrative vision of President Ma Ying-jeou, planning the i-Taiwan 12 Projects, working on economic deregulation, and promoting economic links across the Taiwan Strait. When financial storms swept the globe in the last half of 2008, the CEPD introduced a succession of economic revitalization programs, such as the issuance of consumption vouchers and the promotion of employment opportunities, to help Taiwan weather the hard times. Now, with the financial storms gradually subsiding and the international economy moving toward recovery, Mr. Tsai will lead the CEPD in instituting a series of reforms and plans designed to accelerate the linkage of Taiwan's economic system with international norms and meet the coming global economic spring.

#### **Post-disaster Reconstruction to Ensure Restoration of National Lands**

As the CEPD strives to revitalize the economy, it also shoulders the urgent task of disaster reconstruction following the ravages of Typhoon Morakot. Mr Tsai notes that the typhoon is a painful common memory for Taiwan's people, a memory not only of personal



hardship and loss but also of disaster for national lands. To prevent a replay of that sad experience, the CEPD is keeping its eye on both short-term reconstruction and long-term development as it carries out overall planning for national land and industries in the disaster areas and builds up a comprehensive physical development strategy that will ensure the sustainable development of national land as well as the economy.

Mr. Tsai points out that the government will serve the principle of "disaster relief first, disaster prevention foremost" in making appropriate arrangements for the disaster victims, and will work as quickly as possible to carry out the "Regional Reconstruction Master Plan" and "Industrial Reconstruction Plan for the Post-disaster Reconstruction Area" so as to revive agricultural, industrial, and tourist activity there and achieve the goal of protecting and restoring the national land. The CEPD has completed a preliminary draft of a "Strategic Spatial Development Plan for National Land" that firmly establishes policy frameworks for the five major dimensions of national land conservation and sustainable resource development, innovation and industrial economy, sustainable urban and rural development, transportation and communications, and regional governance. The plan will soon be sent to the Executive Yuan for use as the policy basis for the future spatial development of national land.

### **Structural Reform and Industrial Re-engineering**

Mr. Tsai points out that the world has already passed the worst of the recession, but that risk continues to exist. To counter this risk the CEPD will reinforce team cooperation in the administrative sector in order to lead Taiwan's economy toward new horizons as the world carries out economic reconstruction. Part of this effort is implementation of the four-year, NT\$500 billion "Plan for Economic Revitalization Through the Expansion of Investment in Public Construction", which is designed to maintain stable economic growth by expanding domestic demand. During this period of "hardware investment", the CEPD will also continue its across-the-board review of economic regulations in the fields of cross-strait relations, finance, economics, personnel, and land in the hope of accelerating the release of economic energy through the "soft power" of vitalizing regulatory systems.

Mr. Tsai believes that the recent global financial tsunami highlights the eastward movement of the world's economic center of gravity, and that Taiwan's economic team is faced with the challenge of taking advantage of this global economic power

shift to build cooperation with the rest of the Asian region. He points out that the government is vigorously promoting product diversification and the creation of brands in six emerging industries: tourism, health care, biotechnology, green energy, cultural and creative industries, and high-end agriculture. In the future the government will work with the private sector to stimulate the development of business opportunities for these emerging industries by strengthening the control of key technologies, upgrading production value, and expanding market scale.

In addition, the Executive Yuan has given its stamp of approval to the CEPD-drafted "Service Industry Development Program". This program will reinforce the international competitiveness of Taiwan's service industry, strengthen R&D and innovation, create differentiated services, enhance the value-added of the service industry's output, generate new jobs, and enhance the quality of life for the island's people. Mr. Tsai stresses that in the process of implementing the program the CEPD will place heightened attention on reforming related systems so that service industry development can become a source of driving force for software added value in emerging industries, and the mutually supporting effect between the emerging industries and the service industry will be achieved.

#### **Establishing Profit Niches and Striving for Farsightedness of Policy**

The minister states that the CEPD will use national land spatial planning to accelerate implementation of the "i-Taiwan 12 Projects" and fulfill the President's campaign commitments. The plan will be designed not only to readjust the structure of Taiwan's resource allocation on the living and industrial planes, but also to lay down a foundation for next-generation industrial competitiveness. The CEPD has formulated, in accordance with the President's vision of national governance, a draft "i-Taiwan 12 Projects Master Plan" in which the different items of construction support each other. With the opening of direct transportation links across the Taiwan Strait the government will work through airport and harbor construction to link together new innovation corridors for individual industries. The government will upgrade industrial clusters to facilitate the accumulation of knowledge capital for an "intelligent Taiwan", and will steadily carry out the "Sustainable Energy Policy Action Plan" to realize energy conservation and carbon reduction on the living and industrial levels so as to transform Taiwan into a new high-value economy.

In addition to the economic development plans described above, Mr. Tsai also has forward-looking ideas about long-term trends of social development. During his career in government, he notes, he has been fortunate to participate in the "National Health Insurance" and "National Pension Insurance" policy plans—and these plans have become a major force for social stability in Taiwan. In the next 10 years Taiwan's ratio of senior citizens to the overall population will top 15%, making the island a truly "aged society," and the government must start preparing for this eventuality right now. The CEPD's foremost task in terms of long-term social policy, therefore, is to coordinate with other ministries and commissions for the completion of a "Long-term Care Insurance Plan" as quickly as possible and map out a comprehensive blueprint for an insurance system of long-term social care. This will make Taiwan's social security net more complete and provide for the advent of the aged society.

#### **Linking with the World – Upgrading Taiwan's Competitiveness**

The experiences accumulated by Mr. Tsai during his career in public service have made him realize the catalytic role that foreign investment played in economic upgrading during the process of Taiwan's economic take-off. The vigorous long-term interaction between foreign companies and Taiwan, he says, laid down the foundation for the extensive internationalization of Taiwanese enterprises, and brought constant improvement to the island's investment environment. Foreign investment not only forms a vital important link in Taiwan's economic development, he asserts, but is also an index of the linkage of the island's economic environment with the world.

For many years the American business risk assessment company Business Environment Risk Intelligence (BERI) has ranked Taiwan's investment environment among the top five in the world, providing concrete evidence of the continuous improvement of the island's investment climate. The Global Competitiveness Report published by the World Economic Forum (WEF) in early September this year put Taiwan in 12th place in the world, an advancement of five spaces over the previous report. In the World Bank's Doing Business 2010 report Taiwan's position is up 15 places, to 46th in the world. While there is still room for further improvement in the economic environment, from the advancement in rankings this year it seems that Taiwan's determination and efforts to internationalize its economic environment are paying dividends.

Mr. Tsai stresses that in this age of major economic change Taiwan's economy is facing constant challenges from numerous competitors and the pressure to internationalize the economy is growing by the day. Therefore, we must respond to this by pushing even more strenuously to internationalize our economy. Based on the principle of regulatory linkage with the world, he says, he will strive within his area of responsibility to bring about accelerated deregulation and international linkage in the government sector and will take the advice of foreign businesses and companies to heart as a driving force for the continued globalization of Taiwan's investment environment.

## Deregulation Progress

### ■ Post-audit Handling Relaxed for Mainland Chinese Goods

In view of the highly specialized nature of tariff classification, the Ministry of Finance (MOF) has relaxed the handling of cases in which a post-clearance audit of mainland Chinese goods discovers an error in the reporting of the tariff code. If the importer in such cases has not violated the law and, before the notice of goods return has been received, submits the import permit, or if the opening of imports of the goods in question has been announced, then the importer can avoid returning the shipment or paying the value of the goods.

Customs has already implemented automation in order to speed up customs clearance for imported goods, and, for goods that are "exempted for examination and inspection", carries out post-clearance audit with random inspections within two years following the release of the goods. Under current regulations, if the tariff code of imported mainland Chinese goods is inappropriately reported, and if a Customs post-clearance audit results in the reclassification of the goods into a category for which imports are not yet allowed, then the entire amount of the goods must either be returned or the value of the goods must be paid.

The MOF indicates that in the past, if the incorrect tariff code was reported for imported mainland Chinese goods that were undergoing customs clearance, the importer could submit import permit documentation prior to receiving the notice of goods return and Customs could release the goods. The new ruling expands application of the rule to cases where the goods have been released by Customs and then are reclassified as a result of a subsequent post-clearance audit. This helps to lighten the cost burden on importers.

## ■ Government Eases New Drug Registration

The Department of Health has added an Article 38-1 to the "Guidelines for Drug Review and Approval" so as to upgrade the domestic biopharmaceutical industry. The new provision permits registration of new chemical entity without a certificate of pharmaceutical product (CPP), so long as the relevant clinical trials have been carried out in Taiwan and relevant regulations have been complied with. This will facilitate Taiwan's participation in R&D and clinical trials in step with the rest of the world, and will speed up marketing approval for new drugs.

Application for the registration of new drugs with new ingredients without submitting a CCP must meet the following conditions: 1. Phase I trials must be carried out in Taiwan and Phase III pivotal trials must be carried out in Taiwan simultaneously with foreign institutions, or Phase II and Phase III pivotal trials must be carried out in Taiwan simultaneously with overseas institutions; in addition, the size of the trial group in Taiwan must meet specific requirements (see note), and the results of Phase III pivotal trials must be similar to those of the overseas trials. 2. The results of the clinical trials must have been inspected and approved by the domestic health authority. 3. A post-marketing risk management plan must be submitted. 4. Proof that trials comply with the requirements of Taiwan's Medical Treatment Act and with Good Clinical Practice (GCP) must be provided if requested by the competent authority.

Note: At least 10 persons must be involved in Phase I clinical trials in Taiwan, at least 20 persons must be involved in Phase II clinical trials, and at least 80 persons must be involved in Phase III pivotal trials.

## ■ Documentary Requirement Eased for Business Registration

The Ministry of Economic Affairs (MOEA) recently revised the "Regulation Governing the Application of Business Registration" to accept a copy of the lease signed by the businessman in his or her own name and by the property owner as a substitute for the letter of consent of the owner for business registration, amendment to registration, and branch office registration.

The MOEA's Department of Commerce notes that in the past, a business person applying for business registration had to affix a copy of the ownership certificate of the building where the business is located; if the owner of the property was not the responsible person of a business, however, then the original copy of an agreement by the owner, or a copy of a lease signed by the business (profit-seeking enterprise) and the owner had to be affixed.

At the present time, the responsible persons of solely owned or partnership enterprises frequently sign lease agreements with building owners in their own names. The new relaxation makes business registration easier by allowing a copy of a lease signed by the responsible person of a business and by the property owner to be substituted for an agreement signed by the owner, so long as the lease bears the words, "May be used for business registration or operation" to assure that the owner knows that his or her building is to be registered as a business location.

### ■ Rules Relaxed for Overstaying Foreigners

The National Immigration Agency has amended the Alien Entry Prohibition Operation Directions to extend the length of overstay resulting in a one-year entry ban from 30 days to 91 days.

Under the original rules, foreigners who overstayed in Taiwan for more than 30 days were banned from re-entering the island for one year. Now, effective August 1, foreigners whose period of overstay is less than 91 days are not put on the banned-entry list; however, they will not be allowed to enter visa-free or with a landing visa.

### ■ Further Simplified for Foreign Employees

The Council of Labor Affairs (CLA) recently issued an interpretation announcing that intra-company transferees sent to Taiwan by multinational enterprises no longer need to have their work experience certification verified by an overseas representative office of Taiwan.

In the past when an employer wanted to hire people from certain countries-Nigeria, Afghanistan, Algeria, Cuba, Bangladesh, Bhutan, Iran, Iraq, Laos, Myanmar, Nepal, Sri Lanka, Somalia, Syria, Pakistan, the Philippines, Thailand, Vietnam, Malaysia, Cambodia, and Indonesia-the foreign documentation that had to be submitted was required to be verified by an overseas Taiwan representative office. The CLA has now made it easier for foreign employees of multinational companies by relaxing the verification conditions. Now, any foreign professional of whatever nationality who is employed by a multinational enterprise in specialized or technical work and who is transferred to a branch or subsidiary in Taiwan no longer needs to have his or her work experience certification verified by an overseas representative office of the Taiwan government.

## News Express

### ■ Compensation for Services Provided Abroad Exempt from Income Tax

The Ministry of Finance (MOF) recently promulgated the "Principles for the Determination of Income Earned in the ROC as Provided in Article 8 of the Income Tax Act," providing that remuneration earned by companies without bases or agents in Taiwan, and remuneration for which proof can be submitted that the service was provided overseas, need not be included in income from sources in the ROC for tax purposes. The same principle applies to individuals, juristic persons, groups, and other organizations from mainland China that derive remuneration in Taiwan.

The MOF indicates that in the past, the standard used in the determination of ROC-sourced income was the "place of use" of services; under the new principle of determination, the standard is the "place of provision". That is to say, if a foreign company has no fixed place of business or agent in Taiwan, then the source of the remuneration it earns is not the ROC; if the company has an agent in the ROC but that agent does not serve as agent for the business in question, or if it has a place of business in Taiwan but does not participate in or assist with the business in question, then the remuneration earned is not listed as ROC-sourced income for tax purposes.

For a service that is performed within and outside of Taiwan at the same time, or that requires the participation and assistance of Taiwan residents or profit-seeking enterprises, the remuneration derived from it is determined as having been derived from services provided within Taiwan. However, if a business can prove the relative amounts of internal and external contribution, then it can calculate the separate shares and determine how much was derived from Taiwan.

In addition, foreign profit-seeking enterprises with no base or agent in Taiwan that receive remuneration for services, lease income, business profits, or other income as provided in Article 8 of the "Income Tax Act" may, within five years of receiving that income, commission an agent within Taiwan to apply to the tax agency to deduct the costs and expenses related to that income and recalculate the amount of taxable income, and claim a refund of any excess tax payment.

## ■ Taiwan Implements Typhoon Reconstruction Statute

The Legislative Yuan recently passed the "Special Statute for Reconstruction for Post-Typhoon Morakot Disaster," calling for the Executive Yuan to set up a reconstruction implementation committee with the premier serving as convenor and the vice-premier as deputy convenor. The new Statute also provides a budget of NT\$120 billion for reconstruction over a three-year period.

The special statute provides various kinds of subsidies for typhoon victims, including relief funds for daily living, interest subsidies for home loans, payment by the government of social insurance premiums, payments for injuries and sicknesses, and tax reductions. To help unemployed people in disaster areas find jobs, the Council of Labor Affairs (CLA) has ruled that contractors who win bids for reconstruction work should give priority to the hiring of people from those areas. The CLA also provides salary subsidies depending on the number and status of the employees; those that pay by the month receive a subsidy of NT\$8,000 to NT\$12,000 per person per month, while those who pay on an other than monthly basis receive NT\$45 to NT\$65 per hour of paid work. These subsidies will be provided for up to 12 months.

The government is also offering subsidies and preferential loans to enterprises that suffered damage in the typhoon. Affected enterprises can apply to financial institutions for extensions of old loans (one year for working capital loans, three years for capital loans). New loans with 90% credit guarantees without commission fee and interest subsidies will also be provided by the government. Small and medium enterprises can apply for loans to resume operations in the amount of up to NT\$30 million for working capital loans and NT\$50 million for capital loans; for non-SMEs, the respective amounts are NT\$60 million and NT\$100 million.

In addition, the One-stop Service Center of the Small and Medium Enterprise Administration, Ministry of Economic Affairs (MOEA) provides 24-hour toll-free loan consulting assistance (0800-056476) to help affected enterprises that have working-capital needs to apply to banks for loan renegotiation and extended handling of dishonored checks. The MOEA's Industry Assistance Center has brought related agencies together to set up a post-Morakot rehabilitation service team to go to severely affected areas in Tainan, Chiayi, Kaohsiung, and Pingtung counties to provide help needed for post-disaster rehabilitation and with application for tax reductions so that the affected enterprises can resume normal operations as quickly as possible.



## ■ Taiwan Begins Using Electronic Certificates of Origin

Taiwan instituted the electronic transmission of certificates of origin for imported goods on August 26 to conform to APEC's paperless trade initiative and speed up customs clearance. The Directorate General of Customs (DGOC) indicates that since Taiwan has already signed a Memorandum of Understanding with Korea for cooperation in the cross-border exchange of electronic certificates of origin, in the initial period this operation will be used for import declarations for products whose origin is reported as Korea. Use of the electronic system is not compulsory; business can decide themselves whether or not to use it.

The DGOC also points out that all the certificates of origin that businesses used in the past were paper documents, and that whenever the customs authorities had doubts about their validity they would have to be verified by Taiwan's overseas economic offices. This added to the time required for verification and affected the timely delivery of goods. The exchange of electronic certificates of origin can greatly reduce the cost, for both sides, of checking the validity of certificates of origin, since importers will be able to receive the documents, sign to confirm them, and then relay them to Customs online; this will assure the security of transmission and prevent the counterfeiting or alteration of certificates of origin, while also shortening the time needed for goods to clear customs.

## ■ Standards Revised for Motor Gasoline and Diesel Fuel Composition

The Environmental Protection Administration (EPA) has moved to enhance air quality, reduce polluting emissions from vehicles, and meet the requirement of new-technology engines for low-sulfur fuels by revising the "Composition Standards for Vehicle Fuels" to cut the amount of sulfur in automotive fuels.

The EPA reports that the amount of sulfur allowed in domestically refined or imported automotive gasoline and diesel fuel (included biodiesel) will be reduced from the present 50ppmw to 10ppmw on July 1, 2011 and January 1, 2012, respectively. Domestic oil depots and filling stations will be required to complete the fuel switchover within six months from those dates. The revised standards are given in the following chart.

The revision also adds the standard for a minimum of Cetane Index as 48 and maximum of polycyclic aromatics as 11 %(m/m) in diesel fuel, coming into effect on

July 1, 2011. It will also give the domestic oil depots and filling stations six months from that date to complete the fuel switchover.

#### Revision of Gasoline and Diesel Fuel Composition


Effective Date	Item	Current Standard	Revised Standard	
2011.7.1	Sulfur	50ppmw, max	10 ppmw,max	
	Diesel	Cetane Index	None	48 min
		Polycyclic Aromatics	None	11% (m/m) ,max
	Motor Gas: Aromatics	36% (v/v) ,max	35% (v/v) ,max	
2012.1.1	Motor Gas: Sulfur	50 ppmw,max	10 ppmw,max	

Source: Environmental Protection Administration

#### ■ Multi-Sales Company Reporting Now Done Online

The Fair Trade Commission (FTC) has completed installation of a Multi-level Marketing Management System (<http://210.69.106.228/ftc/>), fully electronizing (digitizing) reporting and amendment of reports by multi-level marketing companies, effective September 1. This will help these companies save on costs while it elevates the government's administrative efficiency.

The FTC explains that someone entering the new management system for the initial time must first obtain business certification from the Ministry of Economic Affairs or an account password issued by the FTC, and carry out online registration of business certification information, business address, conditions of joining, multi-level marketing system, and commodities sold or services provided. After this is done, marketing activities can commence. Businesses that have reported via the submission of written documents prior to inauguration of the new system should enter their original report data online.

With the management system now online, the submission of hard-copy reports by multi-level marketing companies will no longer be allowed unless the system crashes or in case of other exceptions permitted by the FTC. The amendment or withdrawal of reports will also be done online in the future. 



Focus

Thesis

Statistics

Feature

Newsletter

## 目錄 Contents

1	台灣重要經濟指標 Major Indicators of Taiwan Economy	98
2	工業生產指數 Indices of Industrial Production	104
3	主要工業產品產量 Output of Principal Industrial Products	106
4	勞動力指標 Labor Force Indicators	110
5	國際收支平衡表 Balance of Payments	112
6	按國別分之進口貨物價值 Value of Imports by Origin	114
7	按國別分之出口貨物價值 Value of Exports by Destination	116
8	核准華僑及外國人投資地區別 Approved Private Foreign and Overseas Chinese Investment by Area	118
9	核備對外、核准大陸投資分業統計表 Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry	120

# 1. 台灣重要

## Major Indicators of

時期 PERIOD (1)	人口 (期底數) Population (end of period)		就業 增加率 (%) Increase Rate of Employ- ment(%)	失業率 (%) Unemploy- ment Rate (%)	製造業平均 薪資增加率 Increase Rate of Average Earnings in Manufac- turing	經濟 成長率 (%) Economic Growth Rate (%) (2)	國民生產 毛額 (按當年價格 計算, 百萬 美元) GNP(at current prices, US\$ million)	每人國民 生產毛額 (當年幣值, 折合美元) Per Capita GNP (at current prices, US\$)
	人數 (千人) Number (1,000 persons)	與上年 比較% % change from previous year						
<b>1994</b>	21,126	0.9	2.2	1.6	6.7	7.4	256,287	12,184
<b>1995</b>	21,304	0.8	1.2	1.8	5.7	6.5	277,990	13,103
<b>1996</b>	21,471	0.8	0.3	2.6	4.2	6.3	293,303	13,714
<b>1997</b>	21,683	1.0	1.2	2.7	4.7	6.6	303,127	14,048
<b>1998</b>	21,871	0.9	1.2	2.7	3.0	4.5	278,154	12,773
<b>1999</b>	22,034	0.7	1.0	2.9	3.7	5.7	301,562	13,737
<b>2000</b>	22,216	0.8	1.1	3.0	3.2	5.8	325,698	14,721
<b>2001</b>	22,340	0.6	-1.1	4.6	-1.3	-2.2	297,374	13,348
<b>2002</b>	22,453	0.5	0.8	5.2	-0.1	4.6	304,680	13,604
<b>2003</b>	22,535	0.4	1.3	5.0	2.6	3.5	315,179	14,012
<b>2004</b>	22,615	0.4	2.2	4.4	2.6	6.2	342,137	15,156
<b>2005</b>	22,690	0.3	1.6	4.1	2.8	4.2	364,997	16,113
<b>2006</b>	22,790	0.4	1.7	3.9	1.3	4.8	375,939	16,532
<b>2007</b>	22,867	0.3	1.8	3.9	1.7	5.7	394,901	17,299
<b>2008</b>	22,943	0.3	1.1	4.1	-0.2	0.1	401,806	17,542
2007 Sept.	22,835	0.4	1.5	4.0	3.2			
Oct.	22,844	0.3	1.4	3.9	0.0			
Nov.	22,855	0.3	1.4	3.9	2.7	6.4	104,320	4,563
Dec.	22,867	0.3	1.5	3.8	0.2			
2008 Jan.	22,875	0.4	1.5	3.8	40.4			
Feb.	22,882	0.4	1.0	3.9	-24.2	6.3	107,624	4,705
Mar.	22,886	0.4	1.3	3.9	0.5			
Apr.	22,891	0.4	1.5	3.8	1.7			
May	22,895	0.4	1.5	3.8	3.2	4.6	100,099	4,372
June	22,901	0.4	1.5	4.0	-0.2			
July	22,908	0.4	1.1	4.1	2.8			
Aug.	22,912	0.4	1.1	4.1	-0.2	-1.1	101,845	4,444
Sept.	22,914	0.3	0.9	4.3	0.2			
Oct.	22,923	0.3	1.0	4.4	-2.0			
Nov.	22,934	0.3	0.6	4.6	-6.9	-8.6	92,238	4,021
Dec.	22,943	0.3	-0.3	5.0	-5.8			
2009 Jan.	22,952	0.3	-0.9	5.3	-4.3			
Feb.	22,954	0.3	-1.2	5.8	-39.9	-10.1	93,201	4,061
Mar.	22,963	0.3	-1.5	5.8	-10.8			
Apr.	22,962	0.3	-1.6	5.8	-8.6			
May	22,965	0.3	-1.7	5.8	-7.6	-7.5	88,893	3,871
June	22,970	0.3	-1.6	5.9	-10.0			
July (3)	22,977	0.3	-1.7	6.1	-7.7			
Aug. (3)	22,981	0.3	-1.7	6.1	...			

(1) Monthly and quarterly changes are computed by comparison with figures in the corresponding periods of the previous year.

(2) Real growth rate of GDP.

(3) Estimate.

# 經濟指標

## Taiwan Economy

工業生產 Industrial Production		產業結構 (占GDP%) Structure of Industry (as % of GDP)					消費者物價 Consumer Prices		時期 PERIOD
總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year	合計 Total	農業 Agri- culture	工業 Industry		服務業 Services	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較 % % change from previous year	
				製造業 Manu- facturing					
...	...	100.0	3.4	34.2	26.5	62.4	86.4	4.1	83年
...	...	100.0	3.3	32.8	25.3	63.9	89.6	3.7	84年
...	...	100.0	3.1	32.4	25.5	64.5	92.3	3.1	85年
66	6.2	100.0	2.4	31.9	25.2	65.7	93.2	0.9	86年
68	3.4	100.0	2.4	31.2	24.8	66.4	94.7	1.7	87年
74	7.4	100.0	2.4	29.9	24.0	67.7	94.9	0.2	88年
78.4	6.7	100.0	2.0	29.1	23.8	68.9	96.1	1.3	89年
71.8	-8.4	100.0	1.9	27.6	22.7	70.5	96.1	-0.01	90年
77.2	7.5	100.0	1.7	28.3	23.7	70.0	95.9	-0.2	91年
84.2	9.1	100.0	1.7	28.0	23.7	70.4	95.6	-0.3	92年
92.1	9.3	100.0	1.6	27.6	23.7	70.8	97.2	1.6	93年
95.5	3.8	100.0	1.7	27.1	23.2	71.2	99.4	2.3	94年
100.0	4.7	100.0	1.6	27.0	23.0	71.4	100.0	0.6	95年
107.8	7.8	100.0	1.5	27.8	24.0	70.7	101.8	1.8	96年
105.9	-1.8	100.0	1.7	25.1	21.9	73.2	105.4	3.5	97年
108.6	7.5						103.2	3.1	96年 9月
117.5	16.1						105.4	5.3	10月
115.4	13.6	100.0	1.5	28.4	24.9	70.1	104.8	4.8	11月
114.4	14.1						103.5	3.3	12月
115.2	12.6						102.9	2.9	97年 1月
97.1	16.1	100.0	1.4	25.5	22.1	73.1	104.2	3.9	2月
114.8	9.7						103.1	3.9	3月
114.0	10.5						104.2	3.9	4月
116.3	5.7	100.0	1.9	24.0	21.2	74.1	104.3	3.7	5月
113.3	5.2						106.2	5.0	6月
114.8	1.9						106.8	5.8	7月
114.1	0.7	100.0	1.5	27.4	24.4	71.1	107.0	4.7	8月
107.3	-1.2						106.4	3.1	9月
102.9	-12.5						107.9	2.4	10月
82.8	-28.3	100.0	2.0	23.2	19.1	74.8	106.8	1.9	11月
77.7	-32.0						104.8	1.3	12月
65.3	-43.3						104.4	1.5	98年 1月
70.6	-27.2	100.0	1.5	23.4	19.2	75.1	102.8	-1.3	2月
85.2	-25.8						103.0	-0.1	3月
91.2	-20.0						103.7	-0.5	4月
94.9	-18.4	100.0	1.9	23.2	18.6	74.9	104.2	-0.1	5月
100.5	-11.3						104.1	-2.0	6月
105.7	-7.9						104.3	-2.3	7月
...	...						106.2	-0.8	8月

(1) 月或季變動率係與上年同期增減百分比(%)。

(2) 實質GDP成長率。

(3) 估計數。

# 1. 台灣重要

## Major Indicators of

時期 PERIOD	躉售物價 Wholesale Prices		儲蓄與投資 Savings and Investment						貨幣供給額 Money Supply	
	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較 % % change from previous year	儲蓄毛額 Gross Savings		投資毛額 Gross Investment		超額儲蓄 Excess Savings		M <sub>1B</sub>	
			金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較 % % change from previous year
1994	84.0	2.2	1,856,742	27.4	1,682,343	24.8	174,399	2.6	3,139.3	12.2
1995	90.2	7.4	1,978,072	26.9	1,827,756	24.8	150,316	2.0	3,163.1	0.8
1996	89.3	-1.0	2,134,857	26.5	1,834,507	22.8	300,350	3.7	3,426.1	8.3
1997	88.9	-0.5	2,275,293	26.2	2,072,505	23.8	202,788	2.3	3,715.3	8.4
1998	89.4	0.6	2,418,699	26.0	2,305,519	24.8	113,180	1.2	3,854.8	3.8
1999	85.4	-4.6	2,537,204	26.1	2,279,174	23.4	258,030	2.7	4,507.2	16.9
2000	86.9	1.8	2,611,440	25.7	2,333,605	22.9	277,835	2.7	4,492.1	-0.3
2001	85.7	-1.3	2,428,116	24.2	1,811,063	18.0	617,053	6.1	5,025.9	11.9
2002	85.8	0.0	2,734,219	26.0	1,848,548	17.6	885,671	8.4	5,491.6	9.3
2003	87.9	2.5	2,942,548	27.1	1,935,758	17.8	1,006,790	9.3	6,552.8	19.3
2004	94.1	7.0	3,125,571	27.3	2,506,990	21.9	618,581	5.4	7,368.0	12.4
2005	94.7	0.6	3,087,513	26.3	2,449,273	20.9	638,240	5.4	7,871.1	6.8
2006	100.0	5.6	3,418,000	28.0	2,562,708	21.0	855,292	7.0	8,222.4	4.5
2007	106.5	6.5	3,871,500	29.9	2,717,460	21.0	1,154,040	8.9	8,220.0	0.0
2008	112.0	5.1	3,423,031	27.0	2,617,447	20.7	805,584	6.4	8,153.4	-0.8
2007 Sept.	108.8	4.9							8,377.1	5.7
Oct.	109.1	5.8							8,340.4	5.9
Nov.	110.4	8.1	1,107,357	32.7	746,379	22.1	360,978	10.7	8,086.3	2.4
Dec.	110.5	8.6							8,220.0	0.0
2008 Jan.	111.3	10.1							8,308.1	1.1
Feb.	110.6	8.8	913,404	26.9	637,526	18.8	275,878	8.1	8,246.4	-2.4
Mar.	110.4	7.2							8,244.1	-0.9
Apr.	112.0	6.3							8,233.3	-1.3
May	115.1	7.9	906,832	29.8	687,671	22.6	219,161	7.2	8,144.6	-0.5
June	117.2	9.9							7,998.0	-4.1
July	119.0	11.4							7,912.6	-5.9
Aug.	117.7	9.3	811,947	25.5	721,695	22.7	90,252	2.8	7,957.6	-4.4
Sept.	115.5	6.1							8,039.1	-4.0
Oct.	110.8	1.5							7,945.0	-4.7
Nov.	104.1	-5.7	790,848	25.9	570,555	18.7	220,293	7.2	7,858.8	-2.8
Dec.	99.8	-9.7							8,153.7	-0.8
2009 Jan.	99.2	-10.8							8,483.4	2.1
Feb.	100.3	-9.3	745,295	23.5	343,968	10.9	401,327	12.7	8,531.7	3.5
Mar.	100.1	-9.3							8,843.7	7.3
Apr.	99.5	-11.1							9,062.9	10.1
May	99.5	-13.5	830,633	28.2	510,114	17.3	320,519	10.9	9,306.8	14.3
June	101.1	-13.7							9,433.2	17.9
July	102.4	-14.0							9,604.3	21.4
Aug.	104.4	-11.2							9,739.6	22.4

# 經濟指標 (續)

## Taiwan Economy (Continued)

(期 底 數) (end of period)		存款 (期底數) Deposits (end of period)		放款與投資(期底數) Loans & Investments (end of period)		準貨幣 (期底數) Quasi-money (end of period)		時期 PERIOD
M <sub>2</sub>		金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	
11,702.8	15.1	12,031.4	15.1	10,955.6	15.2	8,563.5	16.1	83年
12,805.4	9.4	13,130.9	9.1	12,100.3	10.4	9,642.3	12.6	84年
13,973.9	9.1	14,260.9	8.6	13,051.8	7.9	10,547.8	9.4	85年
15,094.4	8.0	15,421.3	8.1	14,352.0	10.0	11,379.1	7.9	86年
16,386.7	8.6	16,696.9	8.3	15,471.6	7.8	12,531.9	10.1	87年
17,745.0	8.3	18,064.2	8.2	16,024.9	3.6	13,237.8	5.6	88年
18,897.8	6.5	19,308.7	6.9	16,622.0	3.7	14,405.7	8.8	89年
19,736.9	4.4	20,160.7	4.4	16,489.3	-0.8	14,711.1	2.1	90年
20,247.0	2.6	20,609.8	2.2	16,078.0	-2.5	14,755.4	0.3	91年
21,425.5	5.8	21,746.9	5.5	16,535.1	2.8	14,872.7	0.9	92年
23,001.2	7.4	23,256.5	6.9	17,964.6	8.7	15,633.2	5.0	93年
24,508.0	6.6	24,709.5	6.2	19,360.2	7.8	16,636.9	6.4	94年
25,798.2	5.3	25,945.3	5.0	20,130.1	4.0	17,575.8	5.6	95年
26,039.4	0.9	26,208.8	1.0	20,626.9	2.3	17,819.4	1.4	96年
27,862.5	7.0	27,977.2	6.7	21,331.5	3.4	19,709.1	10.6	97年
26,033.3	3.3	26,232.8	3.4	20,518.7	3.3	17,656.2	2.3	96年 9月
26,060.6	3.4	26,277.7	3.5	20,516.3	3.5	17,720.2	2.3	10月
25,968.0	2.2	26,179.1	2.3	20,469.1	2.8	17,881.7	2.0	11月
26,039.4	0.9	26,208.8	1.0	20,626.9	2.3	17,819.4	1.4	12月
26,517.4	2.1	26,520.1	1.6	20,743.8	2.8	18,209.3	2.6	97年 1月
26,649.5	1.4	26,669.8	2.0	20,674.5	1.9	18,403.1	3.3	2月
26,768.7	2.2	26,844.0	2.4	20,709.2	1.8	18,524.6	3.6	3月
26,862.5	2.3	26,941.7	2.5	20,835.6	2.4	18,629.2	4.0	4月
26,766.7	2.5	26,911.1	2.7	20,990.9	3.0	18,622.1	3.9	5月
26,560.5	1.5	26,886.1	1.8	21,066.5	3.3	18,562.5	4.1	6月
26,628.5	2.0	26,959.7	2.3	21,133.4	3.2	18,715.9	5.8	7月
26,669.0	2.2	26,919.0	2.4	21,188.7	3.5	18,711.4	5.3	8月
26,844.7	3.1	27,076.8	3.2	21,343.5	4.0	18,805.6	6.5	9月
27,245.3	4.5	27,407.5	4.3	21,318.3	3.9	19,300.3	8.9	10月
27,399.9	5.5	27,563.3	5.3	21,331.0	4.2	19,541.1	9.3	11月
27,863.2	7.0	27,977.9	6.8	21,331.5	3.4	19,709.5	10.6	12月
28,159.0	6.2	27,958.7	5.4	21,345.4	2.9	19,675.6	8.1	98年 1月
28,318.1	6.3	28,265.5	6.0	21,185.0	2.5	19,786.4	7.5	2月
28,546.0	6.6	28,515.1	6.2	21,206.7	2.4	19,702.3	6.4	3月
28,667.1	6.7	28,667.6	6.4	21,219.0	1.8	19,604.2	5.2	4月
28,782.8	7.5	28,806.2	7.0	21,190.7	1.0	19,476.0	4.6	5月
28,739.7	8.2	28,862.5	7.4	21,095.2	0.1	19,306.5	4.0	6月
28,853.1	8.4	28,970.8	7.5	21,028.8	-0.5	19,248.8	2.8	7月
28,795.6	8.0	28,905.1	7.4	21,011.2	-0.8	19,056.0	1.8	8月

# 1. 台灣重要 Major Indicators of

時期 PERIOD	中央銀行 重貼現率 (年息 百分率) Rediscount Rate of Central Bank of China (% per annum)	中央銀行 外匯存底 (期底數) 百萬美元 Foreign Exchange Reserves of Central Bank of China (end of period, US\$ million)	新台幣匯率 (新台幣/美元) Exchange Rate of the NT\$ (NT\$/US\$)		海關對外貿易統計 (百萬美元) Merchandise Trade (customs statistics, US\$)			
			平均 average	期底 end of period	進口 Imports (c.i.f.)		出口 Exports (f.o.b.)	
					金額 amount	與上年 比較% % change from previous year	金額 amount	與上年 比較% % change from previous year
1994	5.500	92,454	26.4552	26.2400	85,698.0	10.7	94,300.4	9.7
1995	5.500	90,310	26.4763	27.2650	104,011.6	21.4	113,342.0	20.2
1996	5.000	88,038	27.4576	27.4910	102,922.4	-1.0	117,581.0	3.7
1997	5.250	83,502	28.6618	32.6380	114,955.4	11.7	124,170.2	5.6
1998	4.750	90,341	33.4447	32.2160	105,229.8	-8.5	112,595.4	-9.3
1999	4.500	106,200	32.2661	31.3950	111,196.1	5.7	123,733.3	9.9
2000	4.625	106,742	31.2252	32.9920	140,732.0	26.6	151,949.8	22.8
2001	2.125	122,211	33.8003	34.9990	107,970.6	-23.3	126,314.3	-16.9
2002	1.625	161,656	34.5752	34.7530	113,245.1	4.9	135,316.7	7.1
2003	1.375	206,632	34.4176	33.9780	128,010.1	13.0	150,600.5	11.3
2004	1.750	241,738	33.4218	31.9170	168,757.6	31.8	182,370.4	21.1
2005	2.250	253,290	32.1671	32.8500	182,614.4	8.2	198,431.7	8.8
2006	2.750	266,148	32.5313	32.5960	202,698.1	11.0	224,017.3	12.9
2007	3.375	270,311	32.8418	32.4430	219,251.6	8.2	246,676.9	10.1
2008	2.000	291,707	31.5167	32.8600	240,447.8	9.7	255,628.7	3.6
2007 Sept.	3.250	262,938	32.9841	32.5800	19,051.8	10.5	22,209.2	10.6
Oct.	3.250	265,924	32.5519	32.4100	19,204.8	9.8	22,686.4	14.3
Nov.	3.250	270,090	32.3324	32.2680	17,584.7	2.7	21,871.9	11.9
Dec.	3.375	270,311	32.4175	32.4430	21,260.0	27.5	23,476.9	19.7
2008 Jan.	3.375	272,818	32.3680	32.1980	20,618.6	14.8	22,133.4	11.8
Feb.	3.375	277,838	31.6140	30.9500	15,964.5	26.0	17,625.4	18.3
Mar.	3.500	286,860	30.6042	30.4050	24,113.2	37.5	24,240.3	22.7
Apr.	3.500	289,377	30.3495	30.4550	21,601.4	17.7	22,586.9	13.9
May	3.500	290,070	30.6017	30.4130	21,372.8	17.6	23,588.7	20.5
June	3.625	291,405	30.3660	30.3540	22,836.5	22.4	24,342.7	21.2
July	3.625	290,898	30.4068	30.5900	23,143.1	11.6	22,859.4	7.9
Aug.	3.625	282,087	31.1915	31.5200	25,173.0	39.3	25,209.1	18.2
Sept.	3.500	281,130	31.9566	32.1300	20,937.0	9.9	21,845.1	-1.6
Oct.	3.000	278,152	32.6889	33.0000	17,775.3	-7.4	20,799.4	-8.3
Nov.	2.750	280,685	33.1155	33.2950	15,180.1	-13.7	16,770.4	-23.3
Dec.	2.000	291,707	33.1459	32.8600	11,769.5	-44.6	13,633.6	-41.9
2009 Jan.	1.500	292,676	33.3301	33.8010	8,966.3	-56.5	12,369.9	-44.1
Feb.	1.250	294,187	34.2772	34.9500	10,920.6	-31.6	12,588.5	-28.6
Mar.	1.250	300,122	34.3398	33.9170	12,166.0	-49.5	15,562.7	-35.8
Apr.	1.250	304,659	33.6952	33.2330	12,712.4	-41.2	14,843.3	-34.3
May	1.250	312,642	32.9072	32.6500	13,011.1	-39.1	16,169.5	-31.5
June	1.250	317,564	32.7916	32.8180	15,195.8	-33.5	16,945.8	-30.4
July (3)	1.250	321,094	32.9199	32.8180	15,241.7	-34.1	17,272.9	-24.4
Aug. (3)	1.250	325,417	32.8835	32.9230	17,040.7	-32.3	19,005.6	-24.6

(4) Figures for 1993, 1997, 1998, and 2002 include approvals backdated by the Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, ROC, of US\$2,028 million, US\$2,720 million, US\$515 million, and US\$2,864 million, respectively.



# 經濟指標 (續)

## Taiwan Economy (Continued)

million)	兩岸進出口貿易 Trade across the Taiwan Straits					核(備)准赴大陸間接投資 Approved/Reported Indirect Investment in Mainland China (4)		時期 PERIOD
	台灣向大陸出口 Exports to Mainland China		台灣由大陸進口 Imports from Mainland China		差額 Balance	件數 Number of Cases	金額 (百萬美元) Amount (US\$ million)	
	金額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與上年 比較% % change from previous year				
8,602.5	14,653.0	15.1	1,858.7	68.4	12,794.3	934	962.2	83年
9,330.4	17,898.2	22.2	3,091.4	66.3	14,806.8	490	1,092.7	84年
14,658.6	19,148.3	7.0	3,059.8	-1.0	16,088.5	383	1,229.2	85年
9,214.8	20,518.0	7.20	3,915.3	28.0	16,602.7	8,725	4,334.3	86年
7,365.6	18,380.1	-10.4	4,110.5	5.0	14,269.6	1,284	2,034.6	87年
12,537.3	21,221.3	15.5	4,526.3	10.1	16,695.0	488	1,252.8	88年
11,217.8	26,144.2	23.2	6,223.3	37.5	19,920.8	840	2,607.1	89年
18,343.7	24,061.3	-8.0	5,902.0	-5.2	18,159.3	1,186	2,784.1	90年
22,071.6	29,465.0	22.5	7,947.4	34.7	21,498.8	3,116	6,723.1	91年
22,590.4	35,357.7	20.0	10,962.0	37.9	24,395.8	3,875	7,698.8	92年
13,612.8	48,930.4	38.4	16,792.3	53.2	32,138.1	2,004	6,940.7	93年
15,817.3	56,271.5	15.0	20,093.7	19.7	36,177.8	1,297	6,007.0	94年
21,319.2	63,332.4	12.5	24,783.1	23.3	38,549.3	1,090	7,642.3	95年
27,425.3	74,279.1	17.3	28,019.2	13.1	46,259.9	996	9,970.5	96年
15,180.9	73,977.8	-0.4	31,391.3	12.0	42,586.5	643	10,691.4	97年
3,157.4	7,209.6	22.3	2,440.5	14.6	4,769.1	77	619.1	96年 9月
3,481.6	6,898.1	20.4	2,467.1	7.6	4,431.0	79	806.9	10月
4,287.2	6,792.0	20.6	2,426.0	5.4	4,366.0	68	784.9	11月
2,216.9	6,994.9	25.1	2,625.3	23.6	4,369.6	79	1,521.9	12月
1,514.8	6,735.0	14.6	2,762.9	17.3	3,972.1	71	647.5	97年 1月
1,660.9	4,938.5	29.7	1,777.2	9.7	3,161.3	46	504.9	2月
127.1	7,397.3	21.8	2,907.5	39.6	4,489.8	52	809.6	3月
985.5	7,022.4	18.5	2,852.3	19.5	4,170.1	56	839.4	4月
2,215.9	7,082.6	25.2	2,912.2	23.1	4,170.4	41	1,059.4	5月
1,506.2	7,406.7	23.3	2,968.3	27.4	4,438.4	43	909.8	6月
-283.7	6,743.0	4.4	2,952.1	13.7	3,790.9	26	387.6	7月
36.1	7,395.0	12.9	3,150.0	35.8	4,245.0	21	461.3	8月
908.1	6,160.4	-14.6	2,694.3	10.4	3,466.1	34	1,263.4	9月
3,024.1	5,664.1	-17.9	2,416.5	-2.1	3,247.6	45	1,474.1	10月
1,590.3	4,160.1	-38.8	2,198.3	-9.4	1,961.8	11	482.0	11月
1,864.1	3,272.9	-53.2	1,799.6	-31.5	1,473.3	36	1,004.6	12月
3,403.6	2,763.6	-59.0	1,338.7	-51.5	1,424.9	23	282.9	98年 1月
1,667.9	3,705.6	-25.0	1,387.3	-21.9	2,318.3	12	250.9	2月
3,396.7	4,690.8	-36.6	1,942.6	-33.2	2,748.2	8	244.0	3月
2,130.9	4,654.7	-33.7	1,735.0	-39.2	2,919.7	10	270.6	4月
3,158.4	4,942.2	-30.2	1,771.1	-39.2	3,171.1	12	301.9	5月
1,750.0	5,245.9	-29.2	2,052.7	-30.8	3,193.2	14	590.5	6月
2,031.2	...	...	...	...	...	22	306.7	7月
1,964.9	...	...	...	...	...	13	430.5	8月

(4) 1993、1997、1998及2002年資料涵蓋經濟部投審會補辦許可案件，金額分別為2,028百萬美元、2,720百萬美元、515百萬美元及2,864百萬美元。

## 2. 工業生 Indices of

Base: 2006=100

時期 PERIOD	總指數 GENERAL INDEX	礦業 MINING	製造業 MANUFACTURING				
			生產指數 Manufac- turing	依重輕工業分類 By Heavy or Light		依產品用 By	
				重工業 heavy	輕工業 light	最終需要財 final demand goods	投資財 investment goods
<b>2000</b>	78.44	119.10	77.31	68.23	117.47	99.05	94.04
<b>2001</b>	71.84	119.99	70.34	62.23	106.19	90.59	85.29
<b>2002</b>	77.20	130.13	76.62	70.37	104.26	92.99	88.66
<b>2003</b>	84.22	120.88	83.94	79.24	104.82	96.86	89.49
<b>2004</b>	92.05	116.20	92.31	88.99	107.10	102.45	97.14
<b>2005</b>	95.51	105.28	95.69	93.95	103.43	102.46	97.49
<b>2006</b>	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
<b>2007</b>	107.77	82.96	108.34	110.28	99.67	101.60	106.11
<b>2008</b>	105.85	79.07	106.65	109.46	94.10	97.40	103.32
2007 Sept.	108.60	85.91	109.34	112.47	95.35	100.93	108.44
Oct.	117.53	75.40	118.90	122.13	104.49	109.09	114.43
Nov.	115.36	77.05	116.25	119.65	101.09	106.94	114.26
Dec.	114.36	82.68	115.47	118.69	101.12	107.26	121.75
2008 Jan.	115.18	90.26	115.85	117.93	106.59	107.86	109.41
Feb.	97.06	72.04	97.79	102.29	77.78	80.16	82.31
Mar.	114.82	91.53	116.45	120.05	100.42	103.25	110.56
Apr.	113.98	93.28	115.48	118.98	99.89	104.43	110.12
May	116.30	89.99	117.43	121.54	99.12	101.09	108.91
June	113.28	82.38	114.20	118.58	94.68	102.97	116.21
July	114.80	75.54	116.12	119.80	99.68	103.61	110.13
Aug.	114.13	72.03	115.16	119.69	94.94	100.97	112.95
Sept.	107.31	65.42	108.37	112.51	89.93	98.29	109.31
Oct.	102.88	68.83	103.05	105.15	93.70	96.88	100.18
Nov.	82.75	70.48	82.63	82.49	83.29	84.73	85.37
Dec.	77.72	77.10	77.23	74.54	89.23	84.56	84.36
2009 Jan.	65.29	61.76	63.79	61.97	71.88	64.23	57.67
Feb.	70.63	69.79	70.60	69.99	73.31	67.14	62.32
Mar.	85.21	80.33	85.55	85.54	85.59	78.90	75.09
Apr.	91.17	73.86	91.90	93.24	85.93	80.26	76.58
May	94.88	76.33	95.56	98.60	82.03	77.92	75.92
June	100.49	75.98	101.08	104.30	86.71	85.79	85.69
July	105.70	72.98	106.78	110.41	90.63	87.97	86.95
Aug.	103.15	55.99	104.35	108.33	86.66	84.74	85.32

Source: Ministry of Economic Affairs, R.O.C.

# 產 指 數

## Industrial Production

基期：民國 95 年 =100

途分類 Usage		電力及燃 氣供應業 ELEC- TRICITY & GAS	用水 供應業 WATER	建築 工程業 CON- STRUC- TION	製造業銷存量指數 Manufacturer's Shipment and Inventory		民營占製造業 比重% Private Enterprises' Share of Manu- facturing Value-added	時期 PERIOD
消費財 consumer goods	生產財 producer goods				銷售量指數 Producer's Shipment	存貨量指數 Producer's Inventory		
102.63	68.21	82.42	98.01	102.32	78.57	90.95	95.49	89年
94.36	61.86	83.02	100.16	90.87	71.10	96.30	95.11	90年
96.10	69.75	86.99	94.94	72.10	76.76	88.37	95.88	91年
102.02	78.51	90.71	97.00	78.60	82.62	89.50	95.86	92年
106.24	88.03	93.74	96.72	82.36	90.28	93.27	95.77	93年
106.00	92.83	97.72	97.25	91.73	95.77	100.79	95.84	94年
100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	96.27	95年
98.38	111.18	102.97	100.29	99.52	107.88	101.05	96.54	96年
93.17	110.55	101.11	98.50	90.30	105.79	110.83	96.74	97年
95.56	112.88	105.78	100.01	92.76	110.17	100.31	96.64	96年 9月
105.27	123.04	104.21	102.55	95.91	118.76	100.91	96.77	10月
101.71	120.18	96.02	99.16	115.39	114.92	102.23	96.84	11月
96.91	118.93	100.30	101.61	99.87	113.26	103.47	96.87	12月
106.75	119.23	101.29	101.63	114.04	115.52	102.56	96.83	97年 1月
78.63	105.24	92.21	93.40	82.46	97.68	103.26	96.71	2月
98.04	122.02	99.66	100.26	82.73	116.80	102.51	96.86	3月
100.36	120.15	98.12	97.47	86.92	115.33	103.75	96.74	4月
95.50	124.33	105.27	100.68	97.65	115.53	106.27	96.82	5月
93.51	118.94	108.12	97.14	96.81	113.07	106.52	96.90	6月
98.96	121.39	114.10	100.69	81.68	113.13	111.11	96.90	7月
92.42	121.14	115.74	100.78	88.69	110.25	117.92	97.03	8月
90.42	112.63	105.22	96.94	83.59	105.99	119.81	97.18	9月
94.52	105.65	103.02	99.63	103.89	103.03	119.68	96.66	10月
84.28	81.75	86.79	96.24	81.49	83.17	120.34	96.26	11月
84.70	74.14	83.73	97.16	83.65	80.00	116.28	95.49	12月
68.92	63.60	84.44	95.32	89.98	69.37	111.54	94.95	98年 1月
70.58	72.05	82.81	87.78	55.75	76.83	104.53	95.28	2月
81.62	88.35	90.60	96.91	66.52	88.79	102.40	95.82	3月
82.88	96.82	92.00	93.91	68.32	95.51	101.59	96.23	4月
79.35	103.00	98.34	98.98	70.91	96.28	105.23	96.20	5月
85.86	107.53	105.13	95.96	81.57	105.46	102.34	96.66	6月
88.70	114.72	112.20	100.45	70.16	111.06	99.99	96.35	7月
84.33	112.63	112.47	97.92	63.01	...	...	...	8月

資料來源：經濟部。

### 3. 主要工業 Output of Principal

時期 PERIOD	製 造 業							
	冷凍肉類及 調理食品 Frozen meat & prepared food	飼料 Feedstuff	茶類飲料 Tea drinks	聚酯加工絲 Polyester textured yarn	聚酯絲織布 Polyester textured yarn fabrics	針織及梭 織成衣 Knitted & woven Apparels	皮製鞋靴 及塑膠鞋 Leather & plastic shoes	瓦楞紙箱 Corrugated paperboard container
Unit	公噸 mt	千公噸 1,000 mt	千公升 1,000 l	千公噸 1,000 mt	百萬平方公尺 10 <sup>6</sup> m <sup>2</sup>	千打 1,000 doz.	千雙 1,000 prs.	百萬平方公尺 10 <sup>6</sup> m <sup>2</sup>
2007	454,385	5,109	870,644	819	1,395	9,222	24,178	3,146
2008	437,334	5,165	946,104	683	1,185	7,478	22,777	3,012
2008 Feb.	33,376	386	59,709	59	93	477	1,936	223
Mar.	33,965	386	70,158	68	113	686	2,011	273
Apr.	34,172	414	80,872	66	118	692	1,891	267
May	33,685	420	87,749	66	117	595	2,217	263
June	31,373	426	85,980	63	106	566	1,965	243
July	34,423	448	96,270	57	95	657	1,968	264
Aug.	34,839	431	96,928	52	98	579	1,844	258
Sept.	37,295	428	79,411	51	90	589	1,588	237
Oct.	39,275	456	77,655	49	85	614	1,268	248
Nov.	39,581	433	72,272	44	76	564	1,443	208
Dec.	42,043	478	66,152	43	78	584	1,986	219
2009 Jan.	41,252	438	66,365	41	60	569	2,077	172
Feb.	34,378	389	60,178	47	77	483	1,786	201
Mar.	37,557	429	72,004	57	93	596	1,725	223
Apr.	37,668	425	71,059	57	96	489	1,719	227
May	37,177	415	76,586	56	91	454	1,656	222
June	36,284	436	85,590	53	94	463	1,875	262
July	36,372	435	97,879	58	91	546	1,855	250

時期 PERIOD	製 造 業							
	盤元線材 Wire rod	模具 mould	螺絲、螺帽 Screw and nut	IC製造 IC manufacture	晶圓代工 Foundry wafer	構裝IC IC package	印刷電路板 Printed circuit board	TFT-LCD 面板 TFT-LCD panel
Unit	千公噸 1,000 mt	百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	百萬個 10 <sup>6</sup> pcs.	千片 1,000 pcs.	百萬個 10 <sup>6</sup> pcs.	千平方呎 1,000 sq.ft	千組 1,000 set
2007	11,887	54,865	1,241	5,033	15,467	32,096	692,962	486,167
2008	10,462	48,415	1,172	5,578	15,780	33,564	716,349	535,211
2008 Feb.	887	3,030	84	435	1,230	2,483	54,519	39,807
Mar.	1,060	3,869	105	591	1,342	3,008	60,404	45,925
Apr.	1,042	4,466	107	499	1,433	2,967	60,299	47,399
May	1,073	4,776	105	554	1,477	3,034	59,365	47,909
June	968	4,486	101	470	1,508	3,020	60,770	41,983
July	907	4,384	108	456	1,599	3,267	62,972	43,104
Aug.	860	3,553	111	546	1,550	3,203	64,720	49,591
Sept.	711	3,575	101	509	1,325	2,968	69,843	57,472
Oct.	683	4,185	97	462	1,271	2,975	64,873	50,043
Nov.	605	3,911	70	352	986	2,193	50,293	37,698
Dec.	620	4,069	72	281	682	1,563	45,140	23,237
2009 Jan.	466	2,546	50	204	467	1,363	28,754	23,661
Feb.	586	2,856	51	243	484	1,823	34,621	31,113
Mar.	645	3,034	53	290	712	2,381	47,382	44,190
Apr.	647	3,003	56	330	1,087	2,740	56,573	57,503
May	655	2,811	51	381	1,305	3,022	60,020	63,983
June	721	3,104	62	398	1,394	3,128	62,919	70,046
July	780	3,694	67	373	1,521	3,359	70,805	80,580

Source: See Table 2.

# 產品產量

## Industrial Products

MANUFACTURING								時期 PERIOD
印刷品 Printed matter	人造纖維 Synthetic fiber	塗料 Paints	塑膠外殼 Plastic case	玻璃纖維 Glass fiber	陶磁面磚 Ceramic tiles	水泥 Cement	鋼胚 Steel ingot	
百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	千平方公尺 1,000 m <sup>2</sup>	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	單位
57,151	2,388	464	17,959	259	49,056	18,957	20,883	96年
57,101	1,937	416	18,970	248	39,380	17,330	19,222	97年
3,617	174	28	1,081	20	2,218	1,394	1,700	97年 2月
5,563	192	40	1,425	22	3,900	1,485	1,711	3月
4,801	184	40	1,419	21	3,660	1,562	1,820	4月
4,224	190	40	1,409	22	3,913	1,445	1,817	5月
4,299	170	39	1,489	22	3,619	1,428	1,556	6月
4,917	149	38	1,679	23	3,327	1,344	1,605	7月
4,475	149	35	1,758	23	3,438	1,457	1,625	8月
4,456	147	31	1,757	22	2,813	1,292	1,579	9月
5,821	149	29	2,190	21	2,817	1,393	1,502	10月
4,900	128	24	1,812	17	2,615	1,409	1,314	11月
5,057	118	29	1,530	14	2,796	1,354	1,183	12月
3,744	125	20	997	11	1,653	1,257	1,010	98年 1月
3,707	136	25	1,024	9	1,353	1,111	1,066	2月
5,013	167	29	1,180	12	3,046	1,462	1,216	3月
4,679	172	32	1,278	15	2,875	1,392	1,204	4月
3,583	173	27	1,218	18	2,818	1,339	1,220	5月
4,138	173	32	1,432	18	2,771	1,438	1,207	6月
4,718	178	33	1,376	18	2,674	1,277	1,201	7月

MANUFACTURING								時期 PERIOD
手機 Mobile phone	光碟片 Computer disk	全球定位系統 Global positioning system	汽車 Car	機車 Motorcycle	自行車 Bicycle	高爾夫球用品 Golf equipment	文化用紙 Cultural paper	
千台 1,000 set	百萬片 10 <sup>6</sup> pcs.	千台 1,000 set	輛 set	千輛 1,000 set	千輛 1,000 set	百萬元 N.T.\$mill.	公噸 mt	單位
22,669	11,404	17,784	284,497	1,195	5,120	11,589	777,396	96年
25,693	9,663	21,333	182,262	1,299	6,132	9,879	704,294	97年
2,396	693	1,130	12,278	79	463	869	58,823	97年 2月
1,825	887	1,728	20,538	115	592	1,022	68,719	3月
2,966	864	1,626	19,137	115	513	923	66,352	4月
1,659	832	1,599	17,795	112	458	681	65,685	5月
1,675	802	2,485	17,816	115	394	660	66,478	6月
1,938	869	2,254	15,177	122	405	809	65,583	7月
1,850	797	2,430	7,682	120	485	706	60,764	8月
2,226	818	2,373	11,780	118	521	881	50,971	9月
2,604	863	1,780	13,286	114	583	875	49,059	10月
2,614	791	1,263	10,045	101	514	716	42,707	11月
1,347	647	1,023	11,192	88	605	691	42,354	12月
1,026	554	756	9,681	46	510	480	42,487	98年 1月
1,277	736	721	11,253	56	527	500	41,645	2月
1,344	783	1,101	13,355	67	466	590	55,513	3月
1,298	824	1,246	16,188	75	355	540	58,916	4月
1,334	850	1,498	17,066	64	254	481	62,616	5月
1,742	844	1,658	21,531	60	245	526	62,468	6月
1,249	836	1,710	22,643	69	299	389	59,548	7月

資料來源：同表2。

### 3. 主要工業 Output of Principal

時期 PERIOD	製 造 業							
	柴油 Diesel fuel	聚胺絲 Nylon filament	聚酯絲 Polyester filament	ABS樹脂 Acrylonitrile butadiene styrene	汽車輪胎 Automobile tire	平板玻璃 Sheet glass	鑄鐵件 Casting iron products	鑄鋼件 Casting steel products
Unit	公秉 kl	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	千條 1,000 pcs.	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt
<b>2007</b>	16,475,771	421,247	1,263,495	1,327,291	23,592	632,188	471,617	64,199
<b>2008</b>	16,635,584	331,296	1,035,991	1,129,955	21,361	580,319	442,920	58,362
2008 Feb.	1,378,915	30,099	97,276	99,977	1,681	47,981	27,491	3,664
Mar.	1,411,886	33,910	102,702	108,047	2,040	51,511	40,232	5,728
Apr.	1,184,501	32,288	98,708	110,571	2,005	50,559	44,571	6,209
May	1,545,271	32,647	101,491	120,479	2,085	50,985	42,734	5,896
June	1,401,829	29,408	91,538	114,790	1,843	49,432	40,712	5,725
July	1,587,727	27,460	77,224	108,027	1,866	48,284	41,836	5,718
Aug.	1,438,534	25,793	81,416	87,061	1,885	50,465	42,621	5,205
Sept.	1,191,905	25,362	81,525	80,436	1,752	49,499	35,750	4,442
Oct.	1,467,969	25,840	80,373	66,964	1,840	47,875	34,575	4,035
Nov.	1,310,882	20,889	68,599	52,358	1,361	44,615	28,745	3,222
Dec.	1,283,435	17,381	61,837	65,322	1,125	35,953	22,384	2,518
2009 Jan.	1,509,028	18,951	64,522	67,099	906	32,081	18,090	1,749
Feb.	1,515,337	22,217	72,926	97,352	1,273	29,312	17,092	1,848
Mar.	1,504,898	27,550	83,098	107,410	1,418	30,140	25,331	1,943
Apr.	1,475,200	27,468	86,558	110,837	1,380	29,789	23,879	1,941
May	1,523,971	28,365	89,827	98,029	1,435	30,942	21,913	2,073
June	1,553,903	27,245	85,798	115,237	1,612	28,931	30,659	1,787
July	1,637,938	27,840	91,011	115,744	1,704	31,023	29,459	2,278

時期 PERIOD	製 造 MANUFAC-							
	空氣壓縮機 Air compressor	冷媒壓縮機 Refrigerant compressor	可攜式 電腦 Portable computer	網路卡 Network cards	電話機 Telephone set	電視機 T.V. sets	耳機 Earphones	印刷電路板 Printed circuit board
Unit	台 set	台 set	台 set	片 pcs.	台 set	台 set	千只 1,000 pcs.	千元 N.T.\$1,000
<b>2007</b>	312,162	765,769	1,261,776	11,429,683	686,962	1,968,011	1,586	149,969,859
<b>2008</b>	291,869	442,581	760,571	7,725,760	514,416	798,555	1,451	134,271,513
2008 Feb.	12,965	49,363	84,484	642,736	38,196	92,038	84	9,960,149
Mar.	26,639	58,174	99,546	776,726	48,174	96,810	109	12,242,556
Apr.	29,289	57,411	66,010	719,738	38,314	67,495	102	11,593,587
May	29,513	49,316	57,017	588,854	50,623	61,174	126	11,494,282
June	26,688	39,825	58,860	543,488	49,992	42,850	137	11,123,357
July	27,361	32,993	60,516	483,933	38,655	48,082	168	11,040,258
Aug.	17,061	22,889	57,962	592,209	46,188	44,952	132	12,396,875
Sept.	21,670	25,664	55,291	678,461	37,655	38,233	123	13,003,957
Oct.	24,368	20,860	54,267	645,530	41,460	59,508	110	13,020,857
Nov.	18,995	16,363	43,589	634,328	37,831	48,800	93	9,401,376
Dec.	21,698	18,082	36,979	791,737	31,330	57,901	85	6,458,070
2009 Jan.	17,603	12,039	27,051	490,448	24,817	42,808	61	5,380,165
Feb.	16,883	16,573	33,735	539,563	22,037	40,671	59	6,752,155
Mar.	14,535	36,112	28,879	729,352	25,882	43,688	79	8,865,590
Apr.	16,445	25,494	32,102	706,112	27,062	35,740	59	9,784,649
May	13,478	28,014	28,932	668,433	34,547	19,592	118	9,756,763
June	18,719	27,224	30,813	725,214	40,758	28,458	77	9,935,148
July	23,713	23,605	35,031	894,704	30,474	33,438	99	10,406,183

# 產品產量 (續)

## Industrial Products (Continued)

MANUFACTURING								時期 PERIOD
鋼筋 Re-bar	鋼線 Steel wire	鋼纜 Steel wire rope	鋁鑄品 Aluminium casting	鋁片 Aluminium sheet	鋁擠型 Aluminium extrusion	金屬罐 Metal cans	鑽床 Drilling machine	
公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	千只 1,000 pcs.	台 set	單位
6,211,220	148,018	20,891	103,173	137,476	177,417	2,177,902	28,342	96年
5,184,423	108,762	22,220	107,204	122,637	161,521	2,162,920	23,854	97年
450,304	9,438	1,095	5,394	10,529	10,196	154,037	1,904	97年 2月
541,942	11,348	2,100	9,600	12,692	15,782	192,426	2,445	3月
529,981	11,441	1,866	10,841	12,356	15,542	194,156	2,592	4月
549,343	12,606	1,806	9,674	12,204	13,264	197,471	2,469	5月
464,410	11,388	2,098	8,689	11,805	15,472	184,950	2,603	6月
389,705	11,013	2,168	9,414	10,968	14,299	235,815	1,983	7月
369,844	10,428	1,969	8,875	10,752	14,534	221,327	1,551	8月
324,630	6,496	1,796	9,589	9,804	12,385	168,667	1,168	9月
308,943	5,542	1,988	8,645	8,494	12,259	165,845	1,684	10月
353,869	2,671	1,782	7,115	6,116	10,939	144,310	1,529	11月
365,521	3,779	1,420	7,081	5,218	10,684	144,541	1,369	12月
294,904	3,374	950	4,419	3,649	7,055	112,246	611	98年 1月
287,923	4,930	1,337	5,477	5,234	8,595	154,640	603	2月
359,217	6,845	1,764	6,182	5,557	8,575	180,211	762	3月
370,684	5,950	1,618	6,549	8,441	11,055	192,876	975	4月
376,817	5,454	1,535	5,667	10,113	10,204	192,851	1,130	5月
398,445	7,496	1,743	6,219	10,253	11,962	250,005	1,415	6月
395,360	8,048	1,709	6,566	10,894	11,843	252,198	1,446	7月

業 TURING			水電燃氣業 ELECTRICITY, GAS & WATER		房屋建築業 HOUSING & BUILDING CONSTRUCTION			時期 PERIOD
印表機 Printers	電晶體 Transistor	二極體 Diode	電力 Electric power	自來水 City water	住宅用房屋 Residential building	商業用房屋 Stores & mercantile building	工業用房屋 Indus- trial building	
台 set	千只 1,000 pcs.	千只 1,000 pcs.	百萬度 mill. k.w.h.	千立方公尺 1,000 m <sup>3</sup>	千平方公尺 1,000 m <sup>2</sup>			單位
206,373	9,780,206	21,935,531	228,806	4,000,538	22,129	941	6,150	96年
214,487	9,872,341	22,819,239	225,258	3,929,358	18,640	1,001	5,355	97年
12,082	893,376	1,201,501	16,247	310,496	1,308	70	483	97年 2月
18,739	879,473	2,315,681	18,538	333,288	1,449	40	367	3月
16,572	994,084	2,212,836	18,634	324,023	1,574	114	269	4月
21,430	1,041,697	2,054,997	20,017	334,676	1,670	57	462	5月
19,901	917,826	2,315,154	20,188	322,913	1,686	56	403	6月
18,282	877,685	2,126,869	21,440	334,718	1,505	44	452	7月
19,092	855,359	2,130,014	21,590	335,007	1,539	164	516	8月
17,531	752,775	2,244,868	19,439	322,254	1,447	60	501	9月
21,365	788,779	1,868,477	19,093	331,203	1,816	205	358	10月
18,511	532,042	1,308,379	16,224	319,925	1,382	68	453	11月
15,657	318,553	872,836	15,491	322,996	1,147	76	425	12月
7,309	239,781	448,230	14,410	316,870	1,526	85	450	98年 1月
6,637	412,848	596,078	14,553	291,791	615	70	647	2月
11,159	519,858	1,005,827	16,611	322,171	1,082	126	332	3月
15,035	645,570	1,168,367	16,742	312,170	941	10	669	4月
12,452	639,603	1,035,534	18,391	329,025	1,319	72	206	5月
16,189	779,226	1,276,598	19,423	319,015	1,178	44	530	6月
16,774	832,965	1,653,777	21,314	333,938	1,419	23	223	7月

## 4. 勞 動 力

### Labor Force

Unit: 1,000 persons

#### 1. 人 數

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力				
					合計 Total			就 業	
		計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
<b>2007 Ave.</b>	22,821	18,392	9,095	9,297	10,713	6,116	4,597	10,294	5,868
<b>2008 Ave.</b>	22,905	18,623	9,201	9,422	10,853	6,173	4,680	10,403	5,902
2008 Feb.	22,882	18,539	9,162	9,378	10,773	6,144	4,629	10,349	5,883
Mar.	22,886	18,557	9,169	9,388	10,797	6,162	4,635	10,380	5,907
Apr.	22,891	18,573	9,179	9,395	10,807	6,149	4,658	10,395	5,902
May	22,895	18,591	9,176	9,415	10,829	6,147	4,681	10,413	5,904
June	22,901	18,610	9,197	9,413	10,842	6,163	4,680	10,414	5,909
July	22,908	18,630	9,205	9,425	10,878	6,191	4,687	10,436	5,929
Aug.	22,912	18,651	9,216	9,435	10,916	6,206	4,710	10,464	5,945
Sept.	22,914	18,669	9,224	9,445	10,869	6,183	4,686	10,405	5,913
Oct.	22,923	18,690	9,234	9,456	10,901	6,194	4,707	10,424	5,907
Nov.	22,934	18,711	9,244	9,467	10,917	6,199	4,718	10,410	5,886
Dec.	22,943	18,732	9,254	9,478	10,903	6,187	4,716	10,354	5,847
2009 Jan.	22,952	18,754	9,264	9,491	10,881	6,178	4,703	10,303	5,814
Feb.	22,954	18,771	9,270	9,501	10,848	6,152	4,696	10,224	5,759
Mar.	22,963	18,789	9,278	9,511	10,850	6,150	4,701	10,220	5,752
Apr.	22,962	18,807	9,289	9,518	10,851	6,153	4,697	10,226	5,757
May	22,965	18,826	9,297	9,529	10,874	6,157	4,717	10,241	5,758
June	22,970	18,844	9,304	9,540	10,891	6,172	4,719	10,244	5,762
July	22,977	18,863	9,312	9,551	10,922	6,185	4,737	10,258	5,763
Aug.	22,981	18,882	9,321	9,562	10,957	6,190	4,767	10,285	5,768

#### 2. 較上年同期增減率 (%)

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力				
					合計 Total			就 業	
		計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
<b>2007 Ave.</b>	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.0	2.9	1.8	1.0
<b>2008 Ave.</b>	0.4	1.3	1.2	1.3	1.3	0.9	1.8	1.1	0.6
2008 Feb.	0.4	1.3	1.1	1.4	1.2	0.8	1.7	1.0	0.5
Mar.	0.4	1.3	1.1	1.4	1.2	0.9	1.7	1.3	0.9
Apr.	0.4	1.3	1.2	1.4	1.4	0.9	2.1	1.5	0.9
May	0.4	1.3	1.1	1.5	1.5	0.9	2.2	1.5	0.9
June	0.4	1.3	1.2	1.3	1.5	1.0	2.1	1.5	1.0
July	0.4	1.3	1.2	1.3	1.2	0.8	1.7	1.1	0.6
Aug.	0.4	1.3	1.2	1.3	1.1	0.9	1.4	1.1	0.7
Sept.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.2	1.1	1.4	0.9	0.7
Oct.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.5	1.2	1.9	1.0	0.6
Nov.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.4	1.1	1.8	0.6	0.1
Dec.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.0	0.7	1.4	-0.3	-0.8
2009 Jan.	0.3	1.3	1.2	1.3	0.7	0.5	1.1	-0.8	-1.4
Feb.	0.3	1.3	1.2	1.3	0.7	0.1	1.4	-1.2	-2.1
Mar.	0.3	1.3	1.2	1.3	0.5	-0.2	1.4	-1.5	-2.6
Apr.	0.3	1.3	1.2	1.3	0.4	0.1	0.8	-1.6	-2.5
May	0.3	1.3	1.3	1.2	0.4	0.2	0.8	-1.7	-2.5
June	0.3	1.3	1.2	1.3	0.5	0.1	0.8	-1.6	-2.5
July	0.3	1.3	1.2	1.3	0.4	-0.1	1.1	-1.7	-2.8
Aug.	0.3	1.2	1.1	1.3	0.4	-0.3	1.2	-1.7	-3.0

Source: Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics, R.O.C., *Monthly Bulletin of Manpower Statistics, Taiwan Area, R.O.C.*



## 指標

## Indicators

## Number

單位：千人

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(%) Labor Force Participation Rate (%)			失業率(%) Unemployed Rate (%)	時期 PERIOD
Employed	失業 Unemployed				計 Total	男 Male	女 Female		
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female						
4,426	419	248	171	7,679	58.25	67.24	49.44	3.91	96年 平均
4,501	450	271	179	7,770	58.28	67.09	49.67	4.14	97年 平均
4,466	424	261	163	7,766	58.11	67.06	49.37	3.94	97年 2月
4,473	417	256	161	7,760	58.18	67.21	49.37	3.86	3月
4,494	412	248	164	7,766	58.19	67.00	49.58	3.81	4月
4,509	416	244	172	7,762	58.25	67.00	49.72	3.84	5月
4,505	428	254	174	7,768	58.26	67.01	49.71	3.95	6月
4,507	442	263	179	7,752	58.39	67.26	49.73	4.06	7月
4,519	452	261	191	7,735	58.53	67.34	49.93	4.14	8月
4,492	464	271	194	7,800	58.22	67.03	49.62	4.27	9月
4,517	476	287	189	7,790	58.32	67.08	49.77	4.37	10月
4,524	507	313	193	7,794	58.35	67.06	49.83	4.64	11月
4,508	549	341	208	7,829	58.20	66.86	49.75	5.03	12月
4,489	578	364	214	7,873	58.02	66.69	49.56	5.31	98年 1月
4,464	624	392	232	7,924	57.79	66.36	49.43	5.75	2月
4,468	630	397	233	7,938	57.75	66.28	49.43	5.81	3月
4,470	625	397	228	7,956	57.70	66.25	49.35	5.76	4月
4,484	633	399	234	7,952	57.76	66.23	49.50	5.82	5月
4,482	647	410	237	7,953	57.79	66.33	49.47	5.94	6月
4,495	663	421	242	7,942	57.90	66.42	49.60	6.07	7月
4,518	672	422	250	7,925	58.03	66.41	49.86	6.13	8月

## Change from Same Period of Previous Year (%)

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(百分點) Labor Force Participation Rate (percentage point)			失業率 (百分點) Unemployed Rate (percentage point)	時期 PERIOD
Employed	失業 Unemployed				計 Total	男 Male	女 Female		
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female						
2.9	1.9	1.2	3.2	0.5	0.33	-0.11	0.76	0.00	96年 平均
1.7	7.4	9.3	4.7	1.2	0.03	-0.15	0.23	0.23	97年 平均
1.8	5.5	8.3	1.2	1.3	-0.03	-0.22	0.18	0.16	97年 2月
1.9	-0.7	1.6	-4.2	1.3	-0.02	-0.16	0.15	-0.08	3月
2.2	1.0	1.6	0.0	1.0	0.10	-0.16	0.37	-0.02	4月
2.3	0.7	0.4	1.2	1.0	0.11	-0.12	0.37	-0.03	5月
2.1	1.2	1.2	1.2	1.0	0.12	-0.10	0.34	-0.01	6月
1.8	2.1	4.4	-1.1	1.4	-0.06	-0.28	0.16	0.03	7月
1.5	2.3	4.8	-1.0	1.5	-0.08	-0.20	0.06	0.05	8月
1.2	8.2	10.6	5.4	1.3	-0.02	-0.07	0.04	0.28	9月
1.5	13.1	14.3	11.2	0.9	0.13	0.01	0.27	0.45	10月
1.2	21.6	23.7	17.7	1.0	0.10	-0.05	0.23	0.77	11月
0.5	32.6	36.4	26.8	1.6	-0.14	-0.34	0.06	1.20	12月
-0.1	40.6	45.0	34.6	2.0	-0.30	-0.50	-0.09	1.51	98年 1月
-0.04	47.2	50.2	42.3	2.0	-0.32	-0.70	0.06	1.81	2月
-0.1	51.1	55.1	44.7	2.3	-0.43	-0.93	0.06	1.95	3月
-0.5	51.7	60.1	39.0	2.4	-0.49	-0.75	-0.23	1.95	4月
-0.6	52.2	63.5	36.0	2.4	-0.49	-0.77	-0.22	1.98	5月
-0.5	51.2	61.4	36.2	2.4	-0.47	-0.68	-0.24	1.99	6月
-0.3	50.0	60.1	35.2	2.5	-0.49	-0.84	-0.13	2.01	7月
0.0	48.7	61.7	30.9	2.5	-0.50	-0.93	-0.07	1.99	8月

資料來源：行政院主計處編印中華民國台灣地區人力資源統計月報。

## 5. 國際收

### Balance of

Unit: US\$million

ITEM	民國94年 2005	民國95年 2006	民國96年 2007	民國97年 2008
<b>A. Current Account*</b>	<b>17,578</b>	<b>26,300</b>	<b>32,975</b>	<b>24,894</b>
Goods: Exports f.o.b.	198,456	223,789	246,500	254,907
Goods: Imports f.o.b.	-179,000	-199,592	-216,055	-236,657
Balance on Goods	19,456	24,197	30,445	18,250
Services: Credit	25,827	29,272	31,307	34,770
Services: Debit	-32,480	-32,815	-35,102	-35,125
Balance on Goods and Services	12,803	20,654	26,650	17,895
Income: Credit	17,394	19,338	23,500	23,277
Income: Debit	-8,355	-9,757	-13,368	-13,299
Balance on Goods, Services and Income	21,842	30,235	36,782	27,873
Current Transfers: Credit	3,463	3,837	4,559	5,210
Current Transfers: Debit	-7,727	-7,772	-8,366	-8,189
<b>B. Capital Account*</b>	<b>-117</b>	<b>-118</b>	<b>-96</b>	<b>-334</b>
Capital Account: Credit	1	4	3	3
Capital Account: Debit	-118	-122	-99	-337
Total, Groups A plus B	17,461	26,182	32,879	24,560
<b>C. Financial Account*</b>	<b>2,302</b>	<b>-19,595</b>	<b>-38,656</b>	<b>-1,749</b>
Direct Investment Abroad	-6,028	-7,399	-11,107	-10,293
Direct Investment In Taiwan, R.O.C.	1,625	7,424	7,769	5,432
Portfolio Investment (Assets)	-33,902	-40,754	-44,993	3,289
Equity Securities	-12,464	-18,466	-35,696	-4,573
Debt Securities	-21,438	-22,288	-9,297	7,862
Portfolio Investment (Liabilities)	31,045	21,814	4,904	-15,777
Equity Securities	34,826	22,662	5,599	-15,418
Debt Securities	-3,781	-848	-695	-359
Financial derivatives	-1,003	-965	-289	1,589
Financial derivatives assets	909	1,930	3,691	7,938
Financial derivatives liabilities	-1,912	-2,895	-3,980	-6,349
Other Investment (Assets)	-6,254	-1,266	-5,716	10,145
Monetary Authorities	--	--	--	--
General Government	--	-4	11	7
Banks	-9,421	-5,525	-9,027	-17,214
Other Sectors	3,167	4,263	3,300	27,352
Other Investment (Liabilities)	16,819	1,551	10,776	3,866
Monetary Authorities	9,250	-3,311	-7,300	-3,116
General Government	--	6	-6	--
Banks	5,352	1,993	15,309	582
Other Sectors	2,217	2,863	2,773	6,400
Total, Groups A through C	19,763	6,587	-5,777	22,811
<b>D. Net Errors and Omissions</b>	<b>293</b>	<b>-501</b>	<b>1,757</b>	<b>3,463</b>
Total, Groups A through D	20,056	6,086	-4,020	26,274
<b>E. Reserves and Related Items</b>	<b>-20,056</b>	<b>-6,086</b>	<b>4,020</b>	<b>-26,274</b>
Reserve Assets**	-20,056	-6,086	4,020	-26,274
Use of Fund Credit and Loans	--	--	--	--
Exceptional Financing	--	--	--	--

\*Excludes components that have been classified in the categories of group E.

\*\*Indicates reserve assets from July-Sep. 2004. Prior to July-Sep. 2004, it presents net reserve assets.

Source: The Central Bank of China, R.O.C., *Financial Statistics Monthly, Taiwan District, R.O.C.*

# 支平衡表

## Payments

單位：百萬美元

民國97年07-09月 July-Sept. 2008	民國97年10-12月 Oct.-Dec. 2008	民國98年01-03月 Jan.-Mar. 2009	民國98年04-06月 Apr.-Jun. 2008	項目
<b>1,865</b>	<b>7,467</b>	<b>12,674</b>	<b>9,915</b>	<b>A. 經常帳*</b>
69,645	51,015	40,447	47,917	商品出口(f.o.b.)
-68,027	-44,624	-31,435	-40,446	商品進口(f.o.b.)
1,618	6,391	9,012	7,471	商品貿易淨額
8,447	8,137	6,865	7,366	服務：收入
-9,233	-7,873	-6,553	-6,797	服務：支出
832	6,655	9,324	8,040	商品與勞務收支淨額
6,056	4,576	5,106	4,211	所得：收入
-4,356	-3,055	-1,204	-1,717	所得：支出
2,532	8,176	13,226	10,534	商品、勞務與所得收支淨額
1,351	1,239	1,046	1,057	經常移轉：收入
-2,018	-1,948	-1,598	-1,676	經常移轉：支出
<b>-32</b>	<b>-11</b>	<b>-24</b>	<b>-17</b>	<b>B. 資本帳*</b>
--	3	--	1	資本帳：收入
-32	-14	-24	-18	資本帳：支出
1,833	7,456	12,650	9,898	合計，A 加 B
<b>-6,378</b>	<b>2,994</b>	<b>-768</b>	<b>4,652</b>	<b>C. 金融帳*</b>
-2,174	-2,331	-969	-1,281	對外直接投資
989	2,739	260	485	外資來台直接投資
4,170	12,715	-1,549	-9,785	證券投資(資產)
2,415	4,870	-3,274	-3,810	股權證券
1,755	7,845	1,725	-5,975	債權證券
-15,227	-6,254	-1,017	8,683	證券投資(負債)
-10,489	-4,624	-317	7,394	股權證券
-4,738	-1,630	-700	1,289	債權證券
123	701	108	525	衍生性金融商品
1,569	2,678	1,582	1,726	衍生性金融商品(資產)
-1,446	-1,977	-1,474	-1,201	衍生性金融商品(負債)
1,243	6,695	6,086	7,029	其他投資(資產)
--	--	--	--	貨幣當局
1	4	1	7	政府
-5,070	-7,801	-5,395	-1,908	銀行
6,312	14,492	11,480	8,930	其他部門
4,498	-11,271	-3,687	-1,004	其他投資(負債)
-387	-1,073	--	--	貨幣當局
--	--	--	--	政府
3,599	-11,674	-5,892	-4,912	銀行
1,286	1,476	2,205	3,908	其他部門
-4,545	10,450	11,882	14,550	合計，A 至 C
<b>1,947</b>	<b>2,510</b>	<b>1,007</b>	<b>-2,729</b>	<b>D. 誤差與遺漏淨額</b>
-2,598	12,960	12,889	11,821	合計，A 至 D
<b>2,598</b>	<b>-12,960</b>	<b>-12,889</b>	<b>-11,821</b>	<b>E. 準備與相關項目</b>
2,598	-12,960	-12,889	-11,821	準備資產**
--	--	--	--	基金信用的使用及自基金的借款
--	--	--	--	特殊融資

\* 剔除已列入項目E之範圍。

\*\*2004年第3季前為淨準備資產，2004年第3季起為準備資產。

資料來源：中央銀行編印中華民國台灣地區金融統計月報。

## 6. 按國別分之

Value of

Unit: US\$million at C.I.F. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2007</b>	219,251.57	1,824.9	0.8	2,537.3	1.2	5,776.0	2.6	45,936.9	21.0	15,158.4	6.9	6,192.4	2.8
<b>2008</b>	240,447.79	1,492.8	0.6	2,333.2	1.0	7,289.0	3.0	46,508.0	19.3	13,168.4	5.5	6,762.7	2.8
2008 Feb.	15,963.63	73.2	0.5	167.6	1.0	415.9	2.6	3,415.0	21.4	996.5	6.2	419.3	2.6
Mar.	24,109.83	169.2	0.7	182.6	0.8	619.4	2.6	4,864.2	20.2	1,301.3	5.4	572.4	2.4
Apr.	21,597.05	156.0	0.7	295.3	1.4	564.1	2.6	4,338.4	20.1	1,134.2	5.2	622.7	2.9
May	21,367.77	161.1	0.8	162.6	0.8	521.5	2.5	3,765.7	17.6	1,185.2	5.5	688.7	3.2
June	22,831.50	137.0	0.6	211.0	0.9	675.6	3.0	4,376.6	19.2	1,280.4	5.6	619.1	2.7
July	23,143.11	143.2	0.6	264.9	1.1	769.3	3.3	4,217.1	18.1	1,259.0	5.5	655.3	2.8
Aug.	25,173.05	151.1	0.6	237.9	0.9	822.1	3.3	4,077.5	16.2	1,212.0	4.8	771.8	3.1
Sept.	20,937.00	128.0	0.6	252.5	1.2	758.4	3.6	3,954.5	18.9	1,117.2	5.3	619.1	3.0
Oct.	17,775.32	104.6	0.6	145.2	0.8	675.4	3.8	3,663.4	20.6	966.4	5.4	498.6	2.8
Nov.	15,180.09	68.5	0.5	79.2	0.5	522.5	3.4	3,114.3	20.5	832.5	5.5	389.5	2.6
Dec.	11,769.50	59.0	0.5	70.2	0.6	356.7	3.0	2,507.7	21.3	587.3	5.0	414.8	3.5
2009 Jan.	8,966.33	51.0	0.6	40.0	0.4	330.8	3.7	1,823.3	20.3	449.1	5.0	232.5	2.6
Feb.	10,920.61	55.5	0.5	60.7	0.6	281.8	2.6	2,447.4	22.4	627.3	5.7	358.4	3.3
Mar.	12,166.02	71.4	0.6	108.6	0.9	412.3	3.4	2,696.7	22.2	780.1	6.4	306.4	2.5
Apr.	12,712.44	77.0	0.6	98.9	0.8	459.8	3.6	2,610.4	20.5	768.8	6.0	331.7	2.6
May	13,011.08	61.2	0.5	138.2	1.1	323.3	2.5	2,607.2	20.0	838.3	6.4	361.8	2.8
June *	15,184.90	96.3	0.6	88.6	0.6	459.6	3.0	3,160.2	20.8	907.5	6.0	388.9	2.6
July **	15,241.70	85.4	0.6	158.0	1.0	513.0	3.4	3,041.2	20.0	856.3	5.6	426.9	2.8
Aug. **	17,040.90	106.3	0.6	206.3	1.2	504.5	3.0	3,209.8	18.8	984.5	5.8	462.8	2.7

時期 PERIOD	比利時 Belgium		法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2007</b>	549.3	0.3	2,381.9	1.1	7,070.0	3.2	1,475.6	0.7	2,776.8	1.3	523.6	0.2	1,467.7	0.7
<b>2008</b>	592.4	0.2	2,292.8	1.0	7,474.3	3.1	1,635.4	0.7	2,353.5	1.0	553.0	0.2	1,602.1	0.7
2008 Feb.	41.0	0.3	146.8	0.9	485.1	3.0	103.2	0.6	199.0	1.2	39.8	0.2	86.4	0.5
Mar.	56.6	0.2	227.6	0.9	732.3	3.0	162.8	0.7	317.0	1.3	56.6	0.2	120.1	0.5
Apr.	58.1	0.3	216.0	1.0	721.8	3.3	145.9	0.7	382.4	1.8	56.2	0.3	124.0	0.6
May	51.3	0.2	247.7	1.2	625.5	2.9	135.9	0.6	300.9	1.4	51.5	0.2	178.6	0.8
June	59.2	0.3	217.9	1.0	707.6	3.1	152.6	0.7	195.1	0.9	43.5	0.2	149.7	0.7
July	65.5	0.3	201.1	0.9	739.4	3.2	145.6	0.6	165.1	0.7	55.3	0.2	127.4	0.5
Aug.	47.0	0.2	189.1	0.8	604.7	2.4	157.4	0.6	166.4	0.7	43.4	0.2	107.6	0.4
Sept.	52.9	0.3	171.5	0.8	681.4	3.3	149.0	0.7	157.1	0.8	46.8	0.2	182.5	0.9
Oct.	47.7	0.3	163.0	0.9	545.6	3.1	109.1	0.6	117.3	0.7	40.5	0.2	174.0	1.0
Nov.	31.9	0.2	147.0	1.0	446.0	2.9	121.2	0.8	95.5	0.6	39.4	0.3	166.7	1.1
Dec.	28.5	0.2	138.5	1.2	443.0	3.8	101.8	0.9	74.7	0.6	34.5	0.3	81.3	0.7
2009 Jan.	25.1	0.3	118.3	1.3	261.2	2.9	65.4	0.7	172.2	1.9	22.5	0.3	92.0	1.0
Feb.	30.4	0.3	123.0	1.1	378.5	3.5	103.2	0.9	65.9	0.6	28.0	0.3	65.6	0.6
Mar.	34.9	0.3	129.5	1.1	386.6	3.2	97.5	0.8	142.8	1.2	23.2	0.2	94.2	0.8
Apr.	26.6	0.2	126.5	1.0	393.7	3.1	137.7	1.1	78.3	0.6	31.8	0.3	70.4	0.6
May	56.8	0.4	119.6	0.9	398.7	3.1	134.0	1.0	147.9	1.1	28.1	0.2	67.9	0.5
June *	44.1	0.3	170.2	1.1	508.2	3.3	184.7	1.2	187.4	1.2	40.0	0.3	87.3	0.6
July **	50.1	0.3	139.9	0.9	476.4	3.1	170.3	1.1	109.5	0.7	37.5	0.2	74.5	0.5
Aug. **	41.2	0.2	192.3	1.1	539.8	3.2	200.4	1.2	207.9	1.2	42.8	0.3	117.0	0.7

\* Revised figure; \*\* Preliminary.

Source: Ministry of Finance, R.O.C., *Monthly Statistics of Exports and Imports, Taiwan Area, R.O.C.*

# 進口貨物價值

## Imports by Origin

價值單位：起岸價格 百萬美元

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		科威特 Kuwait		沙烏地 阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯 合大公國 United Arab Emirates		時期 PERIOD
價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
2,277.4	1.0	4,791.7	2.2	3,613.4	1.6	1,042.3	0.5	5,742.7	2.6	10,409.6	4.7	3,476.0	1.6	96年
2,240.6	0.9	4,825.2	2.0	3,252.0	1.4	1,212.4	0.5	8,074.2	3.4	15,172.7	6.3	4,611.0	1.9	97年
162.6	1.0	305.2	1.9	251.1	1.6	68.0	0.4	779.0	4.9	1,123.6	7.0	138.3	0.9	97年 2月
233.9	1.0	383.5	1.6	356.7	1.5	112.3	0.5	985.3	4.1	1,343.8	5.6	563.2	2.3	3月
181.0	0.8	486.7	2.3	276.5	1.3	101.0	0.5	398.6	1.8	1,539.7	7.1	141.8	0.7	4月
185.9	0.9	392.5	1.8	272.3	1.3	104.4	0.5	908.9	4.3	1,309.2	6.1	610.5	2.9	5月
229.4	1.0	459.7	2.0	295.4	1.3	104.9	0.5	692.6	3.0	1,378.6	6.0	688.6	3.0	6月
217.1	0.9	501.7	2.2	294.5	1.3	123.2	0.5	933.6	4.0	1,677.7	7.6	186.6	0.8	7月
245.8	1.0	538.0	2.1	282.2	1.1	120.9	0.5	798.8	3.2	2,440.8	9.7	783.7	3.1	8月
196.8	0.9	466.8	2.2	281.5	1.3	113.0	0.5	809.9	3.9	1,047.7	5.0	430.6	2.1	9月
175.4	1.0	418.9	2.4	237.7	1.3	109.4	0.6	683.5	3.8	858.2	4.8	271.4	1.5	10月
137.0	0.9	257.5	1.7	225.1	1.5	81.4	0.5	316.2	2.1	777.3	5.1	244.4	1.6	11月
87.3	0.7	183.7	1.6	195.4	1.7	78.4	0.7	352.6	3.0	468.2	4.0	128.1	1.1	12月
66.4	0.7	220.7	2.5	133.8	1.5	58.9	0.7	174.2	1.9	542.5	6.0	138.4	1.5	98年 1月
100.7	0.9	194.4	1.8	193.6	1.8	52.2	0.5	207.3	1.9	573.6	5.3	130.9	1.2	2月
103.2	0.8	251.7	2.1	219.3	1.8	78.4	0.6	385.3	3.2	479.9	3.9	118.2	1.0	3月
110.1	0.9	443.7	3.5	187.8	1.5	72.3	0.6	243.4	1.9	724.5	5.7	136.1	1.1	4月
139.6	1.1	352.2	2.7	218.7	1.7	66.9	0.5	404.8	3.1	609.5	4.7	239.9	1.8	5月
161.2	1.1	388.8	2.6	232.9	1.5	81.6	0.5	283.3	1.9	489.6	3.2	141.6	0.9	6月*
164.5	1.1	405.5	2.7	233.8	1.5	82.8	0.5	633.2	4.2	1,039.0	6.8	260.9	1.7	7月**
163.6	1.0	443.4	2.6	235.2	1.4	79.9	0.5	588.4	3.5	1,083.9	6.4	288.6	1.7	8月**

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴西 Brazil		墨西哥 Mexico		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
1,920.4	0.9	1,697.0	0.8	26,508.1	12.1	1,341.8	0.6	593.2	0.3	6,122.1	2.8	565.1	0.3	96年
1,917.6	0.8	1,789.1	0.7	26,326.6	10.9	2,192.1	0.9	589.6	0.2	8,270.6	3.4	571.4	0.2	97年
108.3	0.7	139.0	0.9	1,878.0	11.8	110.5	0.7	29.6	0.2	518.9	3.3	32.2	0.2	97年 2月
181.4	0.8	150.0	0.6	2,849.4	11.8	190.6	0.8	56.0	0.2	706.0	2.9	54.8	0.2	3月
212.7	1.0	130.9	0.6	2,630.0	12.2	182.8	0.8	38.9	0.2	668.3	3.1	47.2	0.2	4月
185.3	0.9	185.1	0.9	2,136.2	10.0	262.8	1.2	65.9	0.3	659.7	3.1	61.3	0.3	5月
183.4	0.8	176.2	0.8	2,609.3	11.4	129.8	0.6	87.0	0.4	663.0	2.9	58.3	0.3	6月
166.8	0.7	179.7	0.8	2,405.5	10.3	218.6	0.9	44.1	0.2	818.7	3.5	61.8	0.3	7月
182.4	0.7	156.9	0.6	2,608.2	10.4	289.9	1.2	85.5	0.3	881.1	3.5	57.8	0.2	8月
156.0	0.7	149.6	0.7	2,137.2	10.2	254.2	1.2	39.9	0.2	656.0	3.1	48.9	0.2	9月
130.3	0.7	129.7	0.7	1,741.2	9.8	147.1	0.8	31.4	0.2	785.0	4.4	33.5	0.2	10月
135.0	0.9	117.0	0.8	1,555.3	10.2	179.4	1.2	28.3	0.2	757.8	5.0	34.7	0.2	11月
115.4	1.0	124.2	1.1	1,308.3	11.1	78.1	0.7	23.7	0.2	585.1	5.0	29.5	0.3	12月
67.8	0.8	72.9	0.8	859.5	9.6	89.3	1.0	17.3	0.2	490.5	5.5	27.4	0.3	98年 1月
91.8	0.8	85.9	0.8	1,259.3	11.5	91.6	0.8	15.2	0.1	439.0	4.0	32.0	0.3	2月
102.7	0.8	90.4	0.7	1,243.5	10.2	95.0	0.8	20.8	0.2	387.4	3.2	32.3	0.3	3月
87.6	0.7	69.6	0.5	1,269.4	10.0	27.2	0.2	28.3	0.2	501.7	3.9	38.4	0.3	4月
85.3	0.7	97.0	0.7	1,324.0	10.2	111.4	0.9	21.0	0.2	472.4	3.6	42.1	0.3	5月
109.9	0.7	109.9	0.7	1,613.4	10.6	125.5	0.8	30.7	0.2	570.4	3.8	48.8	0.3	6月*
101.5	0.7	105.9	0.7	1,606.6	10.5	114.7	0.8	26.7	0.2	485.5	3.2	44.9	0.3	7月**
105.1	0.6	86.6	0.5	1,602.9	9.4	165.6	1.0	34.5	0.2	622.8	3.7	46.2	0.3	8月**

\* 係修正數；\*\*係初步數。

資料來源：財政部編印中華民國台灣地區進出口貿易統計月報。

## 7. 按國別分之 Value of

Unit: US\$million at F.O.B. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2006</b>	224,017.27	37,381.2	16.7	1,471.1	0.7	2,499.5	1.1	16,300.3	7.3	7,154.2	3.2	4,941.5	2.2
<b>2007</b>	246,676.93	37,979.7	15.4	2,342.0	0.9	2,910.8	1.2	15,933.6	6.5	7,794.0	3.2	5,390.2	2.2
<b>2008</b>	255,628.69	32,689.9	12.8	3,007.1	1.2	3,566.0	1.4	17,556.0	6.9	8,705.8	3.4	5,513.8	2.2
2008 Feb.	17,624.74	2,050.7	11.6	197.1	1.1	200.4	1.1	1,179.8	6.7	674.2	3.8	418.5	2.4
Mar.	24,238.96	3,187.9	13.2	309.8	1.3	350.7	1.4	1,583.6	6.5	832.5	3.4	525.7	2.2
Apr.	22,584.64	3,125.3	13.8	226.0	1.0	307.4	1.4	1,500.2	6.6	750.1	3.3	466.4	2.1
May	23,590.19	3,024.8	12.8	365.3	1.5	358.2	1.5	1,507.1	6.4	799.9	3.4	516.9	2.2
June	24,339.44	2,892.2	11.9	392.4	1.6	339.1	1.4	1,492.7	6.1	768.6	3.2	531.6	2.2
July	22,859.43	2,896.9	12.7	257.0	1.1	257.2	1.1	1,513.0	6.6	856.1	3.7	521.5	2.3
Aug.	25,209.08	3,328.3	13.2	256.6	1.0	391.6	1.6	1,658.6	6.6	901.3	3.6	575.1	2.3
Sept.	21,845.08	2,897.4	13.3	255.1	1.2	237.3	1.1	1,510.2	6.9	748.5	3.4	464.7	2.1
Oct.	20,799.44	2,584.5	12.4	210.2	1.0	378.1	1.8	1,555.1	7.5	698.7	3.4	454.7	2.2
Nov.	16,770.44	2,120.9	12.6	172.2	1.0	328.9	2.0	1,492.8	8.9	507.7	3.0	328.6	2.0
Dec.	13,633.58	1,660.1	12.2	136.9	1.0	165.5	1.2	1,194.9	8.8	362.5	2.7	253.0	1.9
2009 Jan.	12,369.90	1,502.3	12.1	171.8	1.4	146.7	1.2	1,124.6	9.1	440.8	3.6	193.9	1.6
Feb.	12,588.45	1,878.6	14.9	188.9	1.5	193.7	1.5	1,055.1	8.4	413.6	3.3	201.1	1.6
Mar.	15,562.66	2,472.4	15.9	204.4	1.3	202.7	1.3	1,036.4	6.7	524.2	3.4	256.9	1.7
Apr.	14,843.34	2,142.9	14.4	252.7	1.7	179.2	1.2	1,015.9	6.8	574.6	3.9	296.8	2.0
May	16,169.51	2,278.5	14.1	236.3	1.5	271.2	1.7	1,145.9	7.1	598.9	3.7	315.2	1.9
June *	16,947.78	2,420.2	14.3	186.0	1.1	224.3	1.3	1,215.4	7.2	696.3	4.1	337.1	2.0
July **	17,272.86	2,350.7	13.6	223.1	1.3	257.4	1.5	1,207.2	7.0	694.6	4.0	393.0	2.3
Aug. **	19,005.60	2,829.3	14.9	182.7	1.0	365.0	1.9	1,293.8	6.8	682.7	3.6	367.3	1.9

時期 PERIOD	法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		西班牙 Spain		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2007</b>	1,705.5	0.7	5,174.8	2.1	2,410.4	1.0	4,411.5	1.8	1,545.2	0.6	584.1	0.2	343.6	0.1
<b>2008</b>	1,730.2	0.7	5,729.7	2.2	2,449.7	1.0	4,565.5	1.8	1,859.2	0.7	706.3	0.3	388.2	0.2
2008 Feb.	139.0	0.8	402.6	2.3	189.2	1.1	371.0	2.1	130.7	0.7	53.8	0.3	32.7	0.2
Mar.	151.8	0.6	516.1	2.1	237.4	1.0	359.0	1.5	215.3	0.9	63.6	0.3	34.3	0.1
Apr.	147.8	0.7	483.6	2.1	228.3	1.0	328.4	1.5	170.4	0.8	56.0	0.2	30.6	0.1
May	158.7	0.7	474.6	2.0	229.9	1.0	349.1	1.5	169.7	0.7	58.0	0.2	28.1	0.1
June	153.3	0.6	480.2	2.0	237.2	1.0	369.5	1.5	206.5	0.8	56.8	0.2	33.4	0.1
July	144.1	0.6	532.2	2.3	154.9	0.7	365.7	1.6	182.9	0.8	60.2	0.3	32.8	0.1
Aug.	152.5	0.6	497.6	2.0	263.5	1.0	344.7	1.4	163.6	0.6	61.5	0.2	25.7	0.1
Sept.	136.3	0.6	476.9	2.2	176.9	0.8	517.9	2.4	115.1	0.5	62.0	0.3	35.0	0.2
Oct.	156.4	0.8	500.8	2.4	205.0	1.0	428.9	2.1	138.5	0.7	58.7	0.3	34.2	0.2
Nov.	116.3	0.7	409.8	2.4	171.5	1.0	493.3	2.9	112.5	0.7	58.7	0.4	35.0	0.2
Dec.	125.1	0.9	389.6	2.9	152.6	1.1	284.0	2.1	79.5	0.6	55.3	0.4	31.5	0.2
2009 Jan.	114.0	0.9	342.4	2.8	155.0	1.3	335.8	2.7	84.0	0.7	43.1	0.3	22.9	0.2
Feb.	89.8	0.7	303.3	2.4	114.8	0.9	270.5	2.1	74.2	0.6	37.6	0.3	21.7	0.2
Mar.	111.2	0.7	357.4	2.3	141.4	0.9	319.8	2.1	82.8	0.5	47.2	0.3	24.5	0.2
Apr.	103.5	0.7	333.5	2.2	145.2	1.0	275.3	1.9	101.7	0.7	33.8	0.2	17.5	0.1
May	113.7	0.7	340.4	2.1	150.4	0.9	288.8	1.8	89.8	0.6	34.9	0.2	19.5	0.1
June *	106.2	0.6	333.9	2.0	155.1	0.9	337.2	2.0	87.1	0.5	32.8	0.2	26.3	0.2
July **	113.2	0.7	398.6	2.3	109.7	0.6	373.8	2.2	84.4	0.5	37.8	0.2	18.9	0.1
Aug. **	105.8	0.6	425.0	2.2	166.6	0.9	314.3	1.7	84.3	0.4	36.0	0.2	26.8	0.1

\* Revised figure; \*\* Preliminary.  
Source: See Table 6.

# 出口貨物價值

## Exports by Destination

價值單位：離岸價格 百萬美元

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		沙烏地阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯合大公國 United Arab Emirates		比利時 Belgium		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
4,484.4	2.0	9,279.6	4.1	4,576.6	2.0	4,869.4	2.2	529.8	0.2	1,123.8	0.5	937.5	0.4	95年
4,921.8	2.0	10,501.4	4.3	5,199.6	2.1	6,860.5	2.8	733.2	0.3	1,482.0	0.6	1,126.8	0.5	96年
4,780.1	1.9	11,675.8	4.6	4,906.0	1.9	7,946.9	3.1	992.0	0.4	1,547.9	0.6	1,181.0	0.5	97年
423.5	2.4	817.9	4.6	364.1	2.1	518.7	2.9	50.0	0.3	93.1	0.5	84.8	0.5	97年 2月
516.7	2.1	1,037.2	4.3	449.7	1.9	824.9	3.4	63.5	0.3	118.4	0.5	129.3	0.5	3月
414.2	1.8	871.9	3.9	421.2	1.9	736.0	3.3	70.9	0.3	122.0	0.5	95.7	0.4	4月
420.2	1.8	1,013.8	4.3	438.2	1.9	749.0	3.2	74.8	0.3	140.0	0.6	106.1	0.4	5月
379.6	1.6	981.2	4.0	503.1	2.1	774.8	3.2	85.2	0.4	140.6	0.6	127.0	0.5	6月
427.1	1.9	1,137.3	5.0	431.0	1.9	721.0	3.2	81.0	0.4	135.5	0.6	98.4	0.4	7月
450.2	1.8	1,271.0	5.0	443.0	1.8	815.3	3.2	162.4	0.6	136.8	0.5	111.8	0.4	8月
400.1	1.8	922.3	4.2	411.4	1.9	602.4	2.8	121.8	0.6	189.3	0.9	98.7	0.5	9月
348.4	1.7	1,136.6	5.5	404.3	1.9	527.5	2.5	94.2	0.5	146.8	0.7	93.4	0.4	10月
290.4	1.7	796.3	4.7	327.2	2.0	522.0	3.1	64.2	0.4	111.0	0.7	78.0	0.5	11月
287.5	2.1	544.3	4.0	270.8	2.0	421.5	3.1	60.8	0.4	110.0	0.8	77.1	0.6	12月
241.4	2.0	554.1	4.5	238.4	1.9	312.6	2.5	58.9	0.5	74.6	0.6	65.2	0.5	98年 1月
268.8	2.1	473.2	3.8	216.9	1.7	385.3	3.1	29.5	0.2	60.0	0.5	65.7	0.5	2月
300.2	1.9	519.8	3.3	293.0	1.9	503.3	3.2	54.7	0.4	78.3	0.5	63.3	0.4	3月
288.2	1.9	532.6	3.6	269.3	1.8	499.6	3.4	48.8	0.3	69.9	0.5	56.6	0.4	4月
371.6	2.3	625.3	3.9	277.6	1.7	565.8	3.5	52.5	0.3	77.8	0.5	61.9	0.4	5月
429.5	2.5	849.7	5.0	315.3	1.9	565.3	3.3	54.4	0.3	93.6	0.6	52.6	0.3	6月*
366.8	2.1	803.3	4.7	335.7	1.9	453.5	2.6	82.3	0.5	87.9	0.5	53.9	0.3	7月**
408.1	2.1	828.6	4.4	356.3	1.9	580.8	3.1	82.6	0.4	93.2	0.5	61.9	0.3	8月**

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴拿馬 Panama		巴西 Brazil		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
3,618.0	1.5	1,850.5	0.8	32,077.1	13.0	205.3	0.1	1,669.7	0.7	3,233.3	1.3	547.2	0.2	96年
3,630.5	1.4	1,853.0	0.7	30,791.0	12.0	234.0	0.1	2,744.7	1.1	3,486.6	1.4	637.0	0.2	97年
250.0	1.4	115.8	0.7	2,039.8	11.6	8.9	0.1	165.2	0.9	257.8	1.5	52.8	0.3	97年 2月
295.6	1.2	161.0	0.7	2,628.7	10.8	47.3	0.2	251.1	1.0	275.6	1.1	30.5	0.1	3月
302.8	1.3	155.2	0.7	2,691.1	11.9	14.3	0.1	229.0	1.0	306.3	1.4	64.6	0.3	4月
406.4	1.7	146.1	0.6	2,568.1	10.9	19.7	0.1	230.3	1.0	343.0	1.5	64.4	0.3	5月
442.0	1.8	161.5	0.7	2,630.6	10.8	17.0	0.1	186.1	0.8	309.7	1.3	112.5	0.5	6月
299.9	1.3	154.9	0.7	2,748.9	12.0	15.2	0.1	325.0	1.4	333.9	1.5	30.5	0.1	7月
336.6	1.3	182.9	0.7	2,957.6	11.7	13.4	0.1	304.7	1.2	331.0	1.3	38.4	0.2	8月
279.4	1.3	152.1	0.7	2,753.7	12.6	15.1	0.1	395.7	1.8	279.5	1.3	36.3	0.2	9月
270.6	1.3	170.8	0.8	2,569.5	12.4	14.5	0.1	312.2	1.5	338.7	1.6	59.7	0.3	10月
226.5	1.4	160.5	1.0	2,377.2	14.2	11.5	0.1	125.6	0.7	272.4	1.6	29.8	0.2	11月
242.2	1.8	138.4	1.0	2,174.2	15.9	13.9	0.1	95.8	0.7	179.0	1.3	24.4	0.2	12月
174.8	1.4	146.8	1.2	1,948.1	15.7	8.9	0.1	70.6	0.6	190.8	1.5	18.2	0.1	98年 1月
149.1	1.2	111.5	0.9	1,536.3	12.2	8.8	0.1	96.8	0.8	175.0	1.4	18.4	0.1	2月
227.5	1.5	118.1	0.8	2,046.2	13.1	13.5	0.1	93.2	0.6	181.7	1.2	17.5	0.1	3月
192.8	1.3	121.4	0.8	1,783.1	12.0	10.5	0.1	112.5	0.8	128.8	0.9	15.4	0.1	4月
250.8	1.6	123.7	0.8	1,847.8	11.4	12.6	0.1	87.6	0.5	199.1	1.2	36.3	0.2	5月
234.4	1.4	99.5	0.6	1,866.6	11.0	15.6	0.1	91.9	0.5	144.8	0.9	21.4	0.1	6月*
240.7	1.4	128.6	0.7	1,963.4	11.4	16.3	0.1	99.8	0.6	227.7	1.3	22.3	0.1	7月**
295.5	1.6	115.1	0.6	1,940.7	10.2	13.1	0.1	174.1	0.9	208.5	1.1	48.3	0.3	8月**

\* 係修正數；\*\*係初步數。

資料來源：同表6。

## 8. 核准華僑及外

### Approved Private Foreign and

Unit: US\$1,000

時期 PERIOD	合計 Total		華僑 OVERSEAS CHINESE							
			小計 Subtotal		香港 Hong Kong		菲律賓 Philippines		其他地區 Others	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
<b>1952-2008</b>	24,155	102,320,494	2,922	4,044,531	1,356	1,055,976	195	1,131,140	1,371	1,857,415
<b>1996</b>	500	2,460,836	52	170,451	32	34,848	0	116,504	20	19,099
<b>1997</b>	683	4,266,629	44	387,463	22	73,521	1	260,832	21	53,110
<b>1998</b>	1,140	3,738,758	81	184,721	4	18,763	2	70,389	75	95,569
<b>1999</b>	1,089	4,231,404	36	132,380	6	85,986	3	5,690	27	40,704
<b>2000</b>	1,410	7,607,755	40	50,383	5	27,322	0	236	35	22,825
<b>2001</b>	1,178	5,128,518	33	47,223	4	17,943	0	357	29	28,924
<b>2002</b>	1,142	3,271,749	25	44,958	3	1,418	2	406	20	43,134
<b>2003</b>	1,078	3,575,674	22	14,917	4	3,685	0	70	18	11,161
<b>2004</b>	1,149	3,952,148	19	13,739	5	2,595	1	363	13	10,782
<b>2005</b>	1,131	4,228,068	12	10,318	0	653	1	277	11	9,388
<b>2006</b>	1,846	13,969,247	30	45,264	0	4,637	4	5,016	26	35,611
<b>2007</b>	2,267	15,361,173	29	20,949	1	679	1	1,115	27	19,154
<b>2008</b>	1,845	8,237,114	17	33,680	0	1,741	1	13,135	16	18,804
2007 Aug.	184	2,151,297	5	5,736	1	543	0	0	4	5,193
Sept.	193	834,662	1	1,831	0	55	0	0	1	1,776
Oct.	208	2,772,071	3	2,387	0	6	0	8	3	2,373
Nov.	219	1,204,848	1	286	0	0	0	204	1	82
Dec.	230	1,223,647	2	2,348	0	0	0	27	2	2,321
2008 Jan.	184	533,618	1	1,885	0	0	0	0	1	1,885
Feb.	104	228,634	1	326	0	0	0	0	1	326
Mar.	170	426,638	6	2,894	0	0	1	490	5	2,403
Apr.	168	1,010,515	1	957	0	0	0	0	1	957
May	202	837,599	0	255	0	0	0	0	0	255
June	159	679,090	1	386	0	0	0	0	1	386
July	168	479,166	0	479	0	147	0	0	0	332
Aug.	168	786,619	1	20,858	0	513	0	12,512	1	7,833
Sept.	156	284,195	0	1,656	0	1,077	0	31	0	548
Oct.	126	1,707,069	3	2,881	0	0	0	24	3	2,857
Nov.	131	714,662	1	401	0	4	0	35	1	361
Dec.	109	549,308	2	702	0	0	0	42	2	660
2009 Jan.	72	145,015	0	0	0	0	0	0	0	0
Feb.	156	484,490	1	124	0	0	0	120	1	4
Mar.	118	441,344	1	842	1	550	0	0	0	291
Apr.	175	437,020	0	148	0	0	0	0	0	148
May	86	165,351	1	9	0	0	0	0	1	9
June	135	137,078	0	0	0	0	0	0	0	0
July	121	1,237,095	0	11	0	0	0	11	0	0
Aug.	108	341,291	0	2,127	0	0	0	25	0	2,102

Source: Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, R.O.C., Statistics on Overseas Chinese & Foreign Investment, Outward Investment, Indirect Mainland Investment, R.O.C.



# 國人投資地區別

## Overseas Chinese Investment by Area

單位：千美元

外國人 PRIVATE FOREIGN										時期 PERIOD
小計 Subtotal		美國 U.S.A.		日本 Japan		歐洲地區 Europe		其他地區 Others		
件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	
21,233	98,275,963	3,476	20,234,198	5,598	15,618,586	2,266	26,188,145	9,893	36,235,033	41 - 97年
448	2,290,385	63	474,016	171	545,344	55	199,961	159	1,071,064	85年
639	3,879,166	104	454,319	166	851,139	80	405,812	289	2,167,896	86年
1,059	3,554,037	208	867,198	228	535,371	131	367,416	492	1,784,052	87年
1,053	4,099,024	207	1,114,693	230	508,434	109	460,175	507	2,015,722	88年
1,370	7,557,372	206	1,315,518	312	730,325	130	1,213,388	722	4,298,141	89年
1,145	5,081,295	147	915,597	241	684,724	129	1,184,003	628	2,296,970	90年
1,117	3,226,791	152	573,646	211	608,106	120	612,317	634	1,432,722	91年
1,056	3,560,757	153	678,091	203	725,689	90	643,932	610	1,513,045	92年
1,130	3,938,408	157	352,312	227	826,517	118	964,618	628	1,794,962	93年
1,119	4,217,750	133	799,230	213	723,164	122	684,833	651	2,010,522	94年
1,816	13,923,983	266	857,378	307	1,587,874	199	7,509,586	1,044	3,969,145	95年
2,238	15,340,224	293	3,138,438	356	996,553	236	7,096,351	1,353	4,108,882	96年
1,828	8,203,435	275	2,848,297	298	435,806	195	2,139,358	1,060	2,779,975	97年
179	2,145,561	20	78,038	27	36,734	17	1,797,136	115	233,654	96年 8月
192	832,831	27	454,914	29	29,281	22	40,940	114	307,696	9月
205	2,769,684	19	1,265,964	29	21,356	20	955,814	137	526,550	10月
218	1,204,556	27	184,283	41	20,188	20	437,709	130	562,376	11月
228	1,221,299	33	81,074	26	158,387	29	652,657	140	329,180	12月
183	531,733	19	40,369	21	16,568	18	128,147	125	346,649	97年 1月
103	228,308	14	26,048	22	15,059	10	13,978	57	173,222	2月
164	423,745	24	12,831	26	17,415	17	28,189	97	365,309	3月
167	1,009,559	38	40,694	23	87,146	25	809,659	81	72,060	4月
202	837,344	29	410,529	35	19,254	25	95,431	113	312,129	5月
158	678,705	19	415,938	23	24,218	23	100,592	93	137,958	6月
168	478,687	31	197,928	19	39,977	14	113,754	104	127,029	7月
167	765,761	26	127,957	34	62,455	12	213,275	95	362,073	8月
156	282,538	24	16,743	29	11,814	13	82,486	90	171,497	9月
123	1,704,189	22	1,412,181	23	9,648	13	98,270	65	184,089	10月
130	714,261	14	88,642	27	57,828	11	359,754	78	208,038	11月
107	548,606	15	58,436	16	74,424	14	95,825	62	319,921	12月
72	145,015	14	37,926	8	5,589	12	26,303	38	75,197	98年 1月
155	484,366	15	3,685	25	31,969	17	355,295	98	93,417	2月
117	440,502	8	33,651	28	35,205	5	5,044	76	366,602	3月
175	436,872	20	10,433	32	17,259	15	169,917	108	239,263	4月
85	165,342	8	4,946	13	6,026	4	107,084	60	47,286	5月
135	137,078	20	19,109	20	46,467	7	1,714	88	69,788	6月
121	1,237,084	16	43,227	15	37,961	16	826,346	74	329,550	7月
108	339,165	14	15,192	23	9,567	6	217,830	65	96,575	8月

資料來源：經濟部投資審議委員會編印中華民國華僑及外國人投資、對外投資、對大陸間接投資統計月報。

## 9. 核備對外、核准大陸投資分業統計表

### Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry

Unit: US\$1,000

單位：千美元

業別 INDUSTRIES	對外投資 Outward Investment				對大陸投資 Indirect Mainland Investment			
	民國41年-97年 (1952 - 2008)		民國98年1~8月 (Jan.~Aug. 2009)		民國80年-97年 (1991 - 2008)		民國98年1~8月 (Jan.~Aug. 2009)	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
合計 Total	12,351	59,768,580	162	1,762,006	37,181	75,560,456	242	3,118,776
食品、飲料及菸草製造業 Food, Beverages, and Tobacco Manufacturing	145	524,046	1	2,426	2,553	2,398,906	7	141,975
紡織、成衣及服飾品製造業 Textiles Mills, Wearing Apparel and Clothing Accessories Manufacturing	417	2,606,106	3	30,849	2,364	2,651,246	7	55,912
化學材料及化學製品製造業 Chemical material and Chemical Products Manufacturing	559	1,490,592	1	119,293	1,967	4,263,852	5	172,251
塑膠及橡膠製品製造業 Plastic and Rubber Products Manufacturing	207	1,607,338	1	4,150	2,625	4,881,996	9	122,416
非金屬礦物製品製造業 Non-Metal Mineral Products Manufacturing	189	772,376	3	2502	1,518	3,166,135	4	70,150
基本金屬工業及金屬製品製造業 Basic Metal Industries and Fabricated Metal Products Manufacturing	176	1,355,758	8	94,914	3,100	6,743,628	15	152,453
機械設備製造修配業 Machinery and Equipment Manufacturing and Repairing	166	411,144	4	15,412	1,891	3,191,552	19	298,174
電子零組件製造業 Electronic Parts and Components Manufacturing	1,582	6,660,191	13	331,497	2,215	12,412,582	60	691,560
電腦、通信及視聽電子產品製造業 Computer, Communications, and Audio and Video Electronic Products Manufacturing	1,307	2,845,570	5	35,565	2,630	11,869,563	4	526,057
電力設備製造業 Electrical Equipment Manufacturing	255	729,074	2	27,351	2,923	7,092,267	10	228,106
批發及零售業 Wholesale & Retail	1,863	4,567,217	46	170,224	2,049	2,587,218	29	160,974
運輸及倉儲業 Transportation and Storage	111	1,731,304	1	56,577	203	538,202	6	26,811
資訊及通訊傳播業 Information and Communication	1,442	1,819,111	11	58,160	791	1,016,764	10	65,349
金融、保險業及不動產 Financial, Insurance and Real Estate	2,066	27,515,784	25	672,363	295	1,116,910	2	11,771
專業、科學及技術服務業 Professional, Scientific and Technical Services	196	189,564	5	19,769	536	603,774	3	6,123
其他 Others	1,670	4,943,406	33	120,953	9,521	11,025,863	52	388,693

Source: See Table 8.

資料來源：同表8。

## 徵稿啓事

### Call for Submissions

《台灣經濟論衡》月刊歡迎有關經建議題與專論之投稿，稿件須經本刊評審程序處理。邀稿條件如下：

1. 本刊徵求論文稿件，亦接受海外英文投稿，內容應力求精簡，長度以一萬字為宜，至多不超過一萬五千字，超出一萬字以上則以半價計酬。本刊對於來稿有刪改權，如須退稿或不願刪改請註明。如有違反著作權法，本刊恕不負責。
2. 來稿須以電腦打字，論文稿件則必須將文章之中、英文摘要及全文，以電子郵件傳送至左右設計股份有限公司《台灣經濟論衡》編輯部收，E-mail信箱為：[angela@randl.com.tw](mailto:angela@randl.com.tw)。
3. 稿件一經審核通過並刊登使用，按下列標準支給稿費。
  - (1) 撰稿費：每千字750元，英文論文稿件每千字1,200元。
  - (2) 圖片使用費：每張500元。
  - (3) 譯稿或彙編稿件費：每千字550元。

Taiwan Economic Forum welcomes the submission of manuscripts, in Chinese or English, on all economics-related subjects. Manuscripts must pass the journal's review procedure, and the conditions for submission are as follows:

1. Submissions should be concise in content, ideally containing 10,000 words and no more than 15,000 words. Words in excess of 10,000 will be remunerated at half rate. The journal reserves the right to make deletions and changes to manuscripts. The author should clearly state if he requires the manuscript's return or is unwilling for its content to be altered. The journal will not be responsible for any breach of copyright law in a submitted manuscript.
2. Manuscripts must be typed on a computer and sent by e-mail to RIGHT and LEFT Design Co., Ltd, at [angela@randl.com.tw](mailto:angela@randl.com.tw). Submitted papers must include Chinese and English abstracts together with the full text.
3. For manuscripts that pass review and are published in the journal, payment shall be made as follows:
  - (1) Original manuscripts: NT\$750 per thousand characters for Chinese and NT\$1,200 per thousand words for English.
  - (2) Use of photographs: NT\$500 each.
  - (3) Translations or compilations: NT\$550 per thousand characters.



行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT  
EXECUTIVE YUAN, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)



GPN:2009200148  
全年12冊 NT \$ 800元